

CUPRINS

Numele componentelor	7	Ajustarea poziției acului	37
Numele componentelor	7	Cusătura tip bridge	38
Accesorii standard	8	Coaserea nasturilor	38
Masa de extindere	8	Atașarea elasticului	39
Masă de cusut și cutie cu accesorii	9	Diverse tipuri de butoniere și utilizările acestora	40
Coaserea cu braț liber	9	Butonieră standard	41
Prezentarea generală a cusăturilor	9	Ajustarea lățimii și densității cusăturii pentru butoniere	43
PREGĂTIRI PENTRU CUSUT	10	Butonieră cu capăt rotund	43
Conectarea sursei de alimentare	10	Butonieră din material fin	43
Înainte de utilizarea mașinii dvs. de cusut	10	Butonieră tip gaură de cheie	44
Controlarea vitezei de coasere	11	Butonieră de întindere	44
Butoanele de operare ale mașinii	12	Butonieră tip anticu	44
Panoul touch	14	Butonieră cu șnur	45
Afișaj LCD	14	Cusătura de reparare	46
Atașarea și scoaterea suportului pentru piciorușe presoare	15	Tighel de întărire	47
Schimbarea piciorușului presor	15	Ochi	47
Pârghia piciorușului presor	16	CUSĂTURI DECORATIVE	48
Butonul rotativ pentru presiunea piciorușului presor	16	Cusături de tivire	48
Coborârea sau ridicarea transportorului	16	Broderie aplicată	48
Schimbarea acului	17	Cusătura de tip scallop	49
Graficul materialelor și acelor	17	Cusătura de încrețire	49
Înfășurarea și inserarea bobinei	18	Realizarea de cute subțiri	49
Înfilarea mașinii	21	Îmbinarea peticelor	50
Selectarea modelului	24	Cusătura de tip stippling	50
Modul de setare	25	Ornamentarea	51
Ajustarea tensiunii firului pentru o cusătură dreaptă	26	Cusături satin	51
Ajustarea tensiunii firului acului pentru o cusătură în zigzag	27	Realizarea de franjuri	52
COASEREA DE BAZĂ	28	Lucrări cu eliminare de fire	52
Realizarea de cusături drepte	28	Cusătură în cruce	53
Cusătura dreaptă	30	Cusături decorative	53
Cusătura de fixare	30	Coaserea cu ac dublu	54
Cusătura de blocare	30	PROGRAMAREA MODELELOR ȘI LITERELOR	55
Cusătura dreaptă triplă	30	Programarea combinației de modele	56
Cusătura cu întindere	31	Programarea tăierii automate a firului	56
Cusătura de sculptare	31	Cusături de tip bridge	57
Cusătura de sculptare nouă	31	Programarea unei imagini în oglindă	58
Cusătura în zigzag	32	Coaserea unei combinații de modele de la început	59
Cusătura în zigzag în 3 pași	33	Coaserea modelului curent de la început	59
Cusătura cu suprablocare	33	Programarea literelor	60
Cusătura de țesătură	34	Reducerea dimensiunii literelor	61
Cusătura cu supramargine dublă	34	Vizualizarea unui text lung	62
Coaserea fermoarelor	35	Ștergerea și introducerea unei litere (model)	62
Tiv ascuns	37	Duplicarea unei litere (model)	63

Ajustarea cusăturilor pentru modele programate	64
Elementul de echilibrare	66
ÎNGRIJIREA MAȘINII	67
Curățarea locașului de agățare și a transportorului	67
Instalarea suportului de bobină	67
Probleme și semne de avertizare	68
DEPANAREA	69
MODEL DE CUSĂTURĂ	70
Modul de prezentare generală 1-6	70

IMPORTANT

La utilizarea unei mașini electrice, trebuie urmate întotdeauna măsurile de precauție de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

Citiți cu atenție manualul cu instrucțiuni înainte de a utiliza această mașină.

Țineți manualul cu instrucțiuni într-un loc adecvat împreună cu mașina și transmiteți-l dacă dați mașina altei persoane.

Atunci când nu utilizați mașina sau o lăsați nesupravegheată, deconectați-o întotdeauna de la sistemul de alimentare. Scoateți mașina din priză.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, electrocutare sau vătămare corporală:

1. Este interzisă utilizarea mașinii de copiii sub 8 ani sau de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau psihice diminuate sau de persoane care nu au experiență și nu știu cum să lucreze cu mașina. Utilizarea este permisă doar dacă aceste persoane au primit instrucțiuni despre utilizarea mașinii și riscurile implicate de la o persoană care răspunde pentru siguranța lor.
2. Nu utilizați mașina ca jucărie. Este nevoie de atenție deosebită la utilizarea mașinii de către copii, în apropierea copiilor sau de persoane cu capacități senzoriale diminuate.
3. Utilizați mașina doar în scopul în care a fost concepută, așa cum se descrie în acest manual. Utilizați doar accesoriile recomandate de producător.
4. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu mașina.
5. Nu lucrați niciodată cu mașina dacă are un cablu sau o priză deteriorată, dacă nu funcționează corespunzător, dacă a fost scăpată pe jos sau deteriorată sau scăpată în apă. Returnați mașina la cel mai apropiat dealer sau centru de service autorizat pentru examinare, reparații, ajustări electrice sau mecanice. Nu operați mașina dacă există orificii pentru aer care sunt blocate. Evitați acumularea scamelor, prafului și resturilor de material în orificiile de aerisire ale mașinii și la pedală.
6. Țineți degetele la distanță de toate părțile în mișcare. Fiți atenți în special în apropierea acului mașinii.
7. Folosiți întotdeauna placa de coasere adecvată. Acul se poate rupe dacă nu folosiți placa de coasere adecvată.
8. Nu utilizați ace îndoite.
9. Nu trageți sau împingeți materialul în timp ce coaseți. Acul se poate rupe.
10. Opriti mașina („O”) atunci când efectuați orice reglaj în zona acului, precum înfilarea sau schimbarea acului, înfilarea bobinei, schimbarea piciorușului presor sau alte operațiuni similare.
11. Scoateți întotdeauna mașina din priză atunci când o curățați sau efectuați operațiuni de întreținere precum înlocuirea lămpii pentru cusut sau alte reglaje de întreținere de către utilizator, descrise în manualul cu instrucțiuni (deconectați ștecherul de alimentare). Se interzice efectuarea de operațiuni de curățare și întreținere de copii nesupravegheați.
12. Evitați căderea sau introducerea oricărui obiect în orice deschizătură.
13. Utilizați mașina doar în spații uscate și protejate. Nu lucrați niciodată la mașină în medii umede sau ude.
14. Nu lucrați la mașină în zone în care se folosesc aerosoli sau se eliberează oxigen.
15. To disconnect, turn the power switch to (“O”) (off), then remove the plug from the outlet. Nu scoateți mașina din priză trăgând de cablu; apucați ștecherul și trageți-l afară din priză.
16. În cazul în care cordonul de alimentare al pedalei este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de un agent de service sau de altă persoană calificată pentru evitarea pericolului.
17. Nu puneți niciun obiect pe pedală.
18. La înlocuirea becului, utilizați întotdeauna un bec de același tip.
19. Mașina poate fi utilizată numai în combinație cu o pedală de tip FC-485D, KD-1 (intervalul 100-240V).
20. Nivelul zgomotului în condiții de lucru normale este inferior valorii de 75dB(A).

PERICOL!


Pentru a reduce riscul de electrocutare:

1. Nu lăsați niciodată nesupravegheată mașina conectată la priză.
2. Scoateți întotdeauna mașina din priza electrică imediat după utilizare și înainte de curățare.
3. **RADIAȚIA LED:** Nu priviți direct lampa cu LED utilizând un instrument optic.

21. Această mașină este furnizată cu izolație dublă (cu excepția SUA/Canada). Folosiți doar piese de înlocuire identice. Consultați instrucțiunile de service la produse dublu izolate.

SERVICE-UL PRODUSELOR DUBLU IZOLATE

Un produs dublu izolat are două sisteme de izolație în loc de împământare. Produsele dublu izolate nu sunt prevăzute cu mijloace de împământare și niciun astfel de mijloc nu trebuie să fie adăugat la produs. Service-ul unui produs dublu izolat necesită atenție extremă și cunoașterea sistemului, prin urmare trebuie să fie realizat doar de personal de service calificat. Piesele de înlocuire ale produselor dublu izolate trebuie să fie identice cu piesele produsului pe care le înlocuiesc. Un produs dublu izolat poartă mențiunea „IZOLAȚIE DUBLĂ” sau „DUBLU IZOLAT”.

De asemenea, este posibil ca simbolul  să fie marcat pe produs.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI!

Toate drepturile rezervate

Din motive tehnice și pentru a permite îmbunătățirea produsului, funcțiile, componentele și accesoriile mașinii pot fi schimbate și modificate neanunțat în orice moment. Accesoriile incluse pot fi diferite în funcție de țară.



AVERTISMENT:

Mașina este destinată exclusiv uzului casnic. Dacă este utilizată intensiv sau în scop comercial, necesită curățire regulată și întreținere extrem de atentă. Efectele uzurii datorate utilizării intensive sau în scop comercial nu sunt acoperite automat de garanție, chiar dacă apar în termenul de garanție. Decizia asupra modului de tratare a cazurilor de acest fel revine personalului de service local autorizat.

REȚINEȚI:

Dacă țineți mașina într-o încăpere rece, trebuie să o aduceți într-o încăpere încălzită cu o oră înainte de utilizare.



Rețineți faptul că la eliminare, acest produs trebuie reciclat în siguranță în conformitate cu legislația națională relevantă privind produsele electrice/electronice. Dacă aveți îndoieli, contactați-vă distribuitorul pentru sfaturi. (numai pentru Uniunea Europeană)

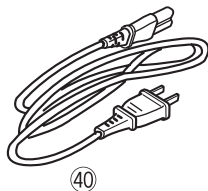
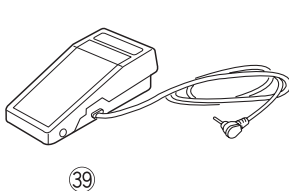
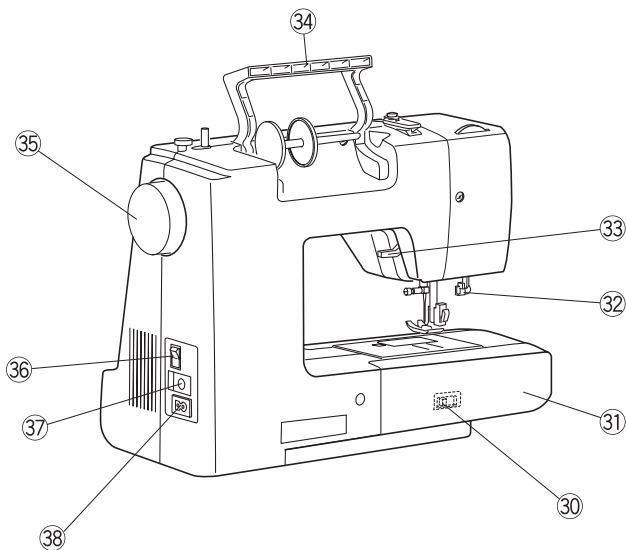
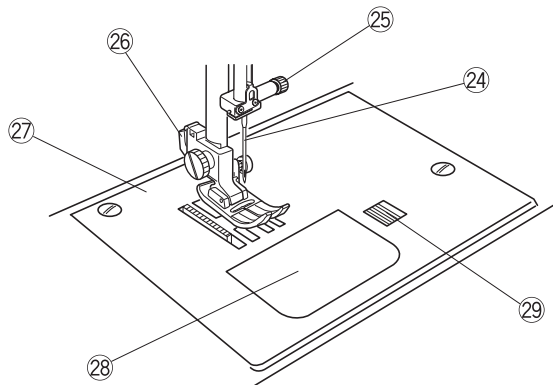
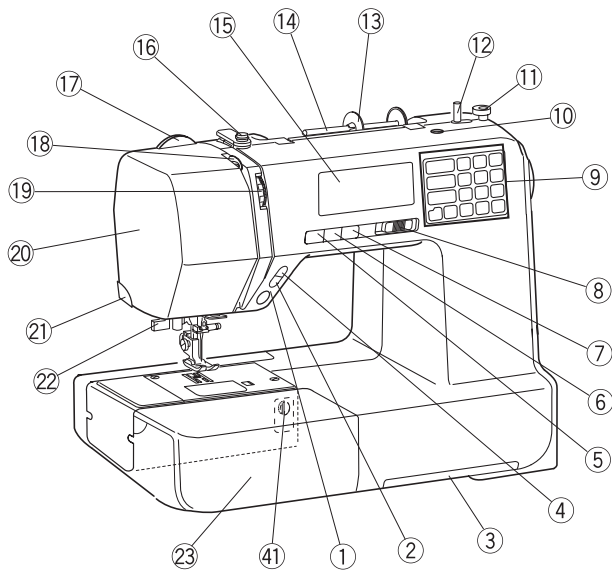
DOAR PENTRU EUROPA:

Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii în vârstă de peste opt ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau psihice diminuate sau de persoane care nu au experiență și cunoștințe despre lucrul cu mașina doar sub supraveghere, după ce li s-a explicat cum să utilizeze mașina în siguranță și au înțeles potențialele pericole. Copiii nu trebuie să fie lăsați să se joace cu mașina. Copiii nesupravegheați nu trebuie să fie lăsați să curețe și să efectueze operațiuni de întreținere la mașină.

ÎN AFARA EUROPEI (CU EXCEPȚIA SUA ȘI CANADA):

Acest dispozitiv poate fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau psihice diminuate sau de persoane care nu au experiență și cunoștințe despre lucrul cu mașina doar sub supraveghere și după ce li s-a explicat cum să utilizeze mașina în siguranță de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu mașina.

NAMES OF PARTS Numele componentelor



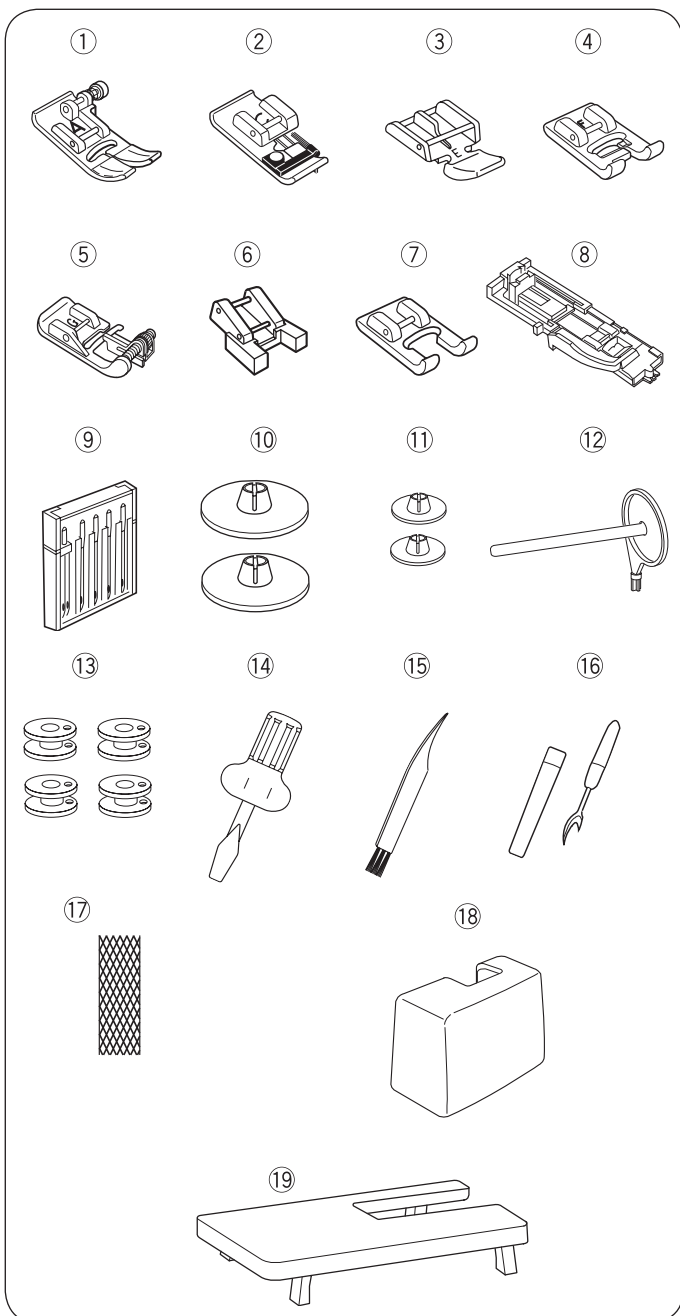
- ① Buton start/stop
- ② Buton coasere inversă
- ③ Sertar pentru prezentarea generală a cusăturilor
- ④ Buton blocare automată
- ⑤ Buton oprire ac sus/jos
- ⑥ Butonul pentru tăietorul de fir
- ⑦ Twin Needle button
- ⑧ Comanda de viteză cu glisor
- ⑨ Panoul touch
- ⑩ Orificiu pentru suportul de papiotă secundar
- ⑪ Opritorul bobinatorului
- ⑫ Bobinator
- ⑬ Disc mare papiotă
- ⑭ Suport papiotă
- ⑮ Afișaj LCD
- ⑯ Ghidaj fir superior
- ⑰ Butonul rotativ pentru presiunea piciorușului presor
- ⑱ Pârghie de debitare a firului
- ⑲ Thread tension dial
- ⑳ Capac frontal
- ㉑ Tăietor de fir
- ㉒ Needle Threader
- ㉓ Masă de cusut (cutie cu accesorii)
- ㉔ Ac
- ㉕ Needle clamp screw
- ㉖ Suport pentru piciorușe presoare
- ㉗ Placa pentru ac
- ㉘ Placa pentru capacul bobinei
- ㉙ Buton eliberare capac bobină
- ㉚ Pârghia transportorului
- ㉛ Braț liber
- ㉜ Pârghie pentru butoniere
- ㉝ Pârghia piciorușului presor
- ㉞ Mâner de transport
- ㉟ Roată de mână
- ㊱ Întrerupător
- ㊲ Conector pedală
- ㊳ Conexiune cablu de alimentare
- ㊴ Pedală
- ㊵ Cablu de alimentare*
- ㊶ Element de echilibrare

REȚINEȚI:

Pentru a transporta mașina de cusut, apucați mânerul de transport cu o mână și susțineți mașina de cusut cu cealaltă mână.

Modelul și specificațiile se pot modifica fără înștiințare prealabilă.

*Cablu de alimentare inclus poate fi diferit față de cel ilustrat.



Accesorii standard

- ① Picioruș zigzag: A (setat pe mașină)
- ② Picioruș suprablocare: C
- ③ Picioruș fermoar: E
- ④ Picioruș pentru cusătură satin: F
- ⑤ Picioruș tiv ascuns: G
- ⑥ Picioruș pentru cusut nasturi: T
- ⑦ Picioruș deget deschis: F2
- ⑧ Picioruș butonieră cu glisor:R
- ⑨ Set de ace
- ⑩ Disc papiotă (X 2) (mare) (1 setat pe mașină)
- ⑪ Disc papiotă (X 2) (mic)
- ⑫ Suport papiotă secundar
- ⑬ Disc papiotă (X 4) (mare) (1 setat pe mașină)
- ⑭ Șurubelniță
- ⑮ Perie pentru scame
- ⑯ Cuțit de descusut (tăiere butoniere)
- ⑰ Plasă pentru papiotă
- ⑱ Capac dur
- ⑲ Masa de extindere

Puteți găsi mai multe informații despre accesoriile opționale pe site-ul nostru: <http://www.mybernette.com/accessories>

• Element de protecție împotriva prafului

Instrucțiunile pentru coaserea propriei dvs. huse de protecție personalizate sunt disponibile la:



www.mybernette.com/cover

Masa de extindere

• Atașarea mesei

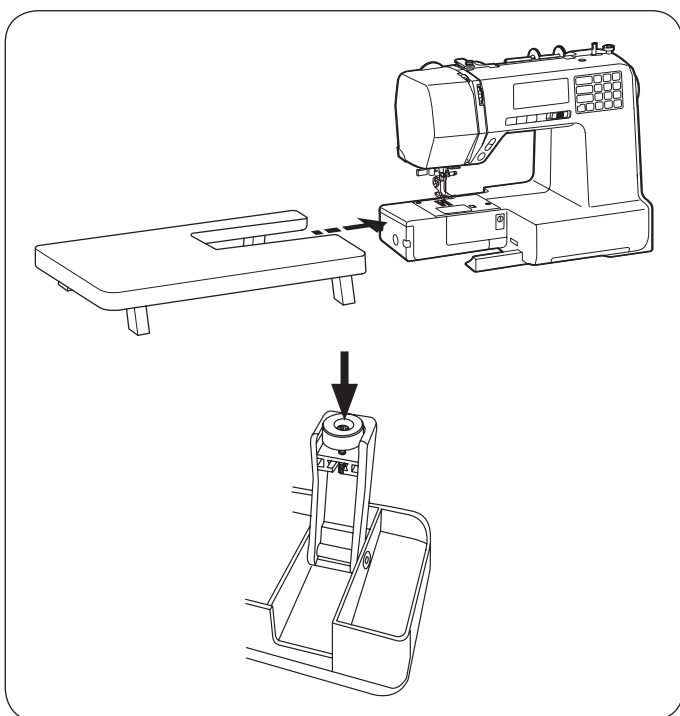
Trageți masa pentru a o desprinde de mașină.

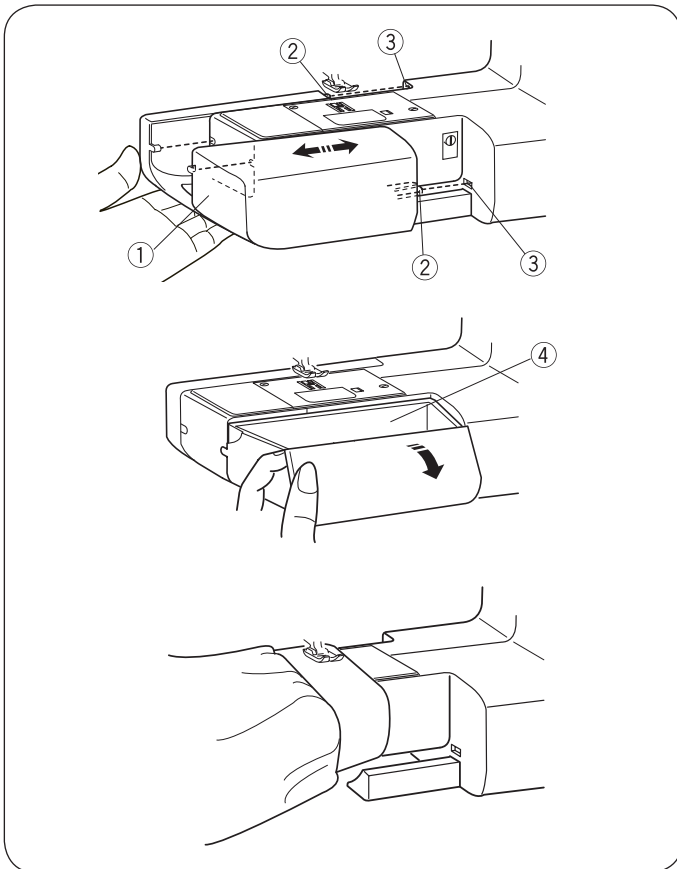
Răspândiți picioarele mesei de extindere.

Țineți masa cu ambele mâini și glisați-o cu grijă la dreapta.

• Ajustarea înălțimii mesei

Rotiți șuruburile de fixare de pe picioarele mesei folosind o șurubelniță (opțional).





Masă de cusut și cutie cu accesorii

Masa de cusut ① oferă o zonă de cusut extinsă și poate fi îndepărtată facil pentru coaserea cu braț liber.

- ① Masă de cusut
- ② Pin
- ③ Hole

• Înlăturarea mesei de cusut

Trageți masa îndepărtând-o de mașină, astfel cum este ilustrat.

• Atașarea mesei de cusut

Împingeți masa de cusut, introducând elementul de fixare ② în orificiu până când masa este cuplată la mașină. Insert the second spool pin into the hole ③.

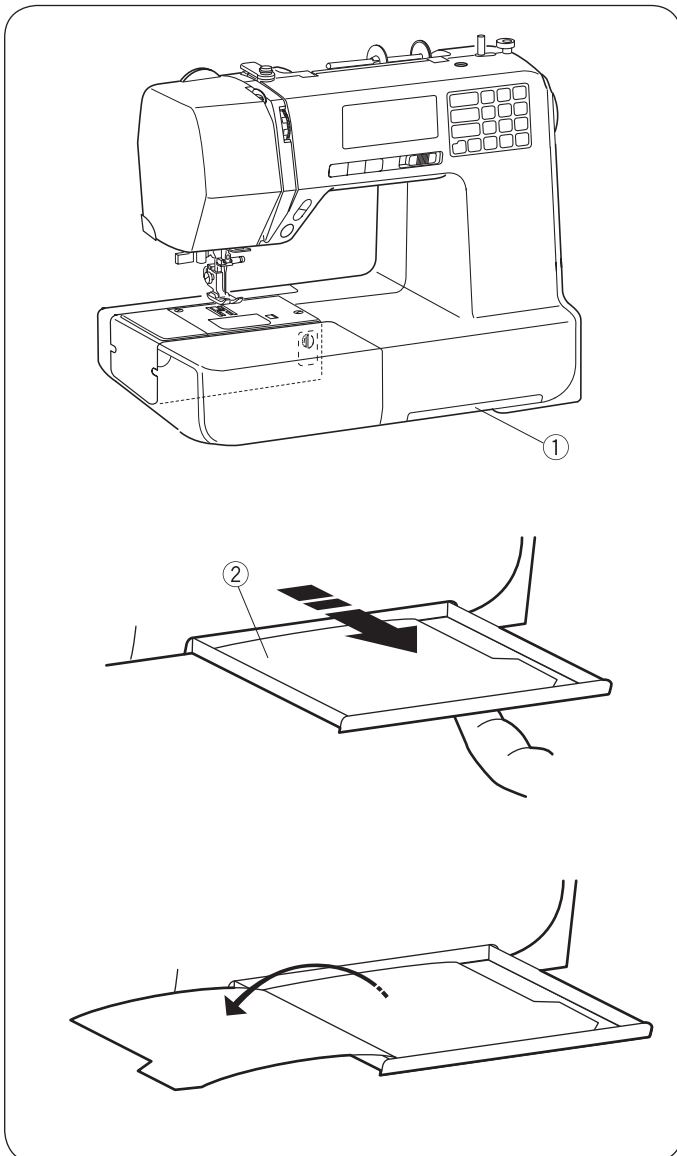
• Cutia cu accesorii

Accesoriile se află în interiorul mesei de cusut. Trageți capacul spre dvs. pentru a deschide cutia cu accesorii ④.

- ④ Cutia cu accesorii

Coaserea cu braț liber

Coaserea cu braț liber este utilă pentru repararea ciorapilor și pentru restaurarea zonelor de genunchi sau de manșetă ale hainelor pentru copii.

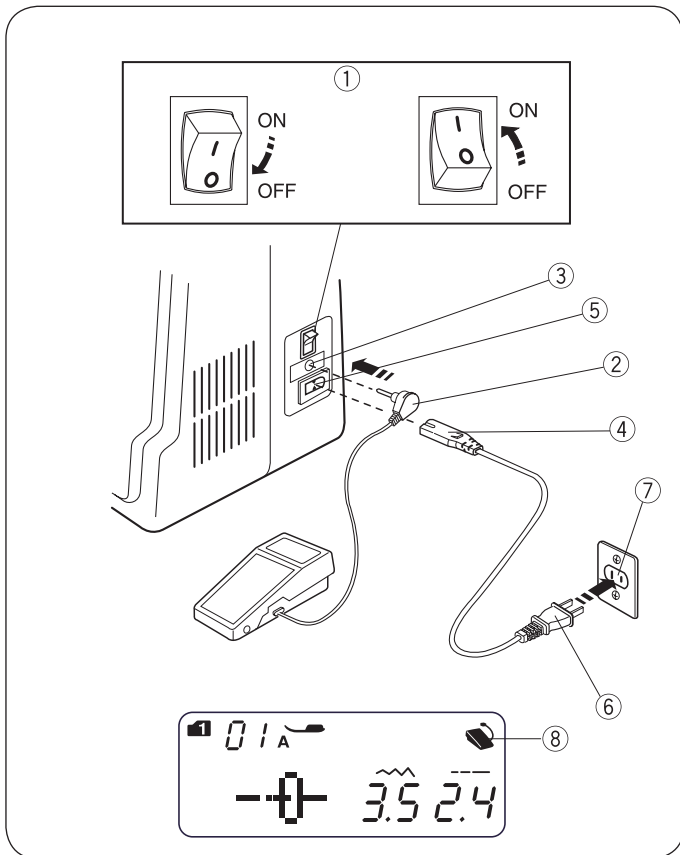


Stitch overview

Prezentarea generală a cusăturilor ② este situată în sertarul ① din partea inferioară a mașinii de cusut.

- ① Sertar pentru prezentarea generală a cusăturilor
- ② Stitch overview

Folosindu-vă degetul, trageți sertarul în afară cât mai mult posibil. Răsfoiți paginile pentru a consulta prezentarea generală a cusăturilor.



PREGĂTIRI PENTRU CUSUT

Conectarea sursei de alimentare

• Utilizarea pedalei

Switch off the power switch ①. Introduceți fișa pedalei ② în conexiunea pedalei ③. Introduceți fișa cablului ④ în conexiunea cablului de alimentare ⑤. Insert the power supply plug ⑥ into the wall outlet ⑦. Comutați întrerupătorul de alimentare în poziția pornit ①. Semnul pentru pedală ⑧ va fi afișat atunci când pedala este conectată la mașină.

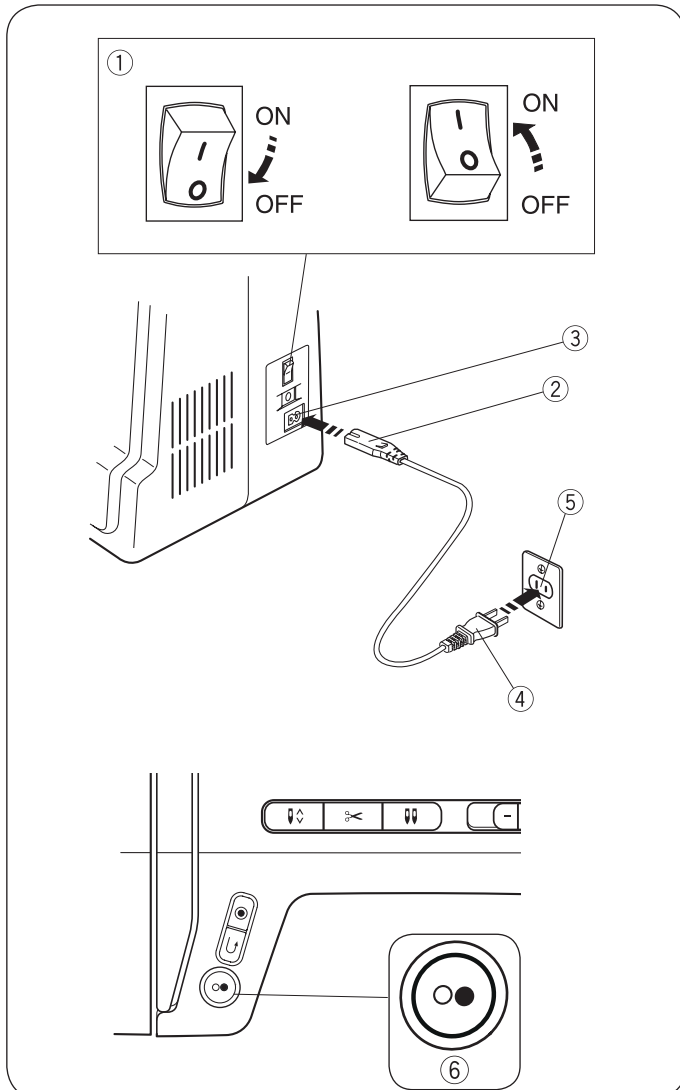
- ① Întrerupător
- ② Fișa pedalei
- ③ Conexiunea pedalei
- ④ Fișa cablului
- ⑤ Conexiune cablu de alimentare
- ⑥ Ștecher de alimentare
- ⑦ Priză murală
- ⑧ Semn pedală

⚠ AVERTISMENT:

În timp ce lucrați, priviți întotdeauna zona de coasere și nu atingeți nicio parte în mișcare, precum pârghia de debitare a firului, roata de mână sau acul. Opriți întotdeauna mașina de la întrerupător și scoateți-o din priză:

- atunci când lăsați mașina nesupravegheată.
- atunci când atașați sau îndepărtați componente.
- atunci când curățați mașina.

Nu puneți niciun obiect pe pedală.



Înainte de utilizarea mașinii dvs. de cusut

Înainte de a utiliza pentru prima dată mașina dvs. de cusut, poziționați o bucată de material textil sub piciorușul presor și porniți funcționarea mașinii fără fir timp de câteva minute. Ștergeți uleiul care apare, dacă este cazul.

• Utilizarea butonului start/stop

Switch off the power switch ①.

Introduceți fișa cablului ② în conexiunea cablului de alimentare ③.

Insert the power supply plug ④ into the wall outlet ⑤.

Comutați întrerupătorul de alimentare în poziția pornit ①.

- ① Întrerupător
- ② Fișa cablului
- ③ Conexiune cablu de alimentare
- ④ Ștecher de alimentare
- ⑤ Priză murală
- ⑥ Buton start/stop

REȚINEȚI:

Butonul start/stop nu funcționează atunci când pedala este conectată.

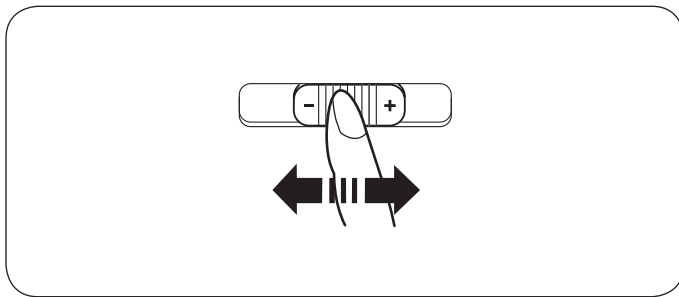
• Instrucțiuni de utilizare:

Simbolul „0” de pe un întrerupător indică poziția „oprit” a întrerupătorului.

Pentru aparatele cu o fișă polarizată (o lamă mai lată decât cealaltă): Pentru a reduce riscul de electrocutare, această fișă este concepută pentru a se potrivi într-un singur fel într-o priză polarizată.

Dacă tot nu se potrivește, contactați un electrician calificat pentru instalarea prizei corespunzătoare. Nu modificați fișa în niciun fel (numai pentru SUA și Canada).

* Pedala model YC-485EC-1 este utilizată împreună cu această mașină.



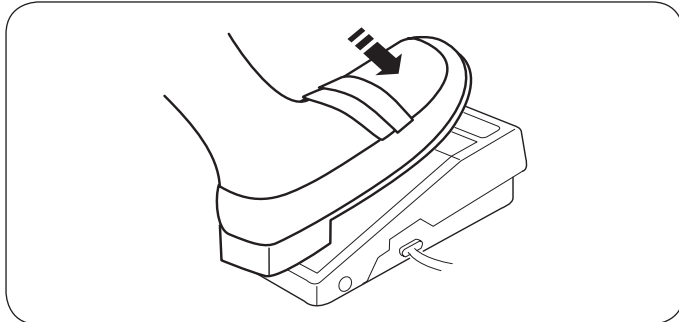
Controlarea vitezei de coasere

- **Comanda de viteză cu glisor**

Viteza de coasere poate fi reglată prin comanda de viteză cu glisor, în funcție de necesitățile dvs.

Pentru a mări viteza de coasere, deplasați glisorul spre dreapta.

Pentru a reduce viteza de coasere, deplasați glisorul spre stânga.



- **Pedală**

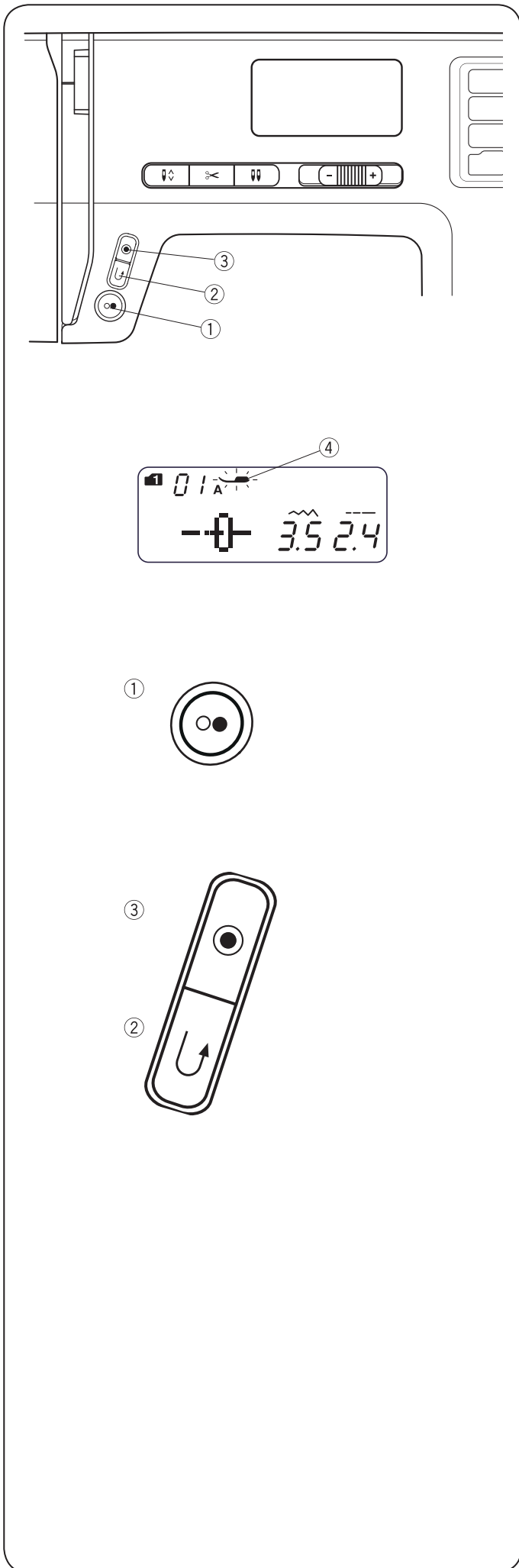
Apăsați pedala pentru a porni mașina.

Cu cât apăsați mai mult în jos pedala, cu atât va funcționa mai rapid mașina.

Viteza maximă de coasere poate fi reglată prin comanda de viteză cu glisor.

REȚINEȚI:

Mașina nu va funcționa și marcajul piciorușului presor se va aprinde intermitent dacă porniți mașina având piciorușul presor în poziția cea mai ridicată. Coborâți piciorușul presor și apăsați pedala.



Butoanele de operare ale mașinii

• Buton start/stop

Coborâți pârghia pentru piciorușul presor.

Apăsați butonul start/stop ① pentru a porni mașina.

Mașina va coase mai întâi rândul din stânga. Mașina începe să funcționeze lent pentru primele cusături, apoi funcționează la viteza setată de comanda de viteză cu glisor.

Apăsați din nou butonul start/stop ① pentru a opri mașina.

REȚINEȚI:

The machine runs slowly as long as this ① button is being pressed.

Butonul start/stop ① nu poate fi utilizat atunci când pedala este conectată la mașină.

Mașina nu va funcționa și marcajul piciorușului presor ④ se va aprinde intermitent dacă porniți mașina având piciorușul presor în poziția cea mai ridicată. Coborâți piciorușul presor și apăsați butonul start/stop.

• Buton coasere inversă

Modul 1	01, 02, 05, 06
Modul 2	01, 02, 05, 06, 13
Modul 3	01, 59, 60
Coasere inversă	Țineți apăsat butonul Coasere inversă ②.
Coasere	Eliberați butonul Coasere inversă ②.
Coasere inversă lentă	Apăsați butonul start/stop ①, mașina se oprește. Țineți apăsat butonul Coasere inversă ② iar mașina va coase invers lent cât timp este apăsat butonul.

Modul 1	07
Modul 2	07, 11, 28, 29
Funcție	Paginile 30, 46, 47

Alte cusături

Apăsați butonul pentru coasere inversă ②, pentru a realiza imediat o cusătură de blocare. Mașina se va opri automat.

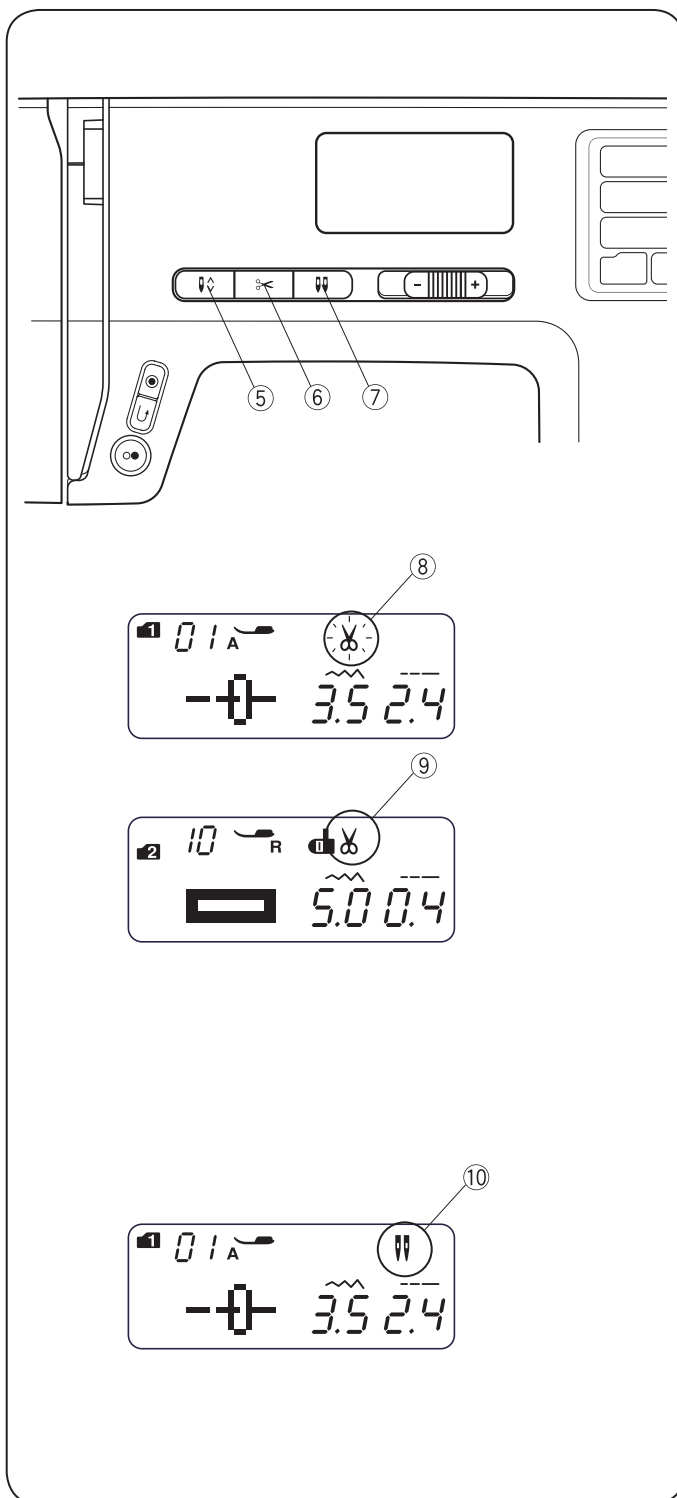
Excepția o reprezintă ochii și butonierele, unde butonul pentru coasere inversă nu are funcție.

• Buton blocare automată Alte cusături

Modul 1	01, 02, 05, 06
Modul 2	01, 02, 05, 06, 13,
Modul 3	01, 59, 60
Funcție	Apăsați butonul de blocare automată ③ pentru a coase imediat o cusătură de blocare. Mașina se va opri automat.

Apăsați butonul de blocare automată ③ pentru a coase o cusătură de blocare la capătul modelului curent.

Mașina se va opri automat.



- **Buton oprire ac sus/jos**

Apăsați butonul oprire ac sus/jos ⑤ pentru a aduce acul sus sau jos.

- **Butonul pentru tăietorul de fir**

Apăsați butonul pentru tăietorul de fir ⑥ pentru a tăia firele după coasere.

Marcajul pentru tăietorul de fir se aprinde intermitent ⑧ în timp ce mașina taie firele.

Puteți coase în continuare fără a trage în sus firul bobinei după tăierea firelor.

Pentru a tăia automat firele după coasere, selectați modelul de cusătură dorit, apoi țineți apăsat butonul pentru tăietorul de fir până când apare marcajul pentru tăietorul de fir ⑨.

Mașina va tăia firele automat după cusătura de blocare, apoi se va opri atunci când este apăsat butonul pentru coasere inversă sau butonul de blocare automată, sau dacă un model are programată cusătura de blocare automată.

REȚINEȚI:

Utilizați tăietorul de fir de pe capacul frontal dacă firul este #30 sau mai gros.

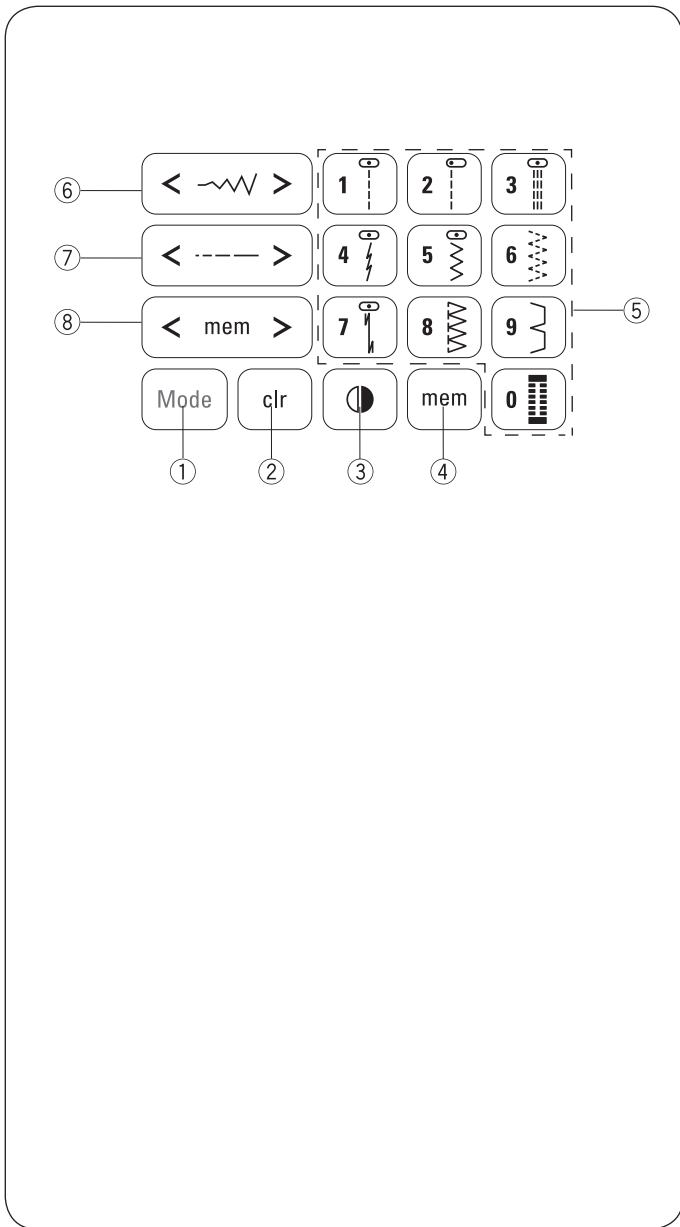
- **Twin Needle button**

Apăsați butonul pentru ac dublu ⑦ atunci când utilizați un ac dublu. Marcajul pentru ac dublu ⑩ va apărea atunci când este activat.

Pentru a anula sau termina coaserea cu ac dublu, apăsați de două ori butonul pentru ac dublu.

REȚINEȚI:

Când marcajul pentru ac dublu se aprinde intermitent, toate celelalte taste și butoane nu vor funcționa. Apăsați din nou butonul pentru ac dublu. Pentru coaserea cu ac dublu, consultați pagina 54.



Panoul touch

① Butonul pentru mod

Când întrerupătorul de alimentare este comutat în poziția pornit, selectarea directă a modelului (modul 1) este setată automat.

Apăsați butonul pentru mod pentru a schimba modul. Consultați pagina 24.

② Butonul pentru ștergere

Apăsați butonul pentru ștergere pentru a șterge modelul de cusătură memorat.

Țineți apăsat butonul pentru ștergere până când soneria este activată pentru a șterge toate modelele de cusătură memorate. Consultați pagina 62.

③ Butonul pentru imagine în oglindă

Apăsați butonul pentru imagine în oglindă pentru a inversa orizontal modelul de cusătură selectat. Consultați pagina 58.

④ Butonul pentru memorare

Apăsați butonul pentru memorare pentru a memora modelul selectat. Consultați pagina 56.

⑤ Butonul pentru număr (Consultați pagina 24)

- Selectarea directă a modelului

Puteți selecta modelele de cusături de la 01 la 10 direct în modul 1 (modul de selectare directă a modelului).

- Selectarea numerică a modelului

Introduceți un număr de model format din 2 cifre pentru a selecta modelul de cusătură dorit în modulele 2 - 6.

⑥ Buton lățime cusătură

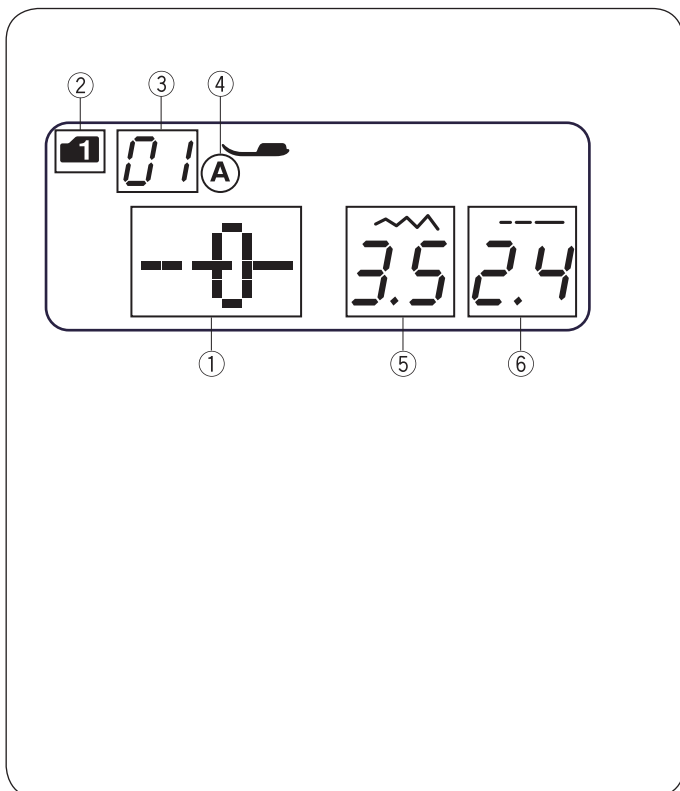
Apăsați „<” sau „>”, pentru a schimba lățimea cusăturii. Consultați pagina 29, 32.

⑦ Buton lungime cusătură

Apăsați „<” sau „>”, pentru a schimba lungimea cusăturii. Consultați pagina 29.

⑧ Cursor

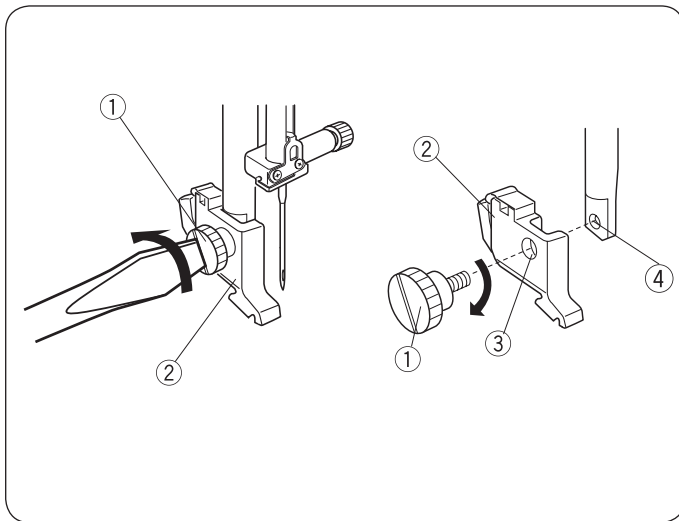
Apăsați „<” sau „>”, pentru a deplasa cursorul pentru a verifica sau edita combinația de modele. Consultați pagina 62.



Afișaj LCD

Afișajul LCD prezintă următoarele informații atunci când mașina este pornită.

- ① Model de cusătură
- ② Mod
- ③ Număr model cusătură
- ④ Tip picioruș presor
- ⑤ Lățimea cusăturii
- ⑥ Lungimea cusăturii



Atașarea și scoaterea suportului pentru piciorușe presoare

⚠ ATENȚIE:

Comutați întrerupătorul de alimentare în poziția OPRIT înainte de a scoate sau atașa suportul pentru piciorușe presoare.

- **Scoaterea suportului pentru piciorușe presoare**
Scoateți șurubul de fixare cu șurubelnița, în sens invers acelor de ceas.

- **Atașarea suportului pentru piciorușe presoare**
Potrivii orificiul din suportul pentru piciorușe presoare cu orificiul filetat din bara de presare.

Potrivii șurubul de fixare în orificiu.

Strângeți șurubul de fixare rotindu-l în sensul acelor de ceas cu ajutorul șurubelniței.

- ① Setscrew
- ② Suport pentru piciorușe presoare
- ③ Hole
- ④ Orificiu filetat

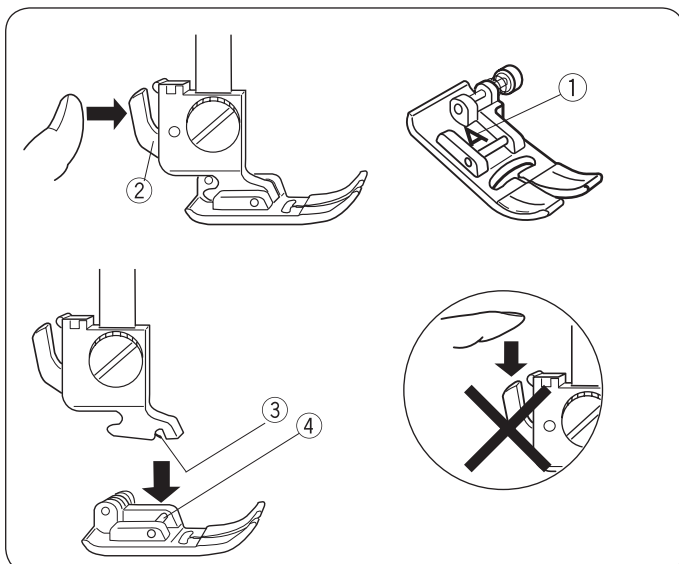
Schimbarea piciorușului presor

⚠ ATENȚIE:

Turn OFF the power switch before changing the foot. Utilizați întotdeauna piciorușul corespunzător pentru modelul selectat.

Acul se poate rupe dacă folosiți un picioruș neadecvat. Fiecare picioruș este marcat cu o literă de identificare.

- ① Literă de identificare



- **Scoaterea piciorușului presor**

Ridicați acul în poziția cea mai ridicată, rotind roata de mână în sens invers acelor de ceas. Ridicați piciorușul presor și apăsați pârghia din partea din spate a suportului pentru piciorușe presoare.

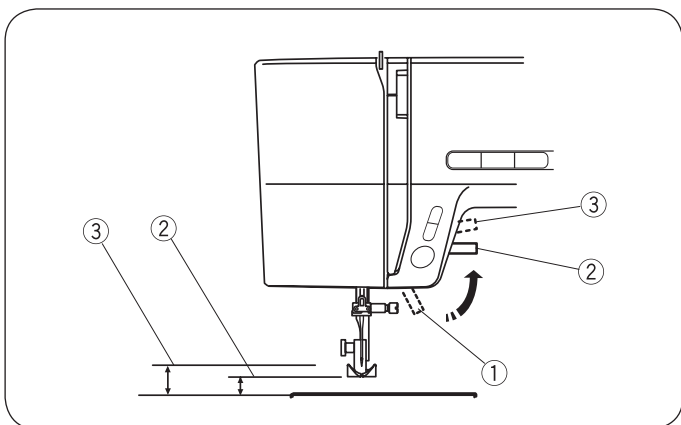
- ② Pârghie

- **Atașarea piciorușului presor**

Poziționați piciorușul presor dorit, astfel încât elementul de pe picioruș să fie imediat sub creștătura de pe suportul pentru piciorușe presoare.

Coborâți pârghia piciorușului pentru a-l prinde în poziție.

- ③ Crestătură
- ④ Pin

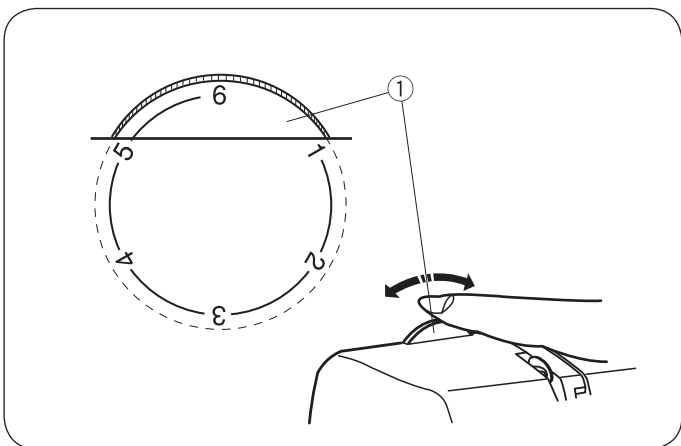


Pârghia piciorușului presor

Pârghia piciorușului presor ridică și coboară piciorușul presor.

Puteți ridica piciorușul aproximativ 1/4" (0,6 cm) mai sus decât poziția superioară normală pentru o înlăturare facilă a piciorușului presor, sau pentru a vă ajuta să puneți un material gros sub picioruș.

- ① Pârghia piciorușului presor
- ② Poziție superioară normală
- ③ Cea mai înaltă poziție



Butonul rotativ pentru presiunea piciorușului presor

Butonul rotativ pentru presiunea piciorușului presor ar trebui setat la „6” pentru coasere normală.

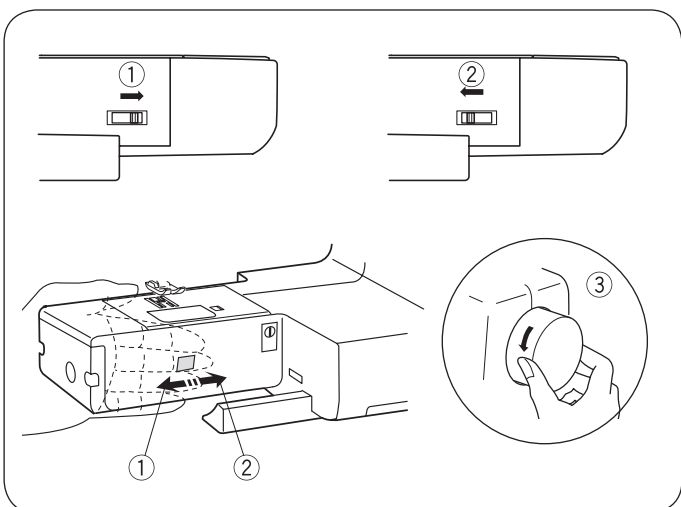
Setați presiunea între „3” și „6” pentru broderie aplicată, lucrări cu tăiere, lucrări cu eliminare de fire, cusături provizorii și broderie.

Setați presiunea între „1” și „3” pentru șifon, dantele, organdi și alte materiale fine.

Velurul și tricourile cu multă întindere pot necesita de asemenea o setare „1”.

Rotiți butonul rotativ pentru presiunea piciorușului presor ① și setați numărul dorit.

- ① Butonul rotativ pentru presiunea piciorușului presor



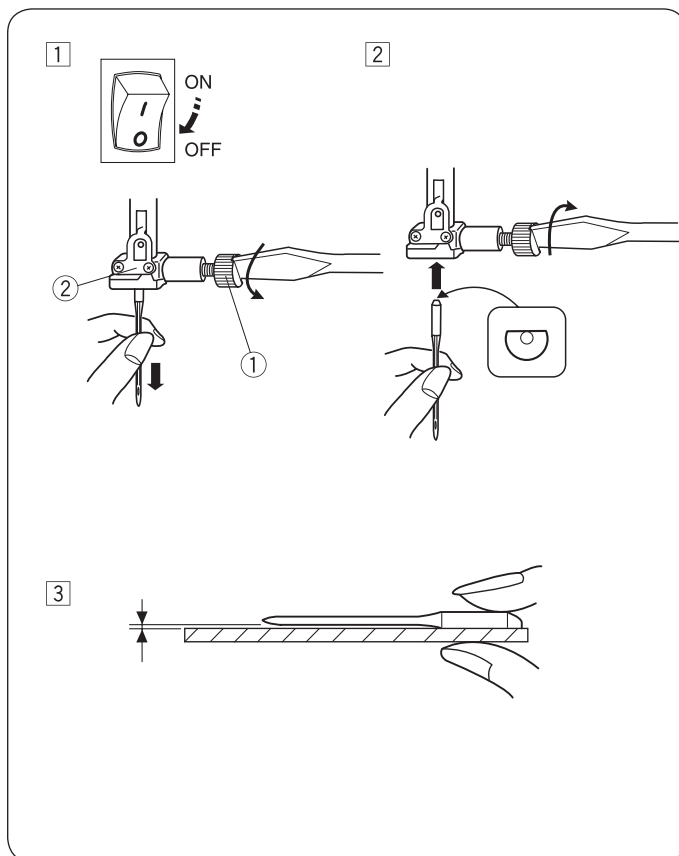
Coborârea sau ridicarea transportorului

Pârghia pentru coborârea transportorului este situată sub zona brațului liber pe partea din spate a mașinii.

Pentru a coborî transportorul, apăsați pârghia în direcția săgeții ①.

To raise the feed dog, push the lever in the direction of the arrow ②, as illustrated, and turn the handwheel toward you ③.

Transportorul trebuie să fie în sus pentru coaserea normală.



Schimbarea acului



ATENȚIE:

Comutați întrerupătorul de alimentare în poziția OPRIT înainte de a schimba acul.

- 1 Switch off the power switch. Ridicați acul în poziția cea mai ridicată, rotind roata de mână în sens invers acelor de ceas și coborâți piciorușul presor. Loosen the needle clamp screw ① by turning it counterclockwise. Înlăturați acul din clema acului ②.
- 2 Insert a new needle into the needle clamp ② with the flat side to the rear. When inserting the needle into the needle clamp ②, push it up as far as it goes. Strângeți bine șurubul clemei acului ① rotindu-l în sensul acelor de ceas.
- 3 Pentru a vedea dacă acul este bun, poziționați partea plată a acului pe o suprafață plată (placă de coasere, sticlă, etc.). Spațiul liber dintre ac și suprafața plată trebuie să fie egal. Nu utilizați niciodată un ac îndoit sau bont. Un ac deteriorat poate cauza agățări permanente sau cusături necorespunzătoare în tricoturi, mătăsurii fine și în materiale asemănătoare mătăsii.

① Needle clamp screw

② Clema acului

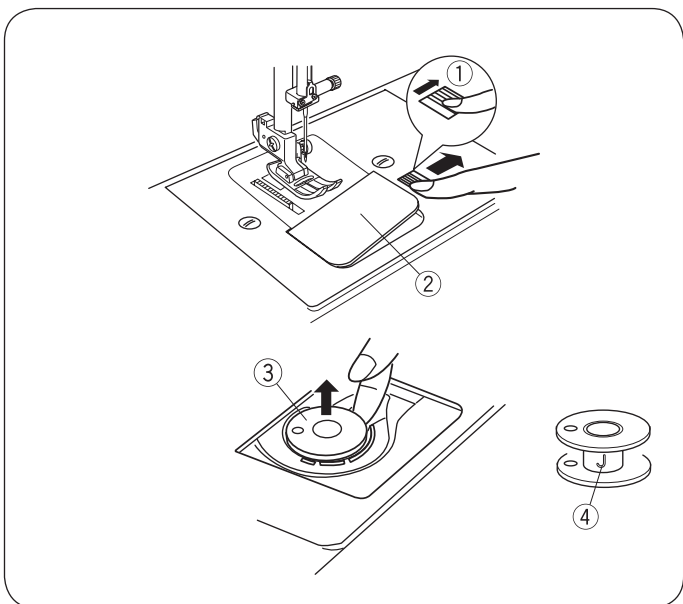
Material	Thread	Ac
Materiale fine Batist Voal georgette Tricot Organza Crep	Mătase #80-100 Bumbac #80-100 Sintetic #80-100	#9/65-11/75 Ac cu capăt albastru
Mediu Pânză de cearșaf Jerseu Postav Stofă de lână	Mătase #50 Bumbac #50-80 Sintetic #50-80	#11/75-14/90
Materiale grele Doc Tweed Stofă de palton Cuverturi de pat vătuite	Mătase #30-50 Bumbac #40-50 Sintetic #40-50	#14/90-16/100

Graficul materialelor și acelor

- Utilizați ace de mărimea 11/75 sau 14/90 pentru cusături generale.
- Pentru coaserea materialelor de greutate redusă trebuie utilizate fire și ace fine, astfel încât materialul să nu fie stricat.
- Materialele grele necesită un ac destul de mare pentru a străpunge materialul fără ca firul din ac să se destrame.
- Testați întotdeauna dimensiunea acului pe o bucată mică și separată din materialul care va fi utilizat pentru cusăturile reale.
- În general, utilizați același fir pentru ac și bobină.
- Folosiți un ac cu capăt albastru atunci când coaseți materiale flexibile, materiale foarte fine și materiale sintetice. Acul cu capăt albastru previne eficient omiterea punctelor.

REȚINEȚI:

1 x ac dublu, 1 x ac cu capăt albastru (Nr. 11/75),
2 x ac Nr. 11/75 și 1 x ac Nr. 14/90 sunt în asortimentul de ace inclus.
Pentru cele mai bune rezultate, se recomandă să utilizați ace Organ.



Înfășurarea și inserarea bobinei

• Înlăturarea bobinei

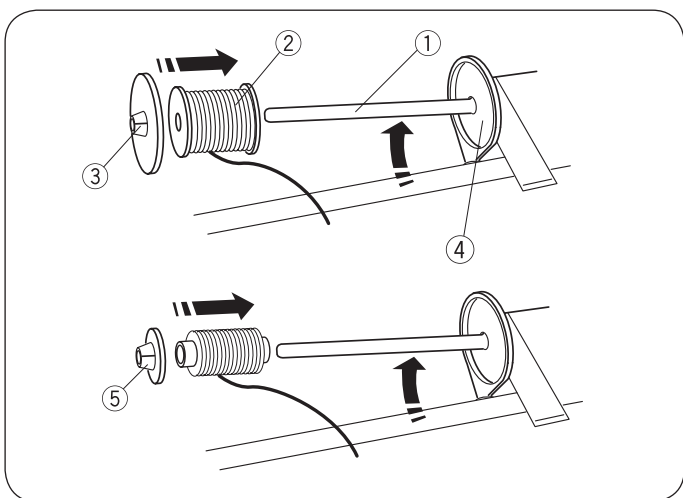
Glisați cu grijă butonul de eliberare al capacului pentru cârlig spre dreapta și înlăturați plăcuța capacului pentru cârlig.

Ridicați bobina în afară.

- ① Buton eliberare capac cârlig
- ② Placă capac cârlig
- ③ Bobină

REȚINEȚI:

Utilizați bobinele din plastic „J” pentru cârligul orizontal (marcate cu „J” ④). Utilizarea altor bobine, precum bobine de hârtie înfășurate în prealabil, poate cauza probleme la coasere și/sau deteriorarea suportului de bobină.



• Setarea papiotei

Support papiotă orizontal

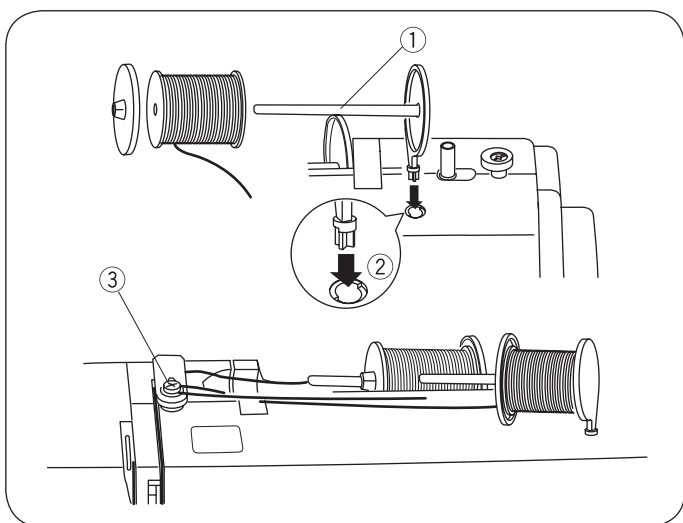
Ridicați suportul pentru papiotă. Poziționați o papiotă pe suportul pentru papiotă.

Atașați discul mare pentru papiotă și apăsați-l ferm pe papiotă astfel încât aceasta să stea pe elementul de suport.

- ① Suport papiotă
- ② Papiotă
- ③ Disc mare papiotă
- ④ Element de suport

Discul mic pentru papiotă este utilizat împreună cu papiote înguste sau mici.

- ⑤ Disc mic papiotă



Support papiotă secundar

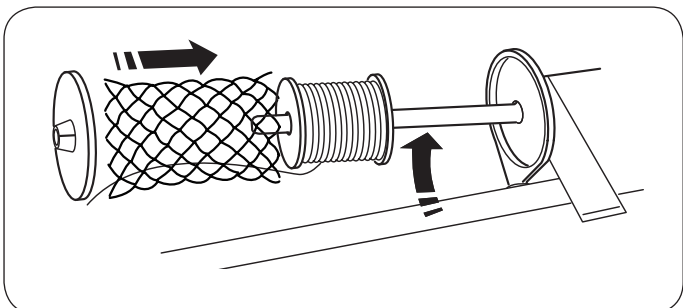
Cel de-al doilea suport pentru papiotă este pentru înfășurarea bobinelor fără a lipsi de fir mașina.

Insert the second spool pin into the hole.

Cel de-al doilea suport pentru papiotă ar trebui să fie orientat către discul de tensiune al bobinatorului.

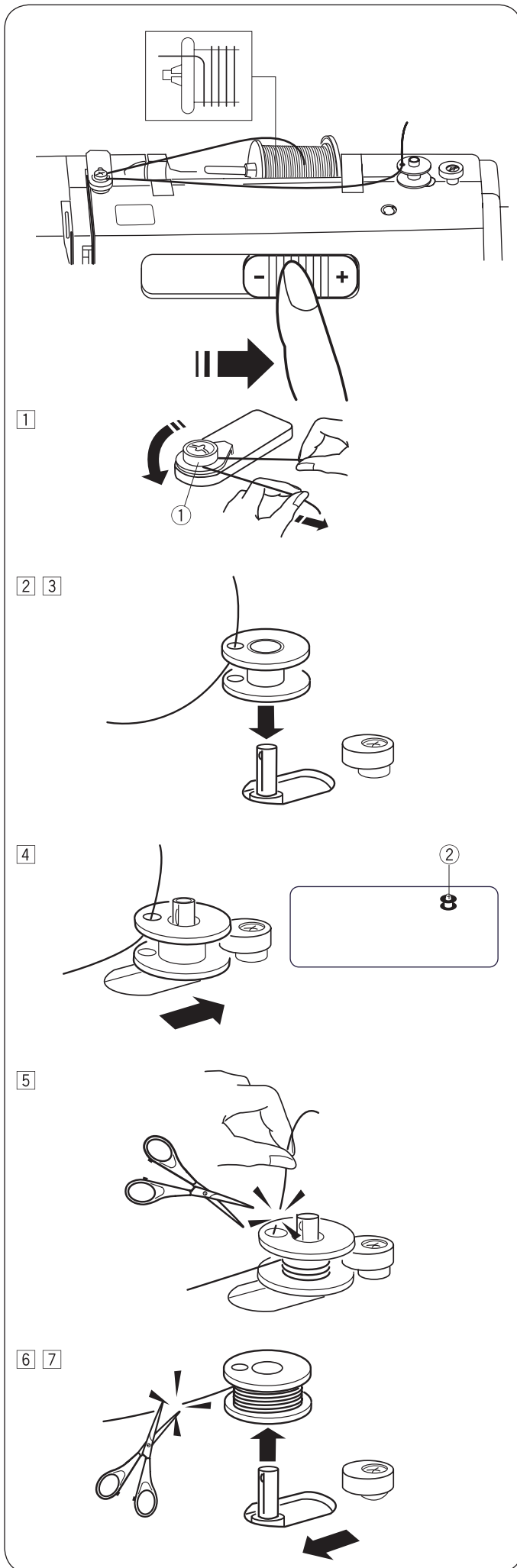
Trageți firul din cea de-a doua papiotă și treceți firul în jurul discului de tensiune al bobinatorului astfel cum este prezentat.

- ① Suport papiotă secundar
- ② Orificiu pentru suportul de papiotă secundar
- ③ Disc tensiune bobinator



• Plasă pentru papiotă

Firele din poliester sau nylon se desfac la desfășurare. Pentru a menține constantă alimentarea unor astfel de fire, trageți plasa pentru papiotă peste papiotă.



• Înfășurarea bobinei

REȚINEȚI:

Setați comanda de viteză cu glisor în poziția cea mai rapidă pentru înfășurarea bobinei.

- 1 Trageți firul din papiotă și treceți firul în jurul discului de tensiune al bobinatorului.
 - ① Disc tensiune bobinator

- 2 Treceți firul prin orificiul din bobină din interior spre exterior.
- 3 Puneți bobina pe bobinator.

- 4 Împingeți bobina spre dreapta. Pictograma pentru bobină apare pe afișajul LCD.
 - ② Pictogramă bobină

- 5 Ținând în mână capătul liber al firului, porniți mașina. Opriți mașina după ce a înfășurat câteva straturi, apoi tăiați firul aproape de orificiul din bobină.

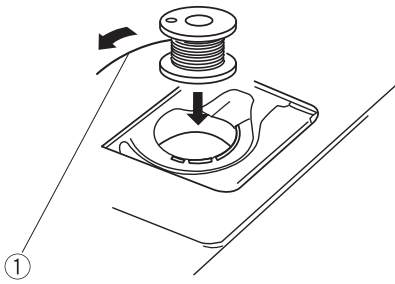
- 6 Porniți mașina. Când bobina este înfășurată complet, aceasta se va opri automat. Opriți mașina și returnați poziția comenzii de viteză cu glisor. Treceți bobinatorul la stânga pentru coasere. Tăiați firul astfel cum este prezentat.

REȚINEȚI:

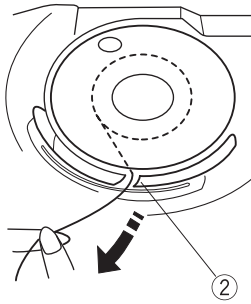
Din motive de siguranță, mașina se va opri automat după 1.5 minute de la începerea înfășurării bobinei.

- 7 Înlăturați bobina. Tăiați firul astfel cum este prezentat. Returnați poziția comenzii de viteză cu glisor.

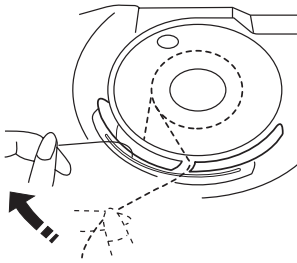
1



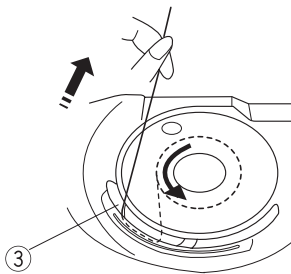
2



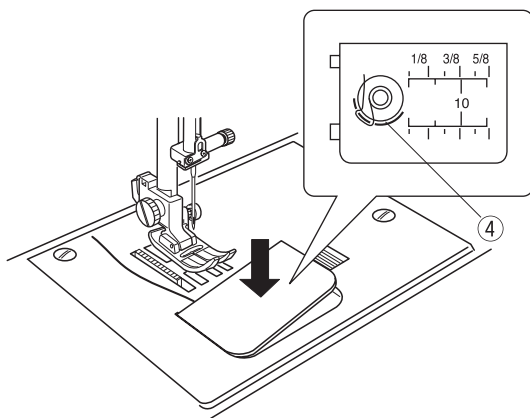
3



4



5



• Introduceți bobina

- 1 Puneți o bobină pe bobinator. Poziționați o bobină în suportul de bobină având firul rulat în sens invers acelor de ceas.

① Capătul firului

- 2 Ghidați firul în prima creștătură ② din partea anterioară a suportului de bobină.

② Creștătură

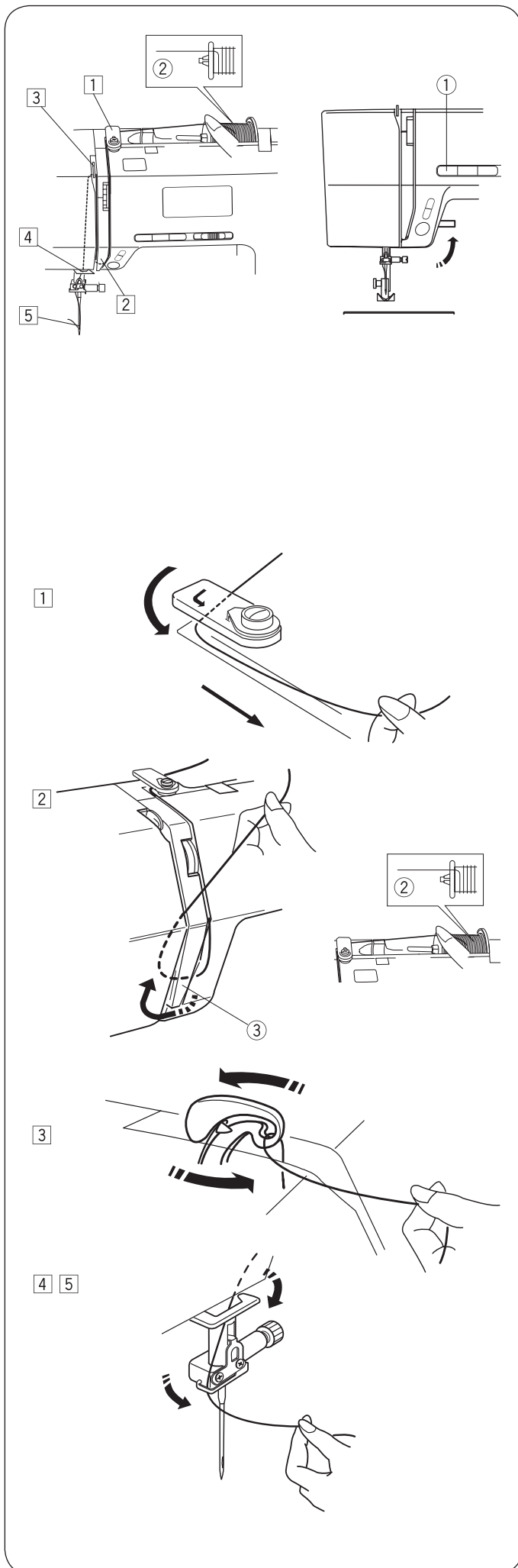
- 3 Trageți firul spre stânga, glisându-l între lamele elastice de tensiune.

- 4 Continuați să trageți ușor firul până când firul intră în cea de-a doua creștătură ③. Trageți în afară aproximativ 6" (15 cm) de fir.

③ Creștătură

- 5 Atașați placa capacului pentru cârlig. Verificați înfilarea. Consultați diagrama ④ prezentată pe placa capacului pentru cârlig.

④ Diagramă de înfilare



Înfilarea mașinii

Ridicați piciorușul presor. Apăsați butonul oprire ac sus/jos ① pentru a ridica pârghia de debitare a firului în poziția cea mai ridicată a acesteia.

- ① Buton oprire ac sus/jos



ATENȚIE:

Comutați întrerupătorul de alimentare în poziția OPRIT înainte de a înfila mașina.

• Înfilarea mașinii

- ① Trageți capătul firului în jurul ghidajului de fir superior.

- ② Ținând firul aproape de papiotă ②, trageți capătul firului în jos în jurul suportului arcului de verificare ③.

- ② Papiotă
- ③ Suport arc verificare

- ③ Trageți ferm firul în sus de la dreapta la stânga peste pârghia de debitare și în jos în urechea pârgheii de debitare.

- ④ Treceți firul prin ghidajul de fir inferior. Glisați firul în spațiile ghidajului de fir cu bară pentru în partea stângă.

- ⑤ Înfilăți acul din față spre spate, sau utilizați conducătorul de fir al acului.

• Conducătorul de fir al acului

ATENȚIE:

Comutați întrerupătorul de alimentare în poziția OPRIT înainte de a utiliza conducătorul de fir al acului.

- 1 Coborâți piciorușul presor. Ridicați acul în poziția cea mai ridicată. Trageți în jos conducătorul de fir al acului ① până când se oprește. Cârligul vine prin urechea acului din spate.

① Mâner

- 2 Trageți firul din ghidajul (a) ③ la ghidajul (b) ④ și sub cârlig ②. Trageți firul de-a lungul părții drepte a ghidajului (b) ④ și glisați firul între ghidajul (b) și placa suport ⑤.

② Cârlig

③ Ghidaj (a)

④ Ghidaj (b)

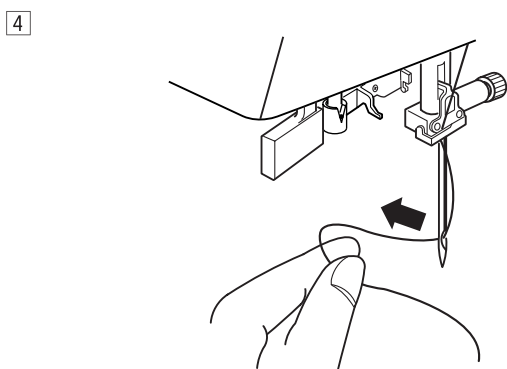
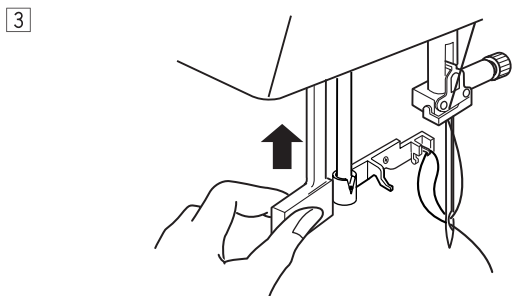
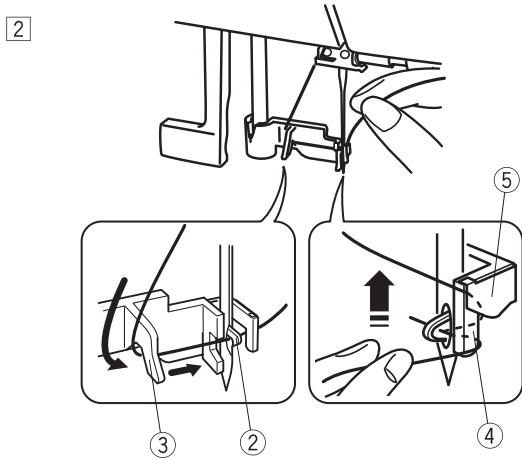
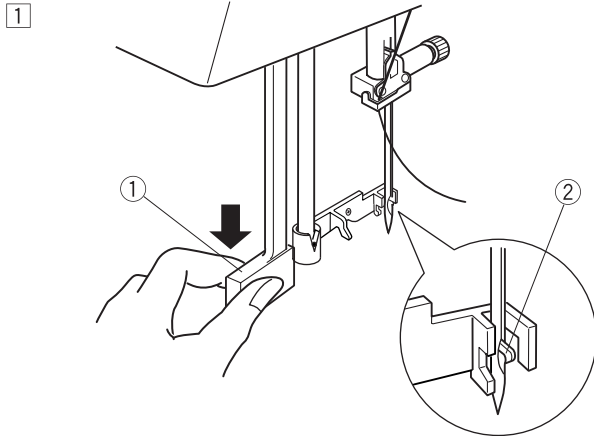
⑤ Placă suport

- 3 Ridicați conducătorul de fir cu mâner în direcția săgeții, trăgând bucla firului prin ac.

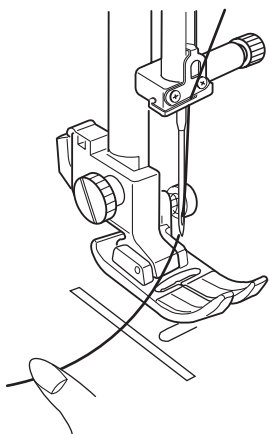
- 4 Trageți firul prin urechea acului.

REȚINEȚI:

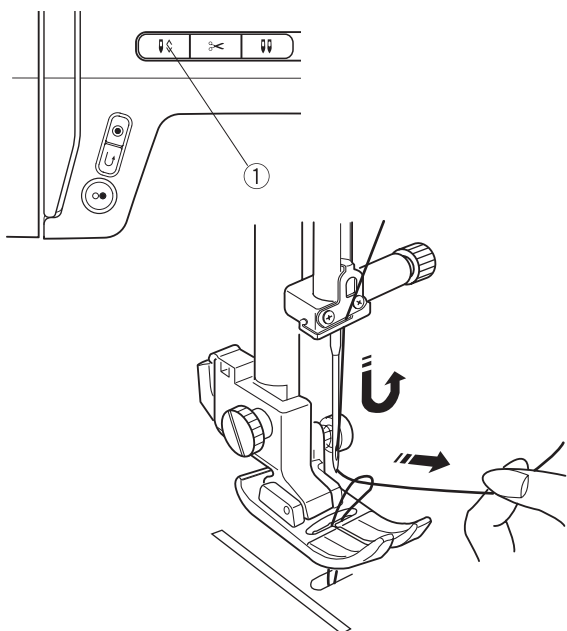
Conducătorul de fir al acului poate fi utilizat împreună cu un ac de la #11 până la #16 sau un ac cu capăt albastru. Se recomandă dimensiuni de fir de la 50 la 90. Conducătorul de fir nu poate fi utilizat pentru un ac dublu.



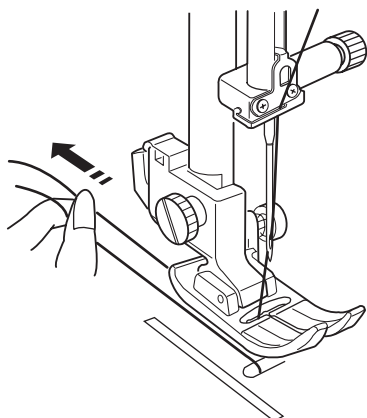
1



2



3



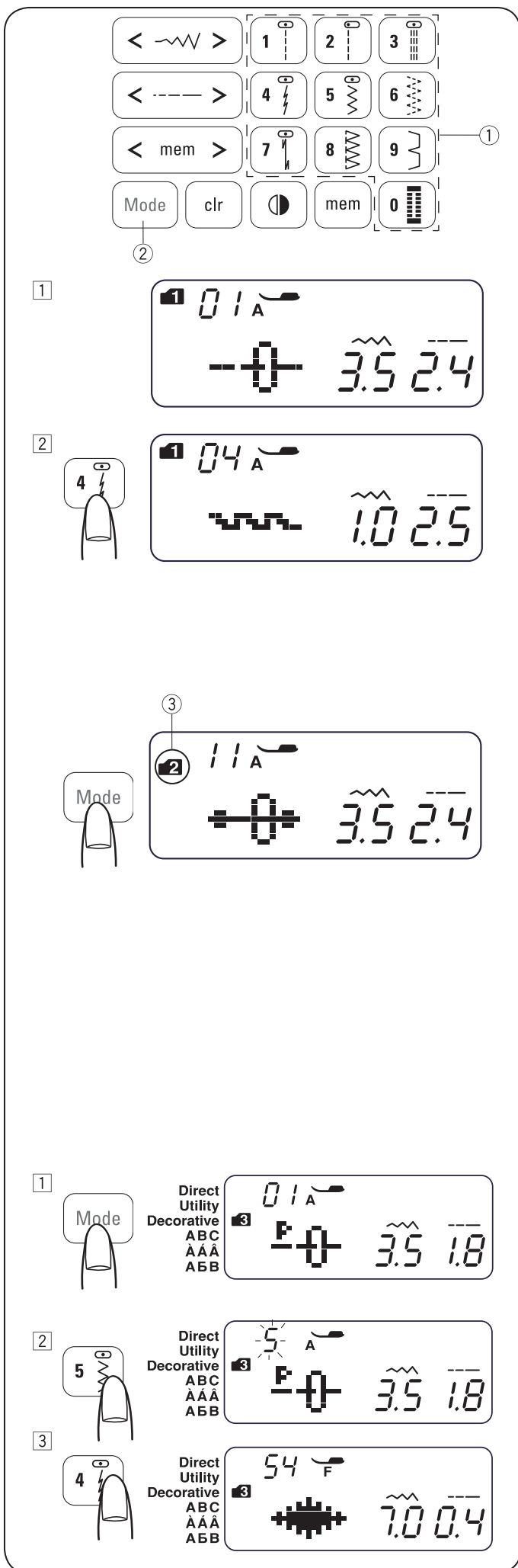
• Tragerea firului de pe bobină

1 Ridicați piciorușul presor. Țineți firul acului cu grijă folosind mâna stângă.

2 Apăsați butonul oprire ac sus/jos ① de două ori pentru a coborî și ridica acul pentru a prelua firul bobinei.

① Buton oprire ac sus/jos

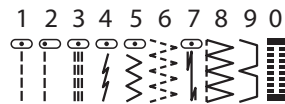
3 Trageți ambele fire 4"-6" (10-15 cm) sub și în spatele piciorușului presor.



Selectarea modelului

• Modul 1

Puteți selecta în mod direct următoarele modele de cusături apăsând tastele pentru model ①.



Exemplu: Pentru a selecta modelul de cusătură 4 în modul 1.

- ① Când întrerupătorul de alimentare este comutat în poziția pornit, selectarea directă a modelului (modul 1) este setată automat.
- ② Apăsați tasta de model 4 pentru a selecta modelul de cusătură 4. Acum este selectat modelul 4 în modul 1.

Modurile 2 – 6

Pentru a selecta modele de cusături în modurile 2–6, mai întâi apăsați butonul pentru mod ② pentru a selecta modul dorit. De fiecare dată când apăsați butonul pentru mod folderul ③ indicat pe partea stângă a ecranului se va schimba, iar modul se schimbă după cum urmează:

Modul 1 : Selectarea directă a modelului

Modul 2 : Selectarea modelului de cusătură utilitară

Modul 3 : Selectarea modelului de cusătură decorativă

Modul 4 : Selectarea de numere și litere

Modul 5 : Selectarea de litere europene

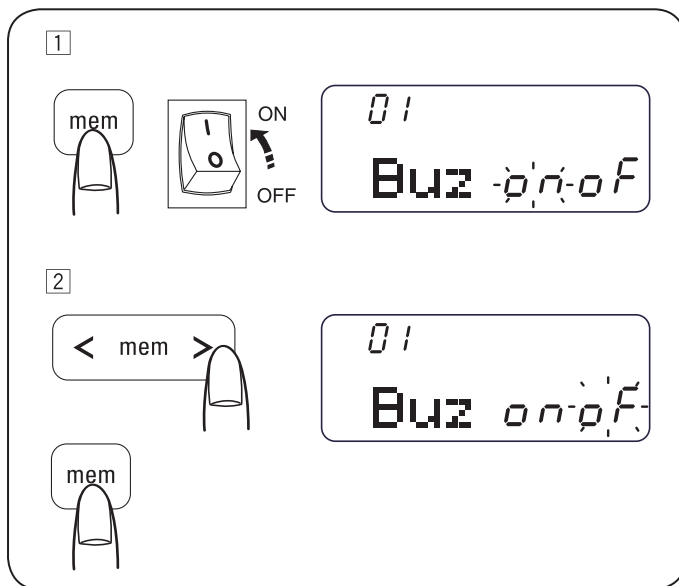
Modul 6 : Selectarea de litere rusești (chirilice)

Numărul de pe folder ③ indică numărul modului selectat. Pentru a consulta modulele și modelele de cusături aferente disponibile pentru această mașină de cusut, verificați Prezentarea generală a cusăturilor din sertar sau referința de la pagina 70.

Introduceți numărul format din 2 cifre al modelului de cusătură dorit folosind butonul pentru numărul corespunzător.

Exemplu: Pentru a selecta modelul de cusătură 54 în modul 3.

- ① Comutați întrerupătorul de alimentare în poziția pornit. Comutați întrerupătorul în poziția pornit. Apăsați butonul pentru mod de două ori pentru a selecta modul 3.
- ② Apăsați butonul pentru număr de pe panoul touch. Mai întâi apăsați tasta 5, apoi apăsați tasta 4.
- ③ Acum este selectat modelul 54 în modul 3.



Modul de setare

Pentru a accesa modul de setare, țineți apăsat butonul pentru memorare și comutați întrerupătorul de alimentare în poziția pornit până când apare ecranul modului de setare.

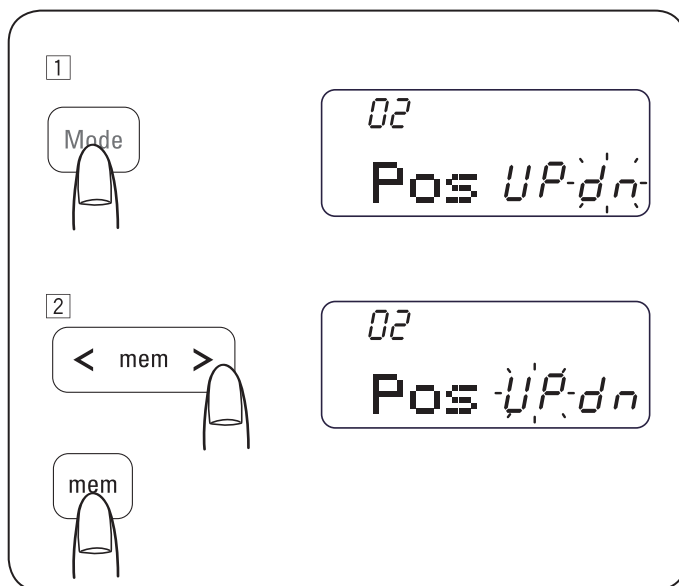
Din acest mod puteți seta următoarele funcții ale mașinii.

• Setarea pentru sunetul soneriei

Sunetul soneriei poate fi pornit sau oprit folosind setarea pentru sunetul soneriei. Setarea implicită pentru sunetul soneriei este „ON” (PORNIT).

- 1 Accesați modul de setare.
- 2 Pentru a dezactiva sunetul soneriei, apăsați cursorul. Marcajul „oF” se va aprinde intermitent. Pentru a opri sunetul soneriei apăsați butonul pentru memorare.

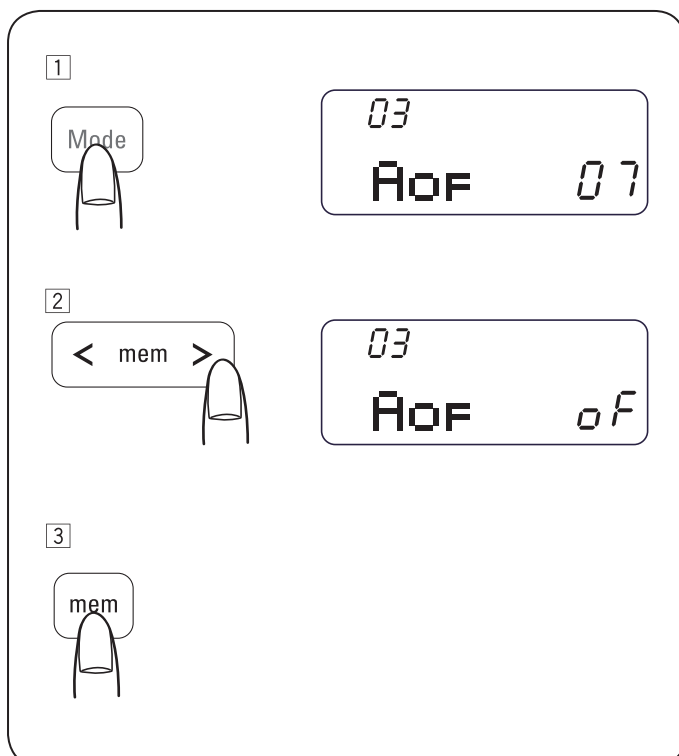
* Sunetul soneriei de atenționare nu poate fi oprit.



• Setarea poziției pentru oprirea permanentă a acului

Puteți seta ca sus sau jos poziția în care să se oprească acul la oprirea mașinii.

- 1 Accesați modul de setare. Apăsați butonul pentru mod pentru a accesa setarea poziție ac sus/jos.
- 2 Setarea poziție ac sus/jos implicită este „dn” (jos). Pentru a schimba poziția acului, apăsați cursorul. Marcajul „UP” (SUS) se va aprinde intermitent. Apăsați butonul pentru memorare pentru a schimba poziția acului sus/jos ca „UP” (SUS).



• Temporizatorul pentru oprire automată

Mașina va fi oprită dacă nu utilizați mașina în perioada de timp setată de acest temporizator.

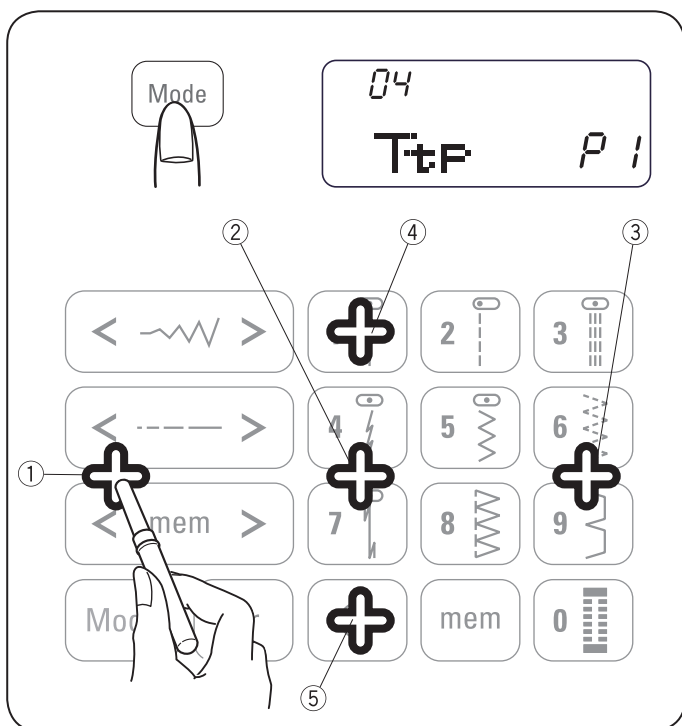
Temporizatorul pentru oprire automată poate fi setat de la 1 la 12 ore.

Setarea implicită a temporizatorului pentru oprire automată este 7 ore și apare semnul „07” pe ecran.

- 1 Accesați modul de setare. Apăsați butonul pentru mod de 2 ori pentru a accesa setarea temporizatorului pentru oprire automată.
- 2 Apăsați cursorul pentru a crește sau reduce valoarea setării. Dacă doriți să dezactivați temporizatorul, apăsați continuu butonul cursorului până când apare semnul „oFF” (oprit) pe ecran.
- 3 Apăsați butonul pentru memorare pentru a aplica setarea.

REȚINEȚI:

Temporizatorul pentru oprire automată este disponibil în țările UE și în anumite regiuni care utilizează standarde de tensiune 200 - 240.



• Ajustarea poziției tastelor

Puteți ajusta poziția tastelor atunci când considerați că senzorul tastelor nu corespunde cu poziția reală a tastelor.

- 1 Accesați modul de setare. Apăsați butonul pentru mod de 2 sau 3 ori pentru a accesa ajustarea poziției tastelor.
- 2 Apare ecranul pentru ajustarea poziției tastelor. Se afișează „P1” în partea dreaptă a ecranului. Cu un deschizător de butonieră, apăsați ① pe panoul touch al mașinii.
- 3 Se va afișa „P2” pe afișajul LCD. Apăsați ② pe panoul touch.
- 4 Se va afișa „P3” pe afișajul LCD. Apăsați ③ pe panoul touch.
- 5 Se va afișa „P4” pe afișajul LCD. Apăsați ④ pe panoul touch.
- 6 Se va afișa „P5” pe afișajul LCD. Apăsați ⑤ pe panoul touch.
- 7 Ecranul va reveni la ecranul setării de sunet a soneriei. Apăsați butonul pentru memorare pentru a aplica ajustarea.

Ajustarea tensiunii firului pentru o cusătură dreaptă

• Tensiunea corectă

- ① Fir ac (fir superior)
- ② Fir bobină (fir inferior)
- ③ Pentru a reduce tensiunea
- ④ Pentru a mări tensiunea

Cusătura dreaptă ideală are fire blocate între două straturi de material, astfel cum este ilustrat (imagine mărită pentru prezentarea detaliilor).

Dacă vă uitați la partea superioară și inferioară a cusăturii, observați că sunt echilibrate în mod egal cusăturile.

La ajustarea tensiunii firului, cu cât este mai mare numărul, cu atât mai mare va fi tensiunea firului acului.

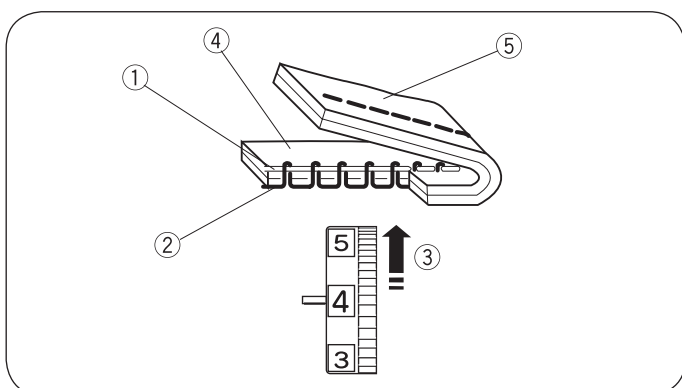
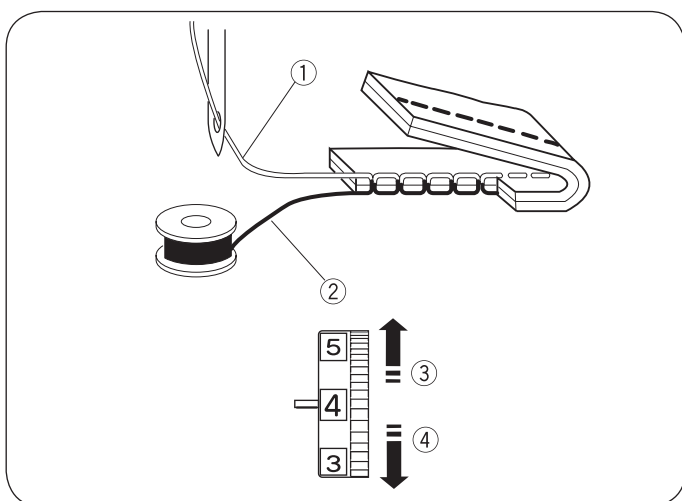
Rezultatele depind de:

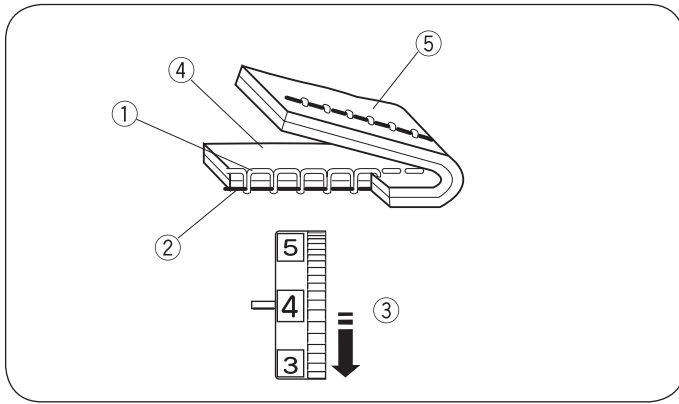
- rigiditatea și grosimea materialului
- numărul de straturi de material
- tipul de cusătură

• Tensiunea este prea mare

- ① Fir ac (fir superior)
- ② Fir bobină (fir inferior)
- ③ Pentru a reduce tensiunea
- ④ Partea corectă (partea superioară) a materialului
- ⑤ Partea greșită (partea inferioară) a materialului

Firul bobinei se vede pe partea corectă a materialului, iar cusătura pare să aibă umflături la atingere. Rotiți butonul rotativ la un număr mai mic de setare de tensiune pentru a reduce tensiunea firului.





• **Tensiunea este prea mică**

- ① Fir ac (fir superior)
- ② Fir bobină (fir inferior)
- ③ Pentru a mări tensiunea
- ④ Partea corectă (partea superioară) a materialului
- ⑤ Partea greșită (partea inferioară) a materialului

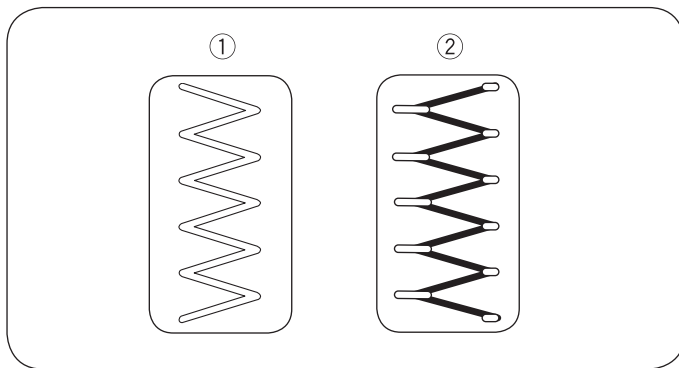
Firul acului se vede pe partea greșită a materialului, iar cusătura pare să aibă umflături la atingere. Rotiți butonul rotativ la un număr mai mare de setare de tensiune pentru a mări tensiunea firului.

Ajustarea tensiunii firului acului pentru o cusătură în zigzag

In an ideal zigzag stitch, the bobbin thread does not show on the right side (top) of the fabric, and the needle thread shows slightly on the wrong side (bottom) of the fabric.

Consultați ilustrațiile pentru aspectul corect.

Pentru a obține acest aspect, ajustați tensiunea firului acului în mod corespunzător.

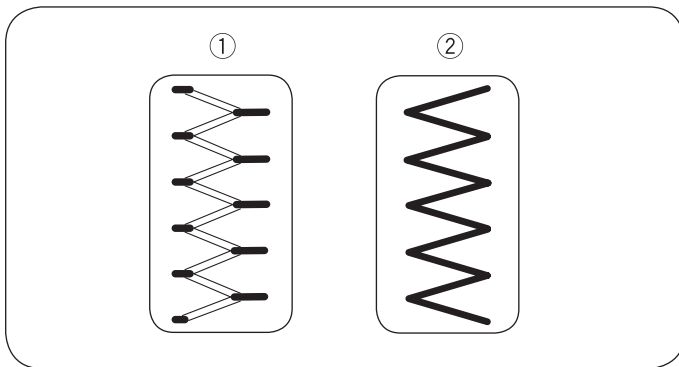


• **Tensiunea corectă**

- ① Partea corectă (partea superioară) a materialului
- ② Partea greșită (partea inferioară) a materialului

Minimizați cantitatea de fir de ac vizibilă pe partea greșită (partea inferioară) a materialului fără a cauza îndoiri excesive și fără a cauza ca firul bobinei să se vadă pe partea greșită (partea superioară) a materialului.

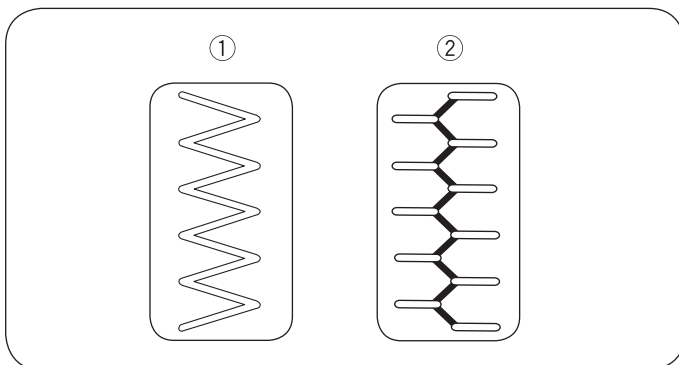
Rezultatele variază în funcție de material, fir și în funcție de condițiile de coasere.



• **Tensiunea este prea mare**

- ① Partea corectă (partea superioară) a materialului
- ② Partea greșită (partea inferioară) a materialului

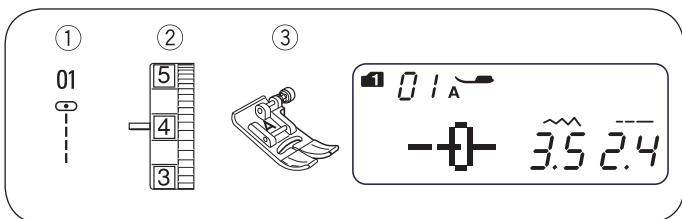
Colțurile fiecărui zigzag sunt trase împreună pe partea corectă a materialului



• **Tensiunea este prea mică**

- ① Partea corectă (partea superioară) a materialului
- ② Partea greșită (partea inferioară) a materialului

Colțurile fiecărui punct de zigzag sunt trase împreună pe partea greșită a materialului.



Operațiuni elementare de coasere

Realizarea de cusături drepte

- ① Model de cusătură: Modul 1: 1
Modul 2: 01
- ② Tensiunea firului: 2 - 6
- ③ Piciorușul presor: Zigzag foot

• Începerea coaserii

Ridicați piciorușul presor și poziționați materialul lângă o linie de ghidare pentru cusut pe placa de coasere (5/8" (1.6 cm) este cea mai des utilizată). Coborâți acul la punctul de unde doriți să începeți. Coborâți piciorușul presor și trageți firele spre spate. Porniți mașina. Ghidați cu grijă materialul de-a lungul unei linii de ghidare a cusăturii, permițând debitarea naturală a materialului.

• Terminarea operațiunii de coasere

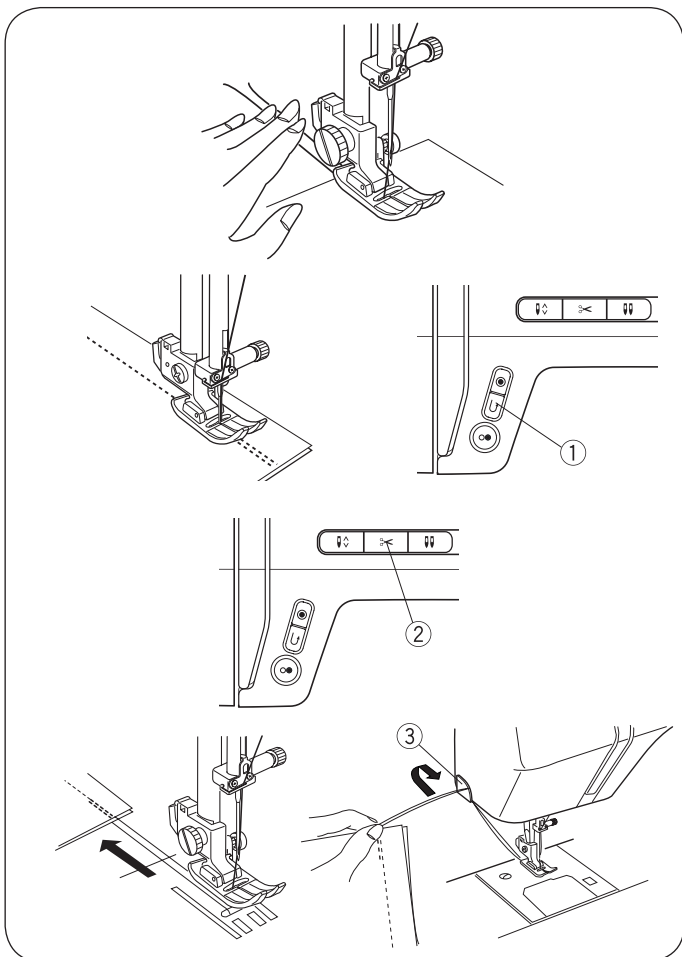
Pentru a fixa capetele unei cusături, apăsați butonul pentru coasere inversă ① și realizați câteva cusături în modul de coasere inversă. Apăsați butonul pentru tăietorul de fir ② pentru a tăia firele după coasere.

- ① Buton coasere inversă
- ② Butonul pentru tăietorul de fir

Ridicați piciorușul presor.

Utilizați tăietorul de fir ③ de pe placa frontală pentru a tăia firele mai groase.

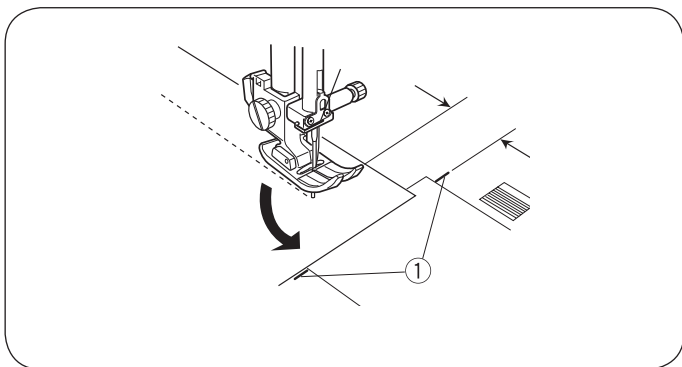
- ③ Tăietor de fir



• Realizarea de colțuri de pătrat

Pentru a coase la aceeași distanță față de margine la urmarea unui colț având marginea materialului la ghidajul de cusătură de 5/8", opriți mașina atunci când marginea anterioară a materialului ajunge la liniile ghidajului pentru colțuri ① și ridicați piciorușul presor. Rotiți materialul 90° în sensul acelor de ceas, coborâți piciorușul presor și începeți coaserea într-o nouă direcție.

- ① Ghidaj pentru unghi drept



• Coaserea de la marginea materialului gros

Butonul negru ① de pe piciorușul zigzag blochează piciorușul în poziția orizontală.

Aceasta ajută la începerea realizării de cusături de la marginea îndepărtată a materialelor groase ② sau la realizarea de cusături de-a lungul unui tiv.

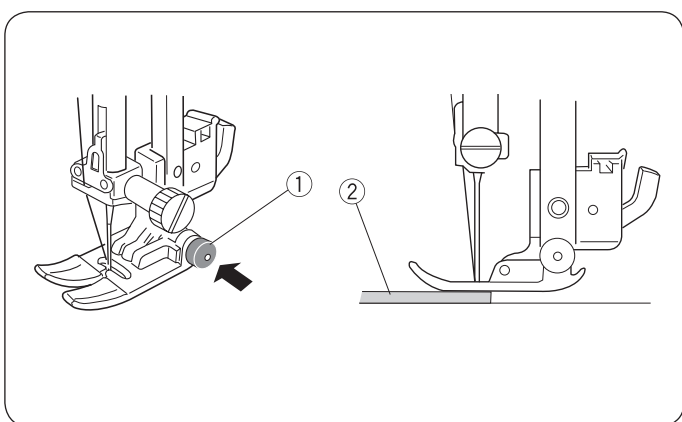
Coborâți acul în material la punctul de unde doriți să începeți realizarea de cusături.

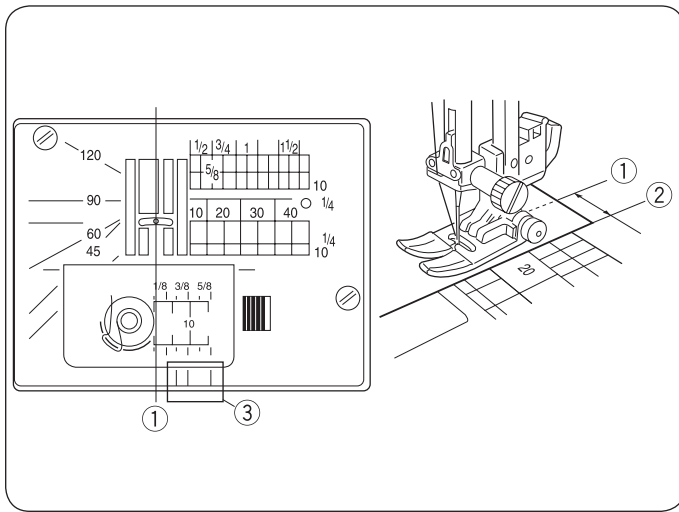
Coborâți piciorușul apăsând în același timp butonul negru în interior ①.

Piciorușul este blocat în poziția orizontală pentru a evita alune-carea.

Butonul este eliberat automat după realizarea câtorva cusături.

- ① Buton negru
- ② Materiale groase





• Placă de coasere

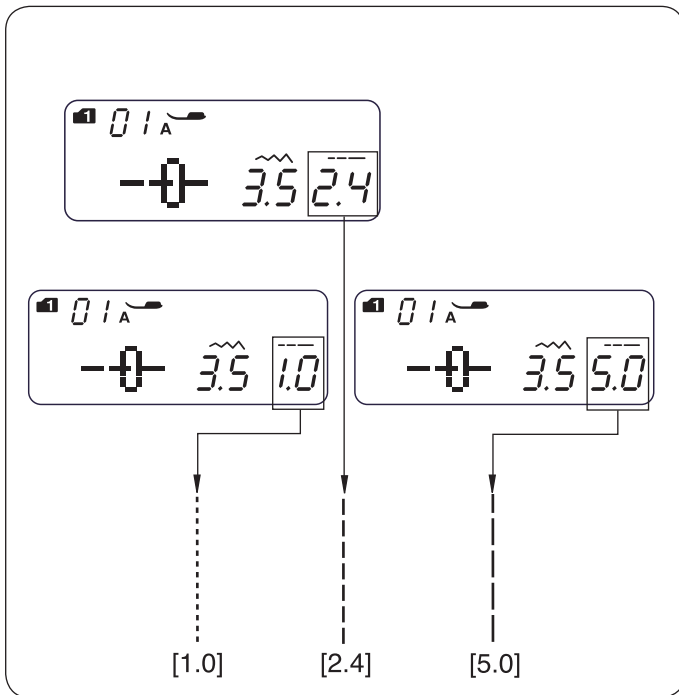
Ghidajele pentru cusături de pe placa de coasere și capacul pentru cârlig vă ajută să măsurați toleranța cusăturii. Numerele de pe placa de coasere indică distanța dintre poziția centrală a acului ① și marginea materialului ②.

- ① Poziția centrală a acului
- ② Marginea materialului


Număr	10	20	30	40	1/2	5/8	3/4	1	1 1/2
Distanță (cm)	1.0	2.0	3.0	4.0	—	—	—	—	—
Distanță (inch)	—	—	—	—	1/2	5/8	3/4	1	1 1/2

Ghidajele anterioare pentru cusături ③ sunt marcate la 1/8", 3/8" și 5/8" față de poziția centrală a acului ①.

- ③ Ghidaje anterioare cusături



• Ajustarea lungimii cusăturii

Apăsați butonul pentru lungimea cusăturii  pentru a schimba lungimea cusăturii.

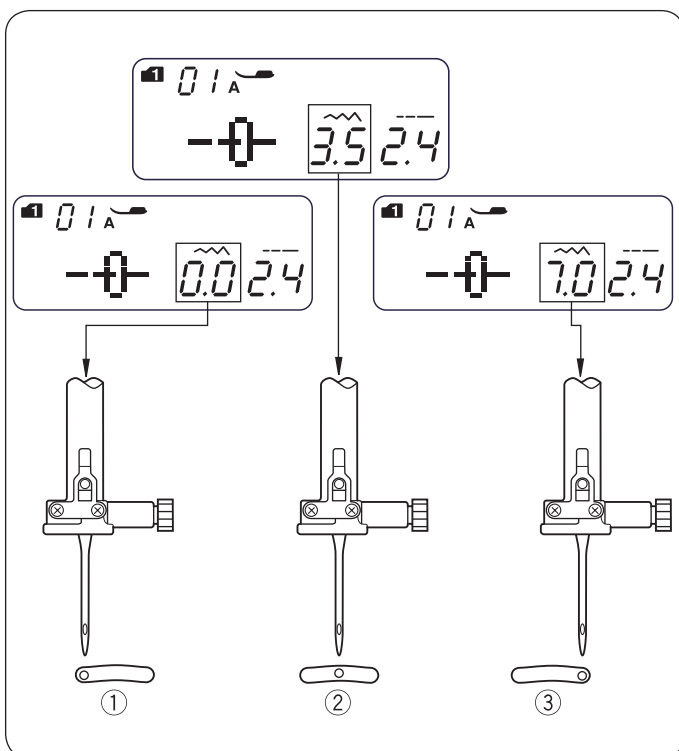
Apăsați pe „<” pentru a reduce lungimea cusăturii.

Apăsați pe „>” pentru a crește lungimea cusăturii.

Lungimea cusăturii poate varia de la 0.0 la 5.0.

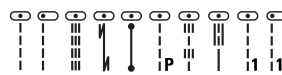
REȚINEȚI:


Cusătura inversă nu poate fi mai lungă de 4.0 mm.



• Ajustarea poziției acului

Poziția acului poate fi ajustată pentru modelele de cusături drepte 01–03, 07 (Modul 1 și 2), 11 (Modul 2) și 01–03, 59–60 (Modul 3).

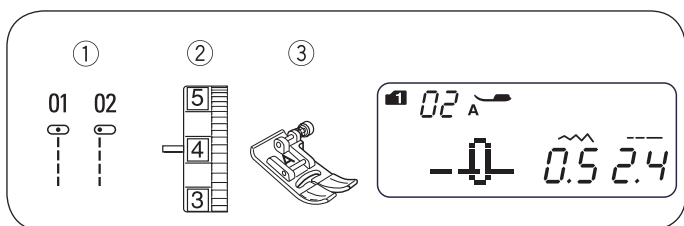


Apăsați butonul pentru lățimea cusăturii  pentru a schimba poziția acului.

Apăsați „>” pentru a deplasa acul spre dreapta ③.

Apăsați „<” pentru a deplasa acul spre stânga ①.

- ① Stânga (0.0)
- ② Mijloc (3.5)
- ③ Dreapta (7.0)

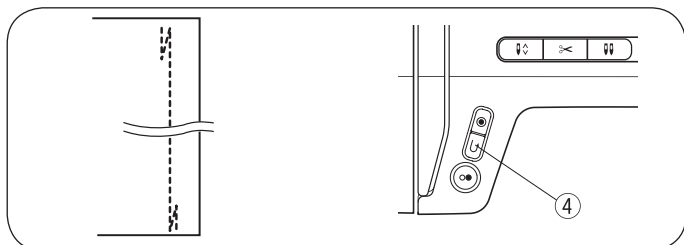
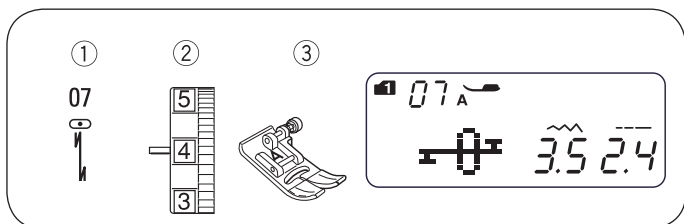


Cusătura dreaptă

- ① Model de cusătură: Modul 1: 1 sau 2
Modul 2: 01 sau 02
- ② Tensiunea firului: 2 - 6
- ③ Piciorușul presor: Zigzag foot

Pentru coaserea articolelor de îmbrăcăminte, aplicarea fermoarelor și altele.

Modelul 02 este utilizat pentru coaserea materialelor fine.

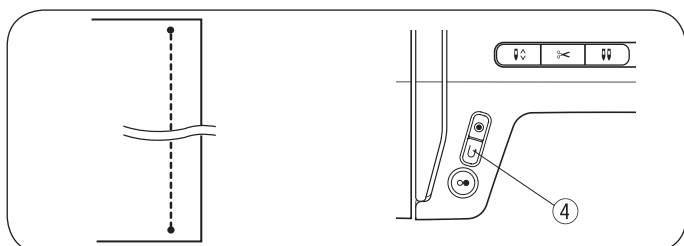
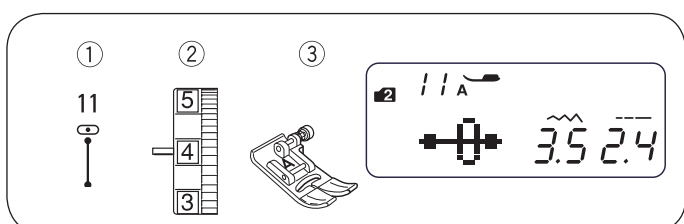


Cusătura de fixare

- ① Model de cusătură: Modul 1: 7
Modul 2: 07
- ② Tensiunea firului: 2 - 6
- ③ Piciorușul presor: Zigzag foot
- ④ Buton coasere inversă

Utilizați această cusătură pentru a fixa începutul și capătul unei cusături cu coasere inversă.

Când ajungeți la capătul cusăturii, apăsați butonul pentru coasere inversă ④ o dată. Mașina va realiza patru cusături prin coasere inversă, patru cusături prin coasere înainte, apoi se va opri din cusut în mod automat.



Cusătura de blocare

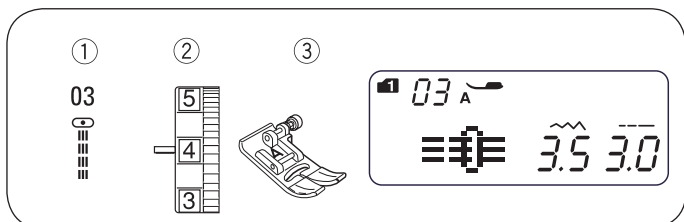
- ① Model de cusătură: Modul 2: 11
- ② Tensiunea firului: 2 - 6
- ③ Piciorușul presor: Zigzag foot
- ④ Buton coasere inversă

Această cusătură unică este utilizată acolo unde este necesară o cusătură de blocare invizibilă.

Coborâți acul aproape de marginea anterioară a materialului.

Mașina va realiza patru cusături de blocare în poziție și va continua să realizeze cusături înainte.

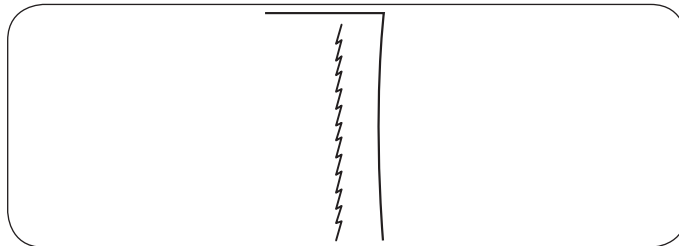
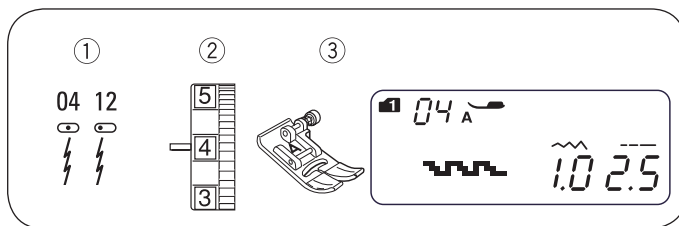
Când apăsați butonul pentru coasere inversă ④ la sfârșitul cusăturii, mașina va realiza mai multe cusături de blocare în poziție, apoi se va opri automat din realizarea de cusături.



Cusătura dreaptă triplă

- ① Model de cusătură: Modul 1: 3
Modul 2: 03
- ② Tensiunea firului: 2 - 6
- ③ Piciorușul presor: Zigzag foot

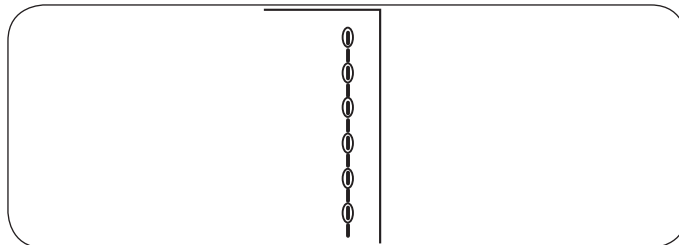
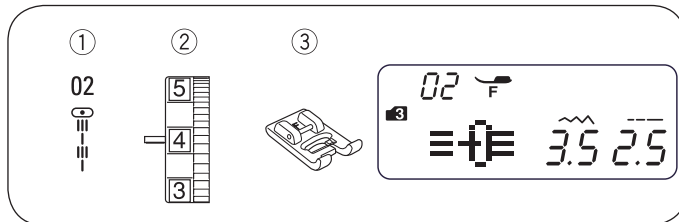
Această cusătură rezistentă, durabilă este recomandată atunci când sunt necesare atât elasticitate cât și rezistență pentru a asigura confort și durabilitate. Utilizați-o pentru a întări cusăturile de la îmbinarea cracilor de pantaloni sau de la umeri. Utilizați de asemenea pentru întărire suplimentară la construirea de articole precum ghiozdane.



Cusătura cu întindere

- ① Model de cusătură: Modul 1:4
Modul 2: 04 sau 12
- ② Tensiunea firului: 3 - 6
- ③ Piciorușul presor: Zigzag foot

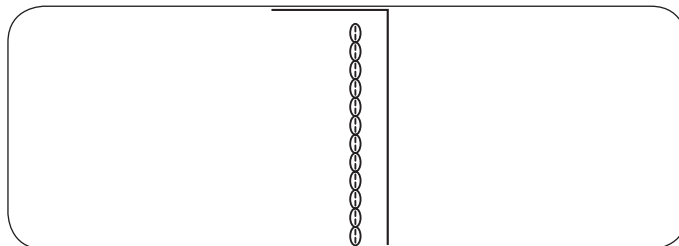
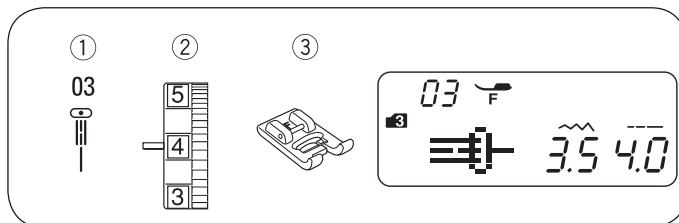
Această cusătură este o cusătură cu întindere redusă, concepută pentru eliminarea îndoiturilor la materialele tricotate și cusături diagonale, permițând apăsarea cusăturii astfel încât să fie complet plată.



Cusătura de sculptare

- ① Model de cusătură: Modul 3:02
- ② Tensiunea firului: 3 - 6
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusătură satin

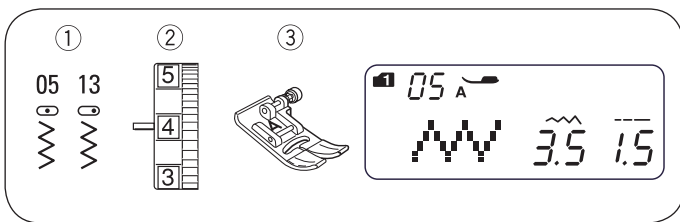
Pentru coasere superioară și delimitarea de modele.
Coaseți încet la colțuri.



Cusătura de sculptare nouă

- ① Model de cusătură: Modul 3:03
- ② Tensiunea firului: 3 - 6
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusătură satin

Această cusătură este utilizată pentru cusături superioare și cusături de contur care îmbunătățesc aspectul unui design.



Zigzag

- ① Model de cusătură: Modul 1: 5
Modul 2: 05 sau 13
- ② Tensiunea firului: 2 - 6
- ③ Piciorușul presor: Zigzag foot

Cusătura în zigzag este una dintre cusăturile cele mai utile și versatile.

Aceasta este utilizată pentru acoperire, reparare, broderie aplicată și este de asemenea utilizată ca o cusătură decorativă.

REȚINEȚI:

Utilizați o căptușeală la coaserea pe materiale elastice precum tricot.

• Pentru ajustarea lățimii cusăturii

Apăsați butonul pentru lățimea cusăturii  pentru a schimba lățimea cusăturii ①.

Apăsați butonul „<” pentru a reduce lățimea cusăturii ②.

Apăsați butonul „>” pentru a crește lățimea cusăturii ③.

Lățimea cusăturii poate varia de la 0.0 la 7.0.

④ Lățimea cusăturii pentru modelul 05 poate fi schimbată fără a schimba poziția centrală a acului (M).

⑤ Lățimea cusăturii pentru modelul 13 poate fi schimbată fără a schimba poziția dreaptă a acului (R).

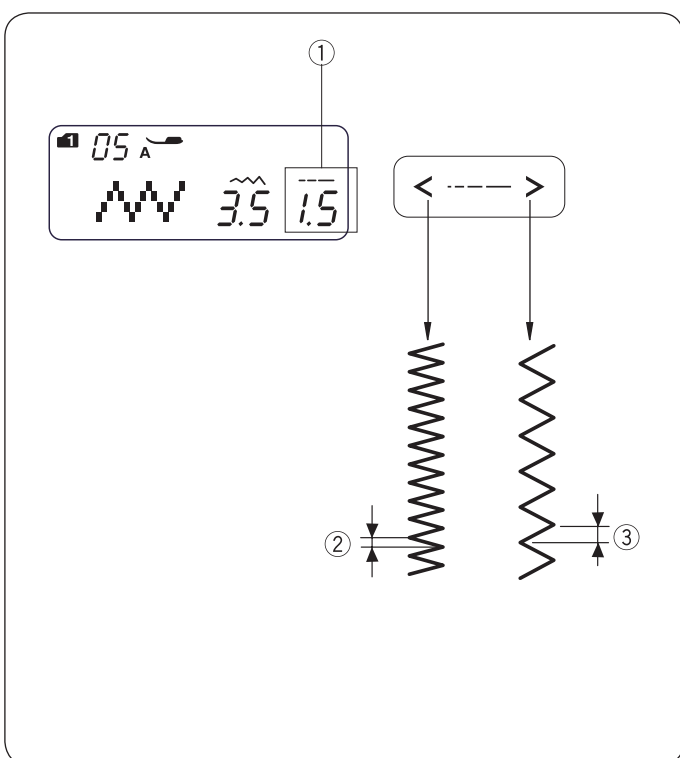
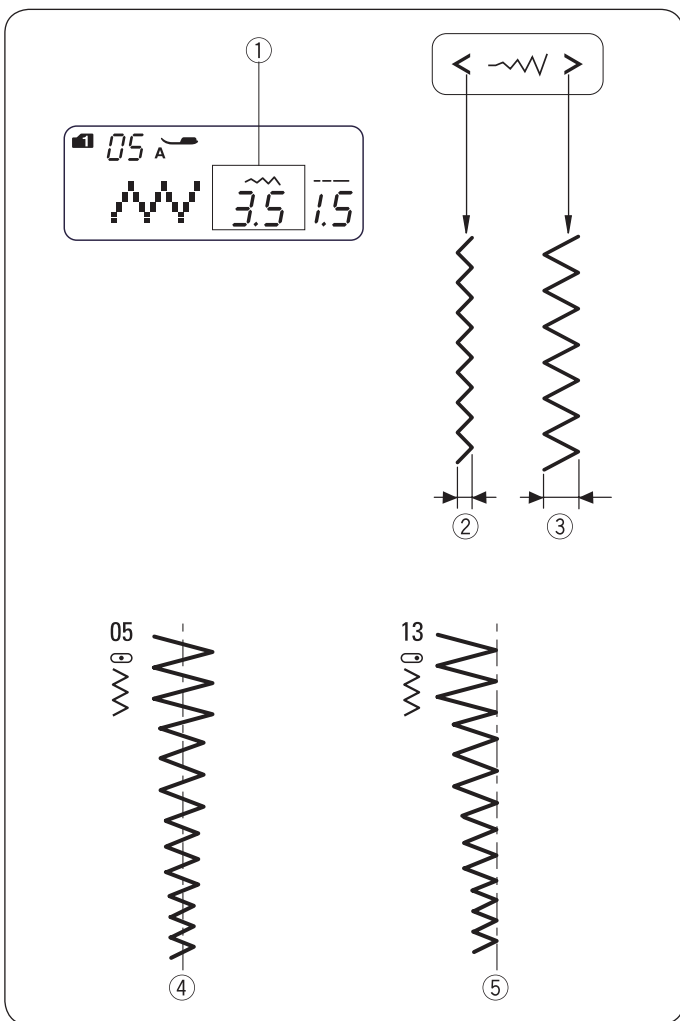
• Ajustarea lungimii cusăturii

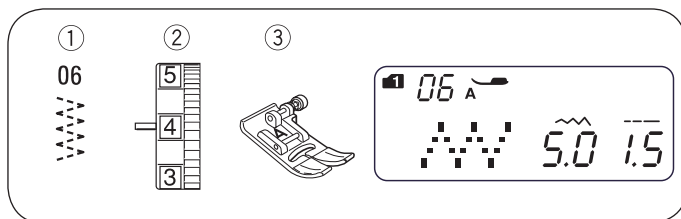
Apăsați butonul pentru lungimea cusăturii  pentru a schimba lungimea cusăturii ①.

Apăsați pe „<” pentru a reduce lungimea cusăturii ②.

Apăsați pe „>” pentru a crește lungimea cusăturii ③.

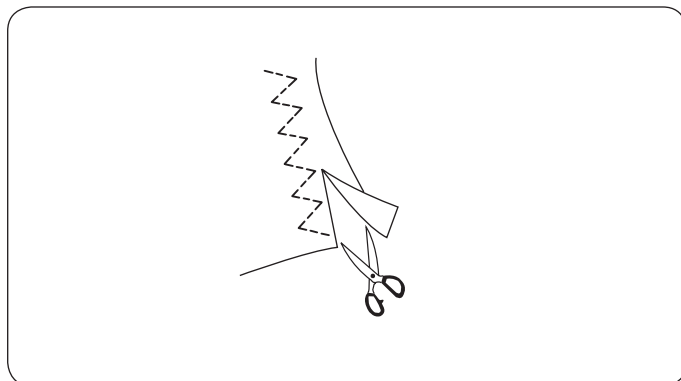
Lungimea cusăturii poate varia de la 0.2 la 5.0.





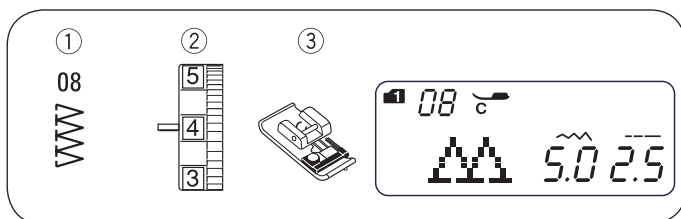
Cusătură în zigzag în 3 pași

- ① Model de cusătură: Modul 1: 6
Modul 2: 06
- ② Tensiunea firului: 3 - 6
- ③ Piciorușul presor: Zigzag foot



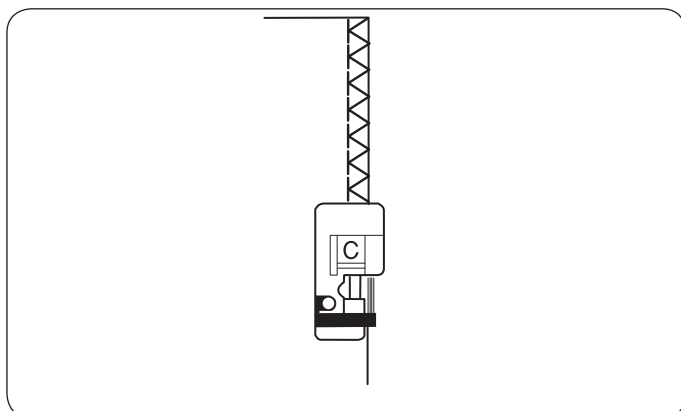
Această cusătură este utilizată pentru a termina cusături pe materiale sintetice și alte materiale care tind să se îndoie. Cusătura este de asemenea excelentă pentru reparare și pentru corectarea ruperilor.

Poziționați-vă materialul pentru a permite o cusătură de 5/8" (1.5 cm). Tăiați excesul aproape de cusături. Aveți grijă să nu tăiați cusătura.



Cusătura cu suprablocare

- ① Model de cusătură: Modul 1: 8
Modul 2: 08
- ② Tensiunea firului: 3 - 7
- ③ Piciorușul presor: Picioruș suprablocare

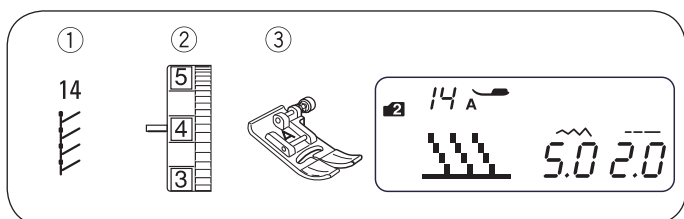


Această cusătură este utilizată pentru a coase marginile materialelor. Utilizați această cusătură atunci când nu trebuie să deschideți cusăturile în mod plat

Poziționați marginea materialului lângă ghidajul negru și coaseți.

REȚINEȚI:

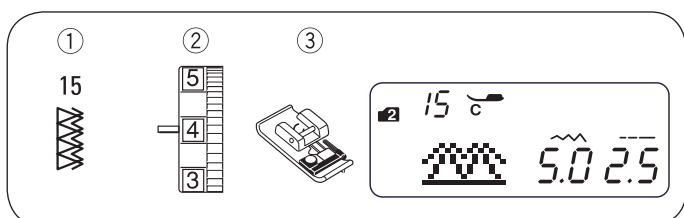
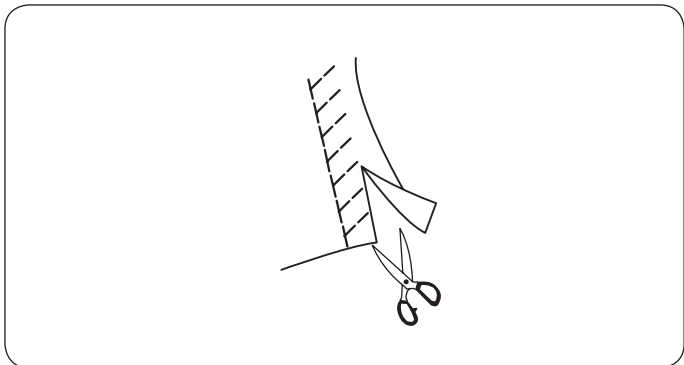
Lățimea cusăturii ar trebui setată între 4.5 și 7.0. Pentru materialele cu întindere se recomandă acul cu capăt albastru.



Cusătura de țesătură

- ① Model de cusătură: Modul 2: 14
- ② Tensiunea firului: 3 - 6
- ③ Piciorușul presor: Zigzag foot

Poziționați-vă materialul pentru a permite o cusătură de 5/8" (1.5 cm). Tăiați excesul aproape de cusături. Aveți grijă să nu tăiați cusătura.



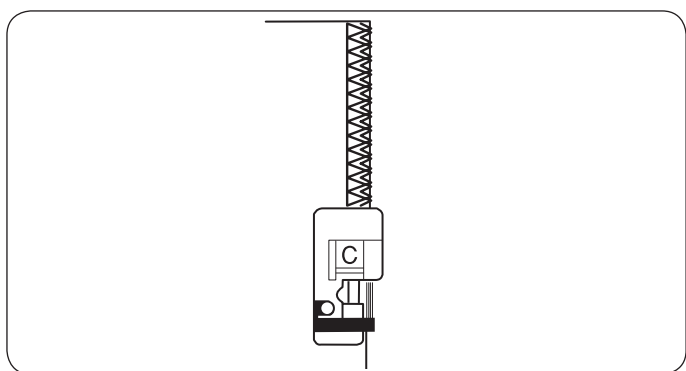
Cusătura cu supramargine dublă

- ① Model de cusătură: Modul 2: 15
- ② Tensiunea firului: 3 - 7
- ③ Piciorușul presor: Picioruș suprablocare

Această cusătură poate fi utilizată pentru coaserea materialelor care tind să se desfacă precum pânza și gabardina.

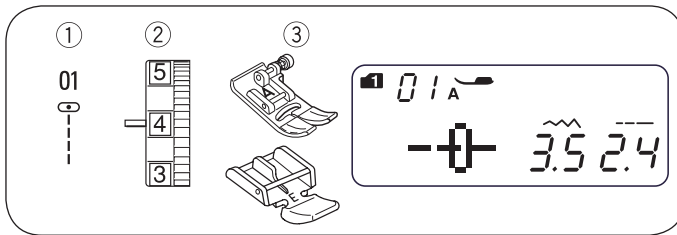
Două rânduri de cusături în zigzag sunt realizate simultan deasupra marginii pentru a asigura faptul că nu se vor desface cusăturile dvs.

Ajustați tensiunea firului astfel încât firele acului și bobinei să se întâlnească la marginea materialului.



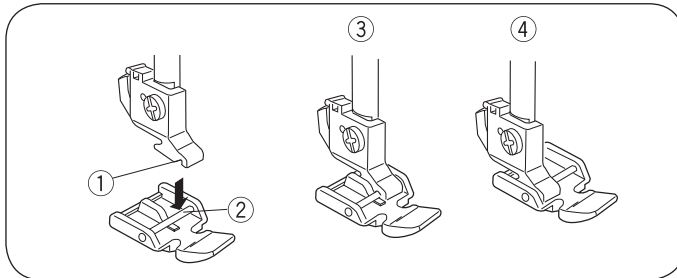
REȚINEȚI:

Lățimea cusăturii ar trebui setată între 4.5 și 7.0.
Pentru materialele cu întindere se recomandă acul cu capăt albastru.



Coaserea fermoarelor

- ① Model de cusătură: Modul 1:1
- ② Tensiunea firului: 1 - 4
- ③ Piciorușul presor: Zigzag foot
Picioruș fermoar E



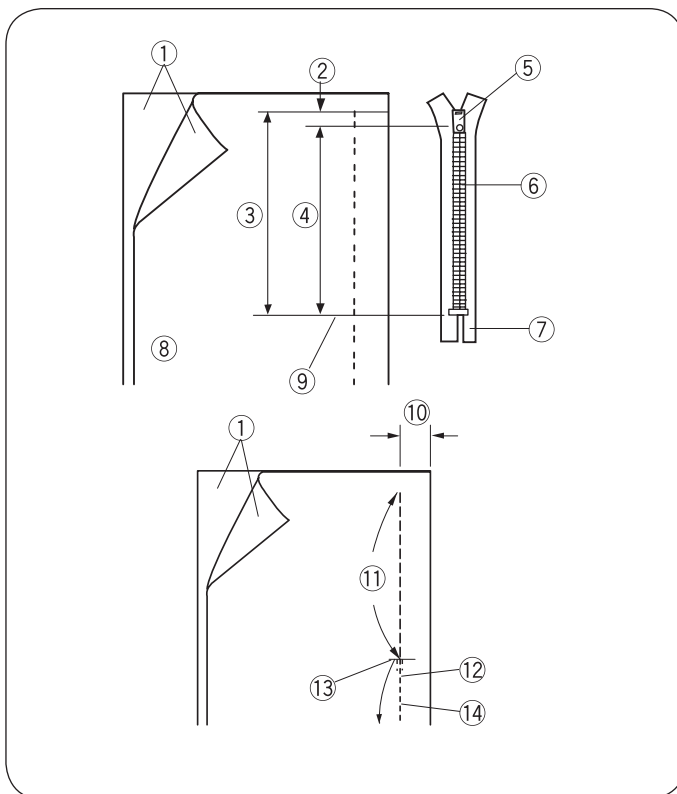
• Atașarea piciorușului pentru fermoare

Potrivii elementul ② piciorușului pentru fermoare în creștătura ① suportului piciorușului presor.

To sew the left-side of the zipper, attach the zipper foot with the right-hand side of the pin ③.

Pentru a coase partea dreaptă a fermoarului, atașați piciorușul pentru fermoare cu partea stângă a elementului ④.

- ① Crestătură
- ② Pin
- ③ Pentru a coase partea stângă
- ④ Pentru a coase partea dreaptă



• Pregătirea materialului

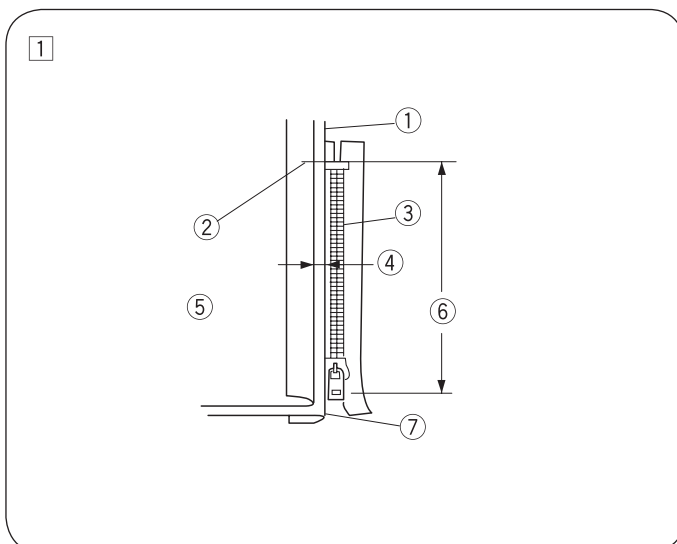
Adăugați 3/8" (1 cm) la lungimea fermoarului. Aceasta este mărimea totală a deschiderii.

- ① Partea corectă a materialului
- ② 1 cm
- ③ Mărimea deschiderii
- ④ Lungimea fermoarului
- ⑤ Element glisant
- ⑥ Dinții fermoarului
- ⑦ Banda fermoarului
- ⑧ Wrong side of the fabric
- ⑨ Capătul deschiderii

Așezați capetele materialului împreună și coaseți până la capătul deschiderii fermoarului. Luați în considerare o toleranță de cusătură de 13/16" (2 cm). Inversați cusătura pentru a fixa cusătura.

Atașați piciorușul zigzag și realizați cusături provizorii de-a lungul deschiderii fermoarului cu lungimea cusăturii de 4.5.

- ⑩ 13/16" (2 cm)
- ⑪ Deschiderea fermoarului (Coasere provizorie)
- ⑫ Cusături realizate prin coasere inversă
- ⑬ Capătul deschiderii
- ⑭ Cusătură



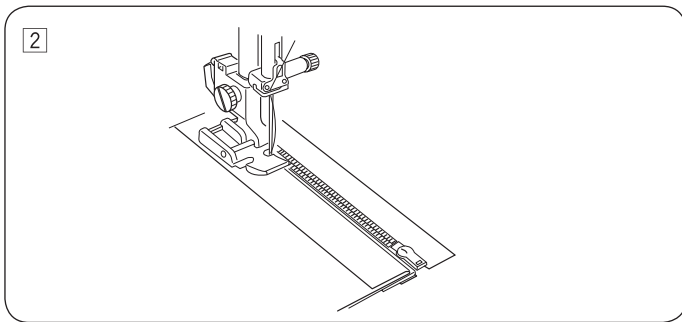
REȚINEȚI:

Reduceți tensiunea firului la unu (1) pentru coaserea provizorie.

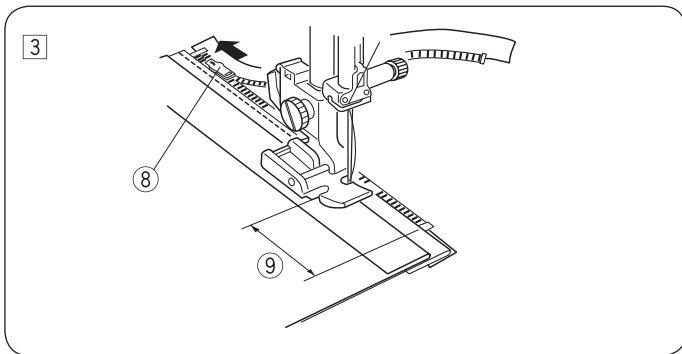
• Începerea coaserii

① Îndoțiți în sus toleranța cusăturii superioare. Îndoțiți înapoi toleranța cusăturii inferioare pentru a forma o cută de 1/8" (0.3 cm). Poziționați dinții fermoarului lângă cută și fixați acesta în loc.

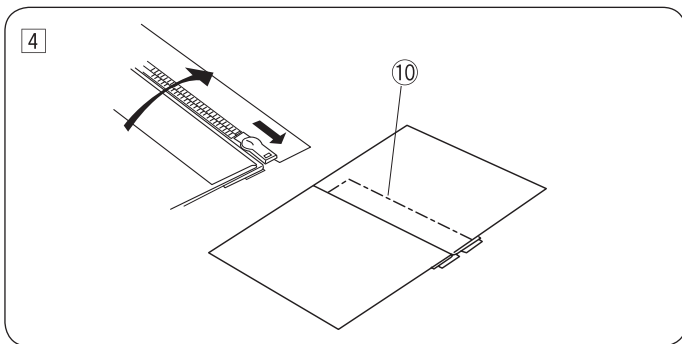
- ① Materialul inferior
- ② Capătul deschiderii fermoarului
- ③ Dinții fermoarului
- ④ 1/8" (0,3 cm)
- ⑤ Partea greșită a materialului superior
- ⑥ Mărimea deschiderii
- ⑦ Cută



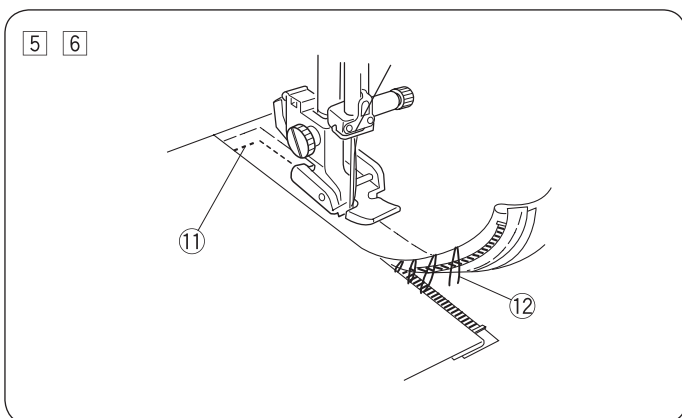
- 2 Atașați piciorușul pentru fermoare având elementul în partea dreaptă. Coaseți prin toate straturile de la capătul deschiderii fermoarului, ghidând dinții fermoarului de-a lungul marginii piciorușului.



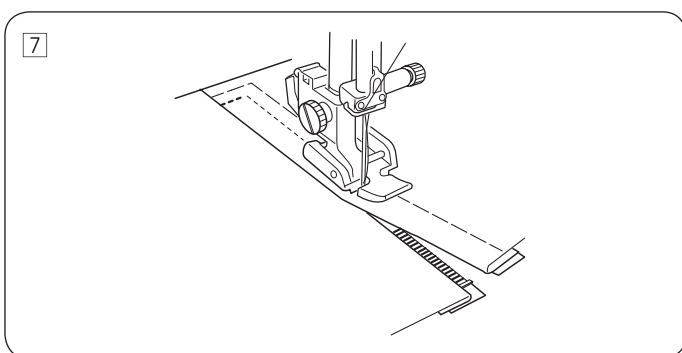
- 3 Opriți mașina la 2" (5 cm) înainte ca piciorușul să ajungă la glisor pe banda fermoarului. Ridicați piciorușul presor. Deschideți fermoarul, apoi coborâți piciorușul și coaseți restul cusăturii.
- 8 Element glisant
 - 9 2" (5 cm)



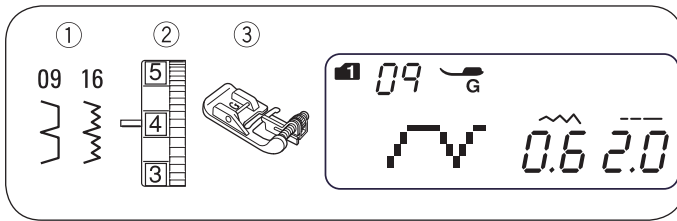
- 4 Închideți fermoarul și deschideți materialul superior plat deasupra fermoarului. Coaseți provizoriu materialul superior și banda fermoarului.
- 10 Cusătură provizorie



- 5 Atașați piciorușul pentru fermoare având elementul la stânga. Realizați cusături inverse 3/8" (1 cm) peste capătul deschiderii fermoarului. Rotiți materialul 90 de grade și coaseți prin articolul de îmbrăcăminte și banda fermoarului.
- 11 Cusături inverse
- 6 Opriți mașina la 2" (5 cm) înainte ca piciorușul să ajungă la glisor pe banda fermoarului. Ridicați piciorușul presor. Eliminați cusăturile provizorii.
- 12 Cusături provizorii

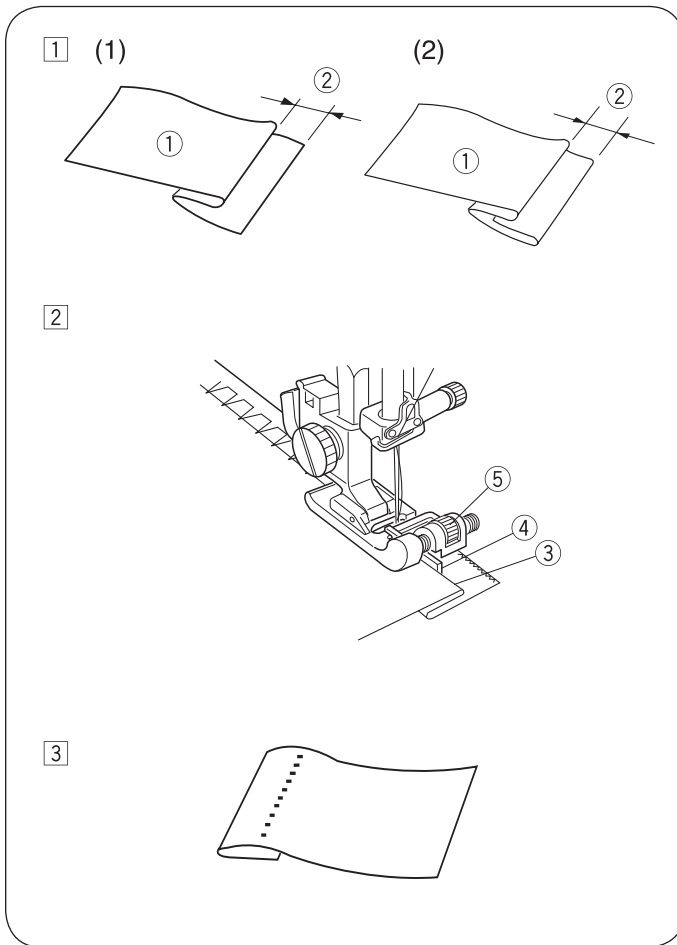


- 7 Deschideți fermoarul, apoi coborâți piciorușul și coaseți restul cusăturii. După ce terminați de cusut, eliminați cusăturile provizorii de pe materialul superior.



Tiv ascuns

- ① Model de cusătură: Modul 1: 9
Modul 2: 09 sau 16
- ② Tensiunea firului: 1 - 4
- ③ Piciorușul presor: Picioruș tiv ascuns



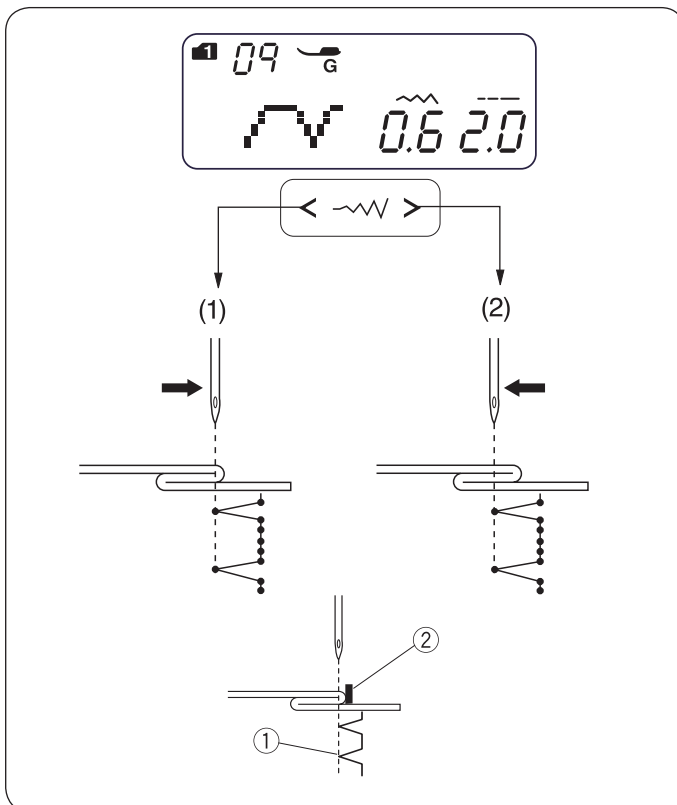
- ① Îndoțiți un tiv având partea greșită a materialului în sus pentru a forma o toleranță de 1/4" – 7/16" (0.4 – 0.7 cm).
 - ① Wrong side of the fabric
 - ② 1/4" - 7/16" (0,4 - 0,7 cm)
 (1) Pentru materialele grele care tind să se desfacă, marginea brută trebuie cusută mai întâi.
 (2) Îndoțiți tivul sub material pentru materialele ușoare.

- ② Poziționați materialul astfel încât acul să pătrundă puțin prin marginea îndoită atunci când acul vine deasupra părții stângi extreme. Coborâți piciorușul presor. Rotiți șurubul ghidajului pentru a regla alinierea ghidajului la marginea îndoită. Coaseți în timp ce ghidați cuta de-a lungul ghidajului.
 - ③ Cută
 - ④ Ghidaj
 - ⑤ Guide screw

- ③ Deschideți materialul după ce ați terminat de cusut.

REȚINEȚI:

Dacă acul pătrunde în exces la stânga, cusătura se va vedea pe partea corectă a materialului.



Ajustarea poziției acului

Apăsați butonul pentru lățimea cusăturii pentru a schimba poziția acului.

- 1 Apăsați „<” pentru a deplasa acul spre dreapta.
- 2 Apăsați „>” pentru a deplasa acul spre stânga.

Afișajul LCD afișează distanța dintre ghidaj și poziția stângă a acului în milimetri.

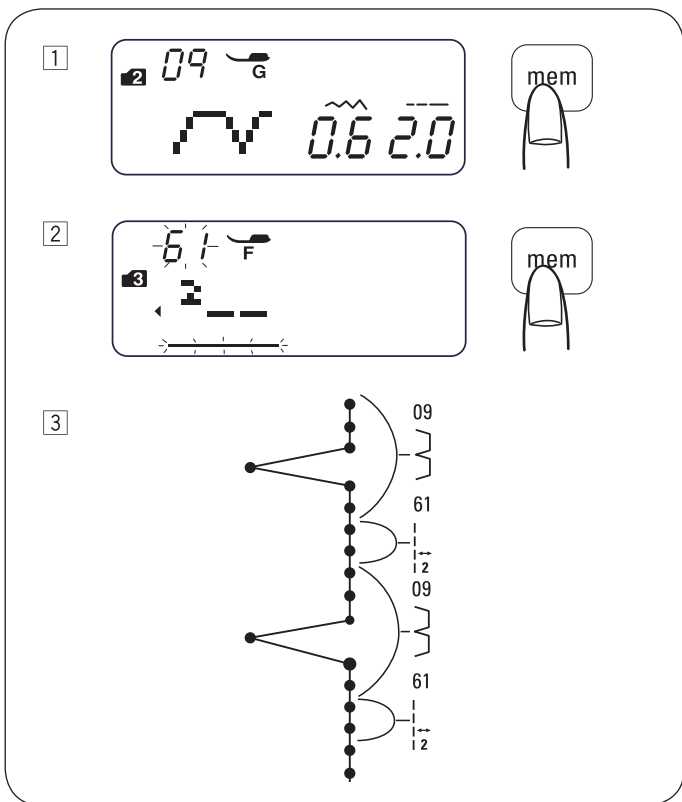
Poziția acului poate varia de la 0.0 la 1.2.

Valoarea indică distanța dintre poziția stângă a acului și ghidaj.

- ① Poziția stângă a acului
- ② Ghidaj

REȚINEȚI:

Poziția acului poate varia, însă lățimea cusăturii va rămâne aceeași.



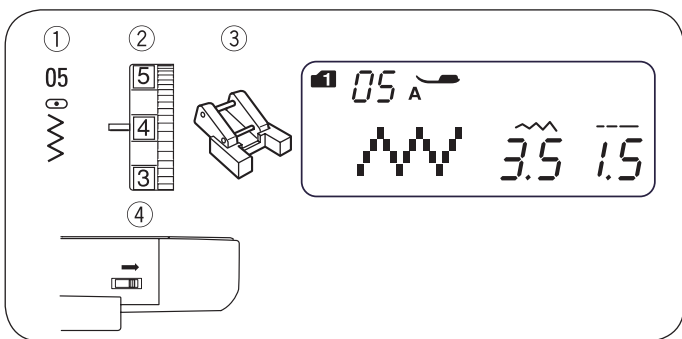
Cusătura tip bridge

Modelele #59 - #62 în modul 3 sunt cusături de extindere care sunt utilizate pentru a introduce cusături drepte după un model de cusătură.

Cusăturile de extindere #61 și #62 dobândesc lungimea de cusătură și poziția acului de la un model anterior în combinație programată de modele. Pentru informații mai detaliate privind cusătura de extindere, consultați pagina 57.

Exemplu: Introducerea de 2 cusături drepte după un model de cusătură.

- 1 Selectați modelul 09 (modul 2).
Apăsați butonul pentru memorare.
Modelul 09 este memorat.
- 2 Selectați modelul 61 (modul 3).
Apăsați butonul pentru memorare.
Modelul 61 (2 cusături drepte) este memorat.
- 3 Două cusături drepte sunt introduse între cusăturile orbe.

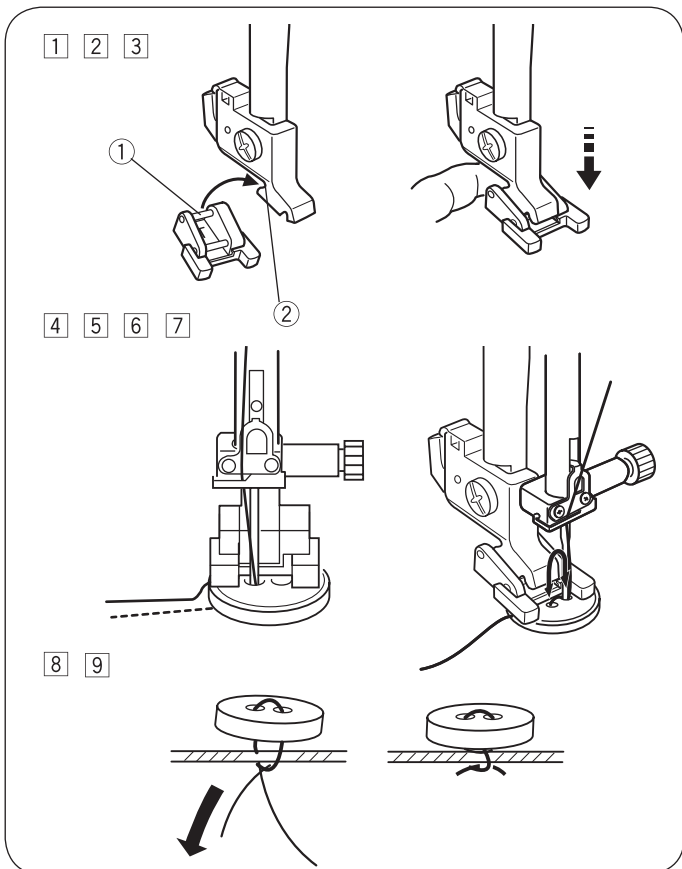


Coaserea nasturilor

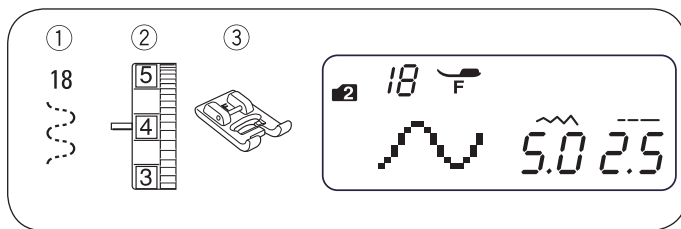
- | | |
|----------------------|-------------------------------|
| 1 Model de cusătură: | Modul 1: 5 |
| | Modul 2: 05 |
| 2 Tensiunea firului: | 3 - 7 |
| 3 Piciorușul presor: | Picioruș pentru cusut nasturi |
| 4 Transportor: | Coborât |

⚠ ATENȚIE:

Comutați întrerupătorul de alimentare în poziția OPRIT înainte de a schimba piciorușul presor.

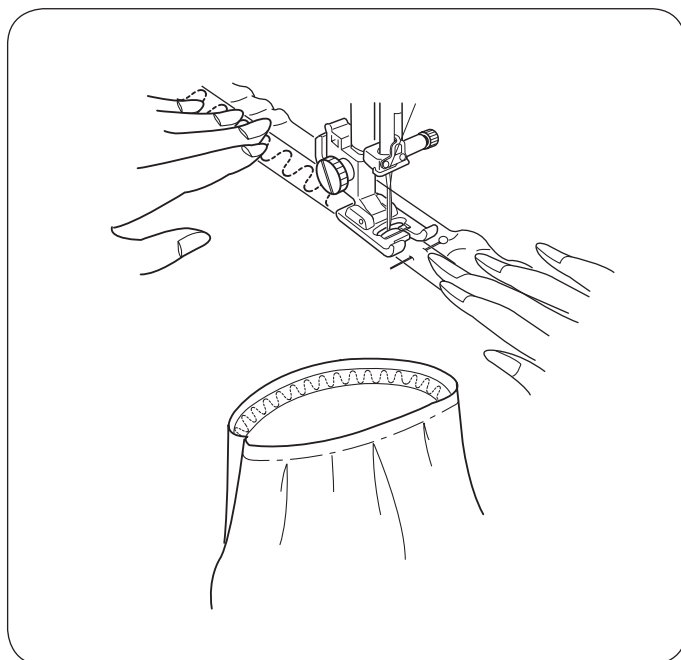


- 1 Coborâți transportorul.
Setați comanda de viteză cu glisor la o viteză mai mică.
- 2 Introduceți elementul din spate al piciorușului în creștătura din spate a suportului pentru piciorușe presoare.
 - 1 Element spate
 - 2 Creștătură spate
- 3 Coborâți încet și cu grijă pârghia piciorușului presor, ținând în același timp piciorușul cu degetul astfel încât să se potrivească.
- 4 Poziționați un nasture pe material și coborâți acul în orificiul stâng al nasturei rotind roata de mână manual.
- 5 Coborâți piciorușul pentru a ține în loc nasturele, aliniind direcția nasturei.
- 6 Rotiți roata de mână astfel încât acul să pătrundă în gaura dreaptă a nasturei. Reajustați lățimea cusăturii dacă este necesar.
- 7 Coaseți de câteva ori.
- 8 După finalizare, tăiați firul. După ce terminați de cusut, tăiați firul dar lăsați 3"-4" de fir la capătul care este aproape de material.
- 9 Cu un ac pentru cusut de mână, trageți firul superior în partea inversă a materialului și înnodeați firele.
După finalizarea coaserii nasturei, ridicați transportorul pentru coasere normală.



Atașarea elasticului

- ① Model de cusătură: Modul 2: 18
- ② Tensiunea firului: 3 - 7
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusătură satin



* Se poate utiliza de asemenea modelul de cusătură 06 în modul 2 . Marcați elasticul în sferturi. Potrivii acestea la cusăturile centru față, centru spate și cele laterale, și prindeți elasticul pe material folosind ace.

Poziționați elasticul sub picioruș și coaseți în poziție în timp ce întindeți uniform elasticul.



Diverse tipuri de butoniere și utilizările acestora

① Butonieră standard

Această butonieră standard este utilizată pe scară largă pe materiale medii-grele. Mărimea butonierei este determinată automat, poziționând un nasture în piciorușul pentru butoniere cu glisor.

② Butonieră cu capăt rotund

Această butonieră este utilizată pe materiale fine-medii, mai ales pentru bluze sau pentru hainele pentru copii.

③ Butonieră din material fin

Această butonieră este rotunjită la ambele capete și este utilizată pe materiale fine, delicate precum mătasea.

④ Butonieră tip gaură de cheie

Butoniera tip gaură de cheie este utilizată pe scară largă pe materiale medii-grele. Este de asemenea potrivită pentru butoane mai mari și mai groase.

⑤ Butonieră de întindere

Această butonieră este potrivită pentru materialele tricotate. Aceasta poate fi utilizată de asemenea ca butonieră decorativă.

⑥ Butonieră tip antique

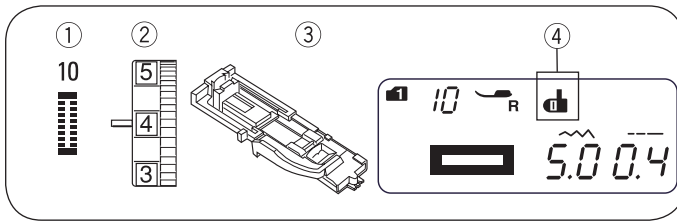
Este asemănătoare unei butoniere „lucrate manual” și este ideală pe materiale fine în cusături de tip heirloom sau pentru elemente de modă couture.

⑦ Butonieră cu cusătură dreaptă

Această butonieră este pentru deschideri de buzunare, întărirea butonierelor, mai ales pentru butoniere din piele și piele artificială.

REȚINEȚI:

- Pentru a coase butonierele 22-27, urmați aceeași procedură precum butoniera standard (consultați paginile 41-42).
- The size of a buttonhole is automatically set by placing a button in the rear of the buttonhole foot with slide R.
- Suportul de nasture al piciorușului ocupă o dimensiune de nasture de până la 1" (2.5 cm) în diametru.
- It is sometimes necessary to change buttonhole size to match certain heavy or specific materials and threads.
- Realizați o butonieră de testare pe o piesă suplimentară din material pentru a vă verifica setarea.
- Poziționați nasturele pe material și marcați partea de sus și de jos pentru a determina poziția butonierei pe material.
- Folosiți căptușeală pentru materialele elastice.



Butonieră standard

- ① Model de cusătură: Modul 1:0
Modul 2: 10
- ② Tensiunea firului: 1 - 5
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusut butoniere într-un pas
- ④ Semn pârghie butonieră

• Pentru coasere

- ① Apăsați butonul oprire ac sus/jos pentru a ridica acul. Atașați piciorușul pentru butoniere cu glisor R mișcând elementul ② în creștătura ① suportului pentru picioruș presoare.
 - ① Creștătură
 - ② Pin

- ② Trageți suportul de nasture ③ în spate și puneți nasturele în acesta. Împingeți-l bine pe nasture.

REȚINEȚI:

Dacă nasturele este extrem de gros, realizați o butonieră de testare pe o bucată suplimentară de material. Dacă nasturele încape cu dificultate prin butoniera de testare, puteți lungi butoniera trăgând puțin înapoi suportul de nasture. Lungimea butonierei va fi mărită. ③
Suport de nasture

- ④ Spațiu suplimentar

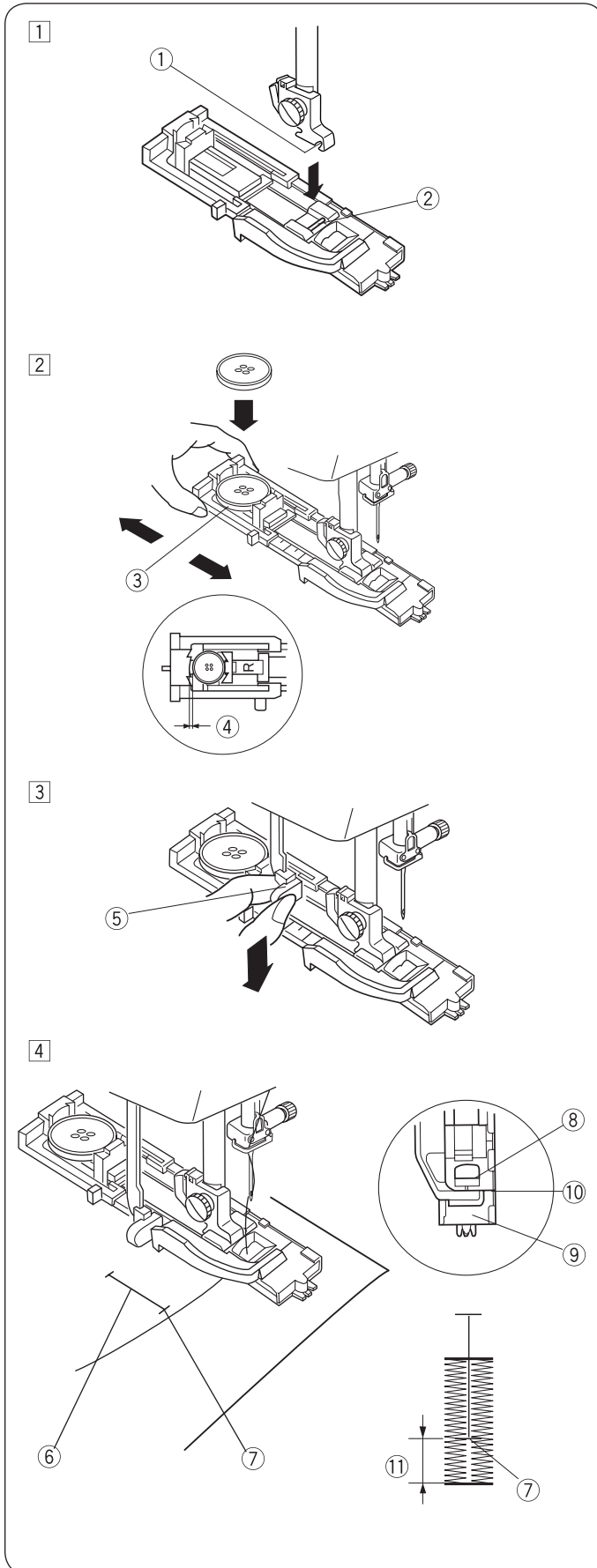
- ③ Trageți pârghia pentru butoniere ⑤ cât mai jos posibil.
 - ⑤ Pârghie pentru butoniere

- ④ Introduceți colțul materialului sub picioruș. Apăsați butonul oprire ac sus/jos de două ori. Înlăturați materialul spre stânga pentru a trage firul acului prin orificiul piciorușului. Poziționați materialul sub picioruș și coborâți acul la punctul de începere al marcajului de butonieră ⑥. Apoi coborâți piciorușul pentru butoniere cu glisor.
 - ⑥ Marcaj butonieră
 - ⑦ Punct de început

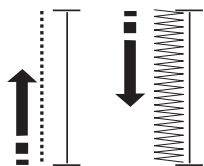
REȚINEȚI:

Asigurați-vă că nu există spațiu ⑩ între glisor și opritor. În caz contrar e posibil ca butoniera să nu fie cusută corespunzător.

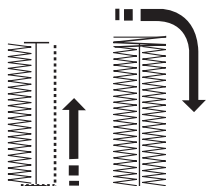
- ⑧ Element glisant
- ⑨ Opritor
- ⑩ Fără spațiu
- ⑪ Cusătură omisă



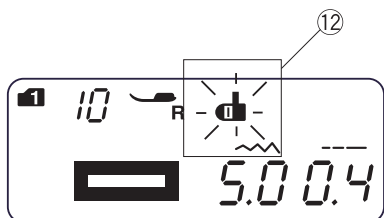
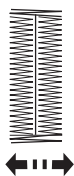
5



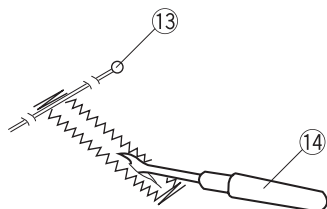
6



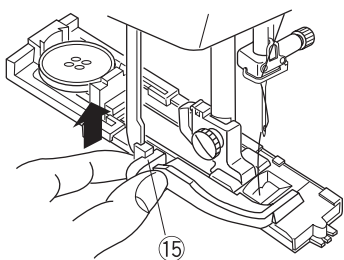
7



8



9



5 Porniți mașina pentru a coase butoniera. Butoniera va fi cusută automat. Mașina va coase mai întâi rândul din stânga.

6 Mașina va coase tighelul de întărire din spate și rândul din dreapta.

7 Mașina va coase tighelul de întărire frontal, apoi se va opri automat. Mașina va tăia firele la sfârșitul operațiunii de cusut dacă este indicat semnul tăietorului de fir pe afișajul LCD.

REȚINEȚI:

Dacă începeți să coaseți butoniera fără a coborî pârghia pentru butoniere, afișajul LCD va afișa mesajul „bL” și semnul pentru pârghia pentru butoniere ¹² se va aprinde intermitent. Coborâți pârghia pentru butoniere, apoi reporniți mașina.

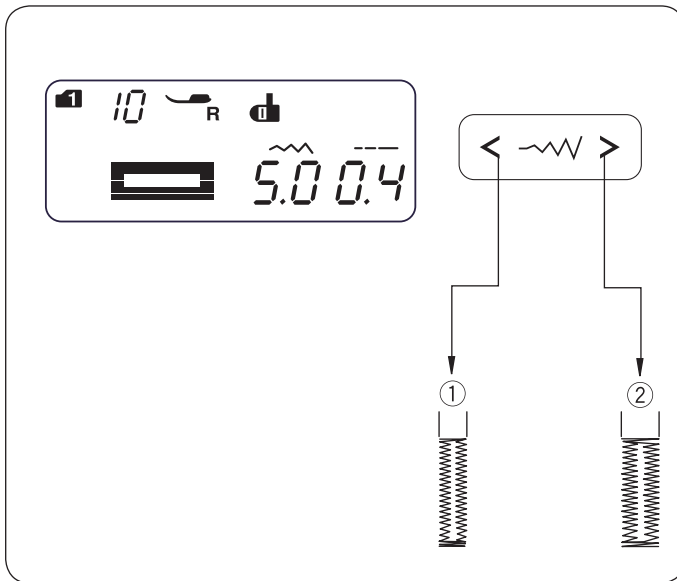
8 Înlăturați materialul și poziționați un bold ¹³ chiar sub tighelul de întărire la fiecare capăt pentru a preveni tăierea accidentală a cusăturilor. Cut the opening with the seam ripper ¹⁴.

¹³ Pin

¹⁴ Cuțit de descusut


9 Când s-a finalizat coaserea butonierei, apăsați pârghia pentru butoniere în sus ¹⁵ cât mai mult posibil.


¹⁵ Pârghie pentru butoniere




Ajustarea lăţimii şi densităţii cusăturii pentru butoniere

• Pentru ajustarea lăţimii cusăturii

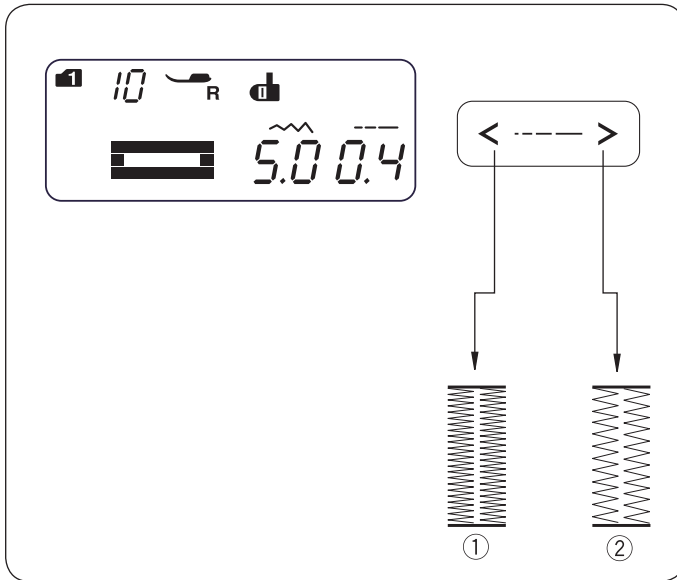
Apăsaţi butonul pentru lăţimea cusăturii  pentru a schimba cusătura.

Apăsaţi butonul  pentru a reduce lăţimea cusăturii ①.


Press the  button to increase ② stitch width.


Lăţimea cusăturii poate varia de la 2.5 la 7.0 în funcţie de butoniera selectată.


Setarea implicită este „5.0”.



• Ajustarea densităţii cusăturii

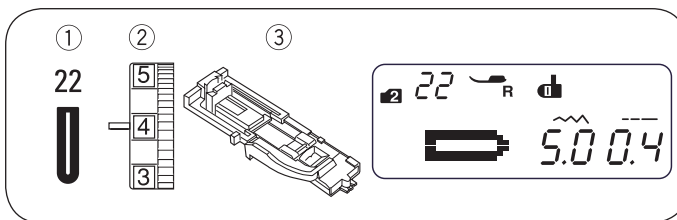
Apăsaţi butonul pentru lungimea cusăturii  pentru a schimba densitatea cusăturii.

Apăsaţi butonul  pentru a face cusătura butonierei mai densă ①.

Apăsaţi butonul  pentru a face cusătura butonierei mai puţin densă ②.

Densitatea cusăturii poate varia de la 0.2 la 0.8 în funcţie de butoniera selectată.

Setarea implicită este „0.4”.

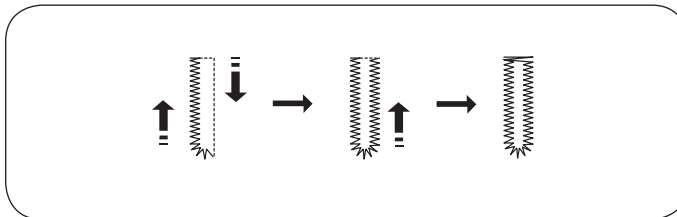


Butonieră cu capăt rotund

① Model de cusătură: Modul 2:22

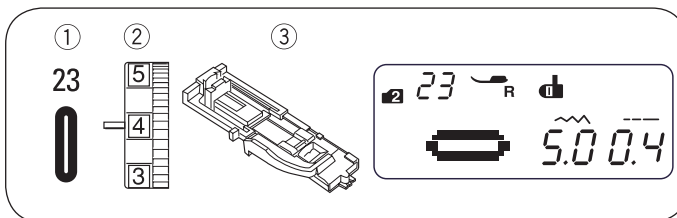
② Tensiunea firului: 1 - 5

③ Picioruşul presor: Picioruş pentru cusut butoniere într-un pas



Procedura de coasere este aceeaşi precum în cazul butonierei standard. Lăţimea cusăturii poate varia de la 2.5 la 5.5.

Pentru a schimba lăţimea sau densitatea cusăturii, consultaţi secţiunea de mai sus.



Butonieră din material fin

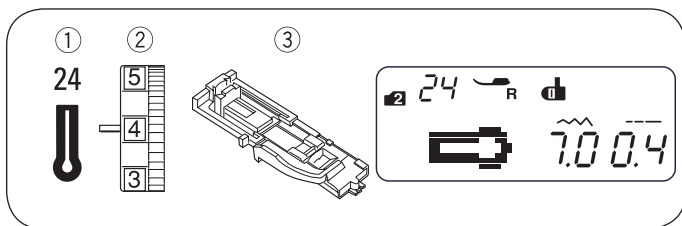
① Model de cusătură: Modul 2:23

② Tensiunea firului: 1 - 5

③ Picioruşul presor: Picioruş pentru cusut butoniere într-un pas

Procedura de coasere este aceeaşi precum în cazul butonierei standard. Lăţimea cusăturii poate varia de la 2.5 la 5.5.

Pentru a schimba lăţimea sau densitatea cusăturii, consultaţi secţiunea de mai sus.



Butonieră tip gaură de cheie

- ① Model de cusătură: Modul 2:24
- ② Tensiunea firului: 1 - 5
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusut butoniere într-un pas

Procedura de coasere este aceeași precum în cazul butonierei standard. Utilizați cuțitul de descusut și un element de perforare

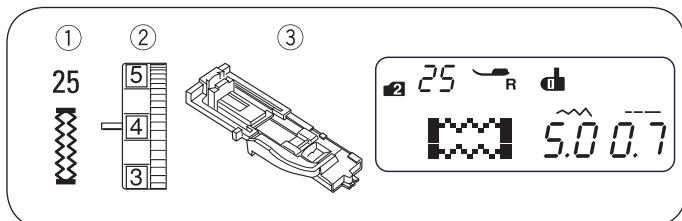
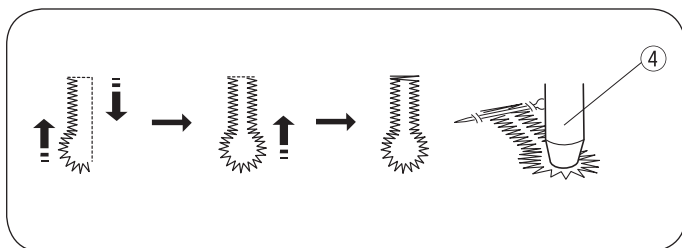
- ④ pentru a deschide butoniera.

④ Element de perforare

Lățimea cusăturii poate varia de la 5.5 la 7.0.

Pentru a schimba lățimea sau densitatea cusăturii, consultați pagina 43.

* Elementul de perforare este un articol opțional.



Butonieră de întindere

- ① Model de cusătură: Modul 2:25
- ② Tensiunea firului: 1 - 5
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusut butoniere într-un pas

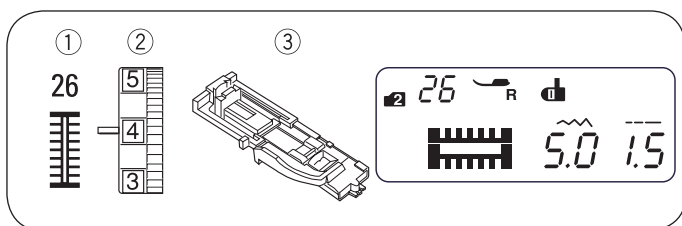
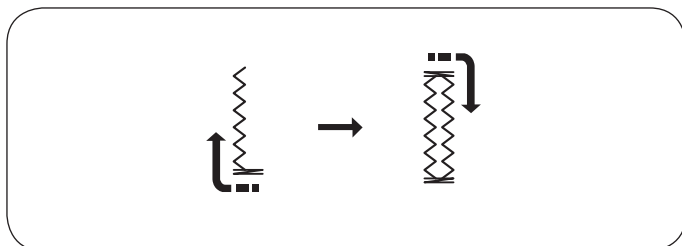
Mașina va coase mai întâi tighelul de întărire frontal și rândul din stânga.

Mașina va coase tighelul de întărire din spate, rândul din dreapta și se va opri automat.

Lățimea cusăturii poate varia de la 2.5 la 7.0.

Densitatea cusăturii poate varia de la 0.5 la 1.0.

Pentru a schimba lățimea sau densitatea cusăturii, consultați pagina 43.



Butonieră tip antique

- ① Model de cusătură: Modul 2:26
- ② Tensiunea firului: 1 - 5
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusut butoniere într-un pas

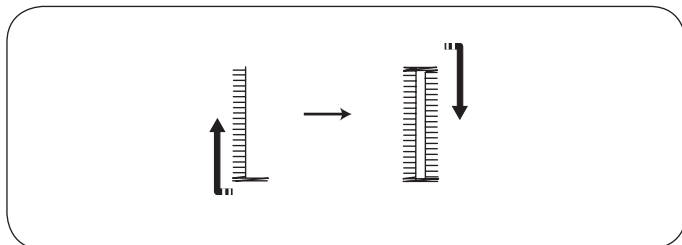
Mașina va coase mai întâi tighelul de întărire frontal și rândul din stânga.

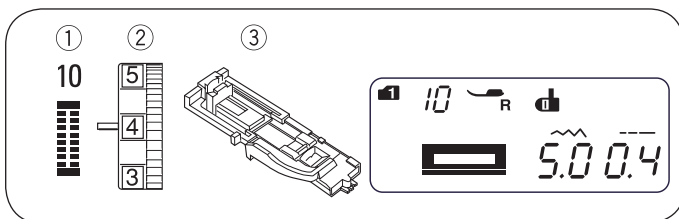
Mașina va coase tighelul de întărire din spate, rândul din dreapta și se va opri automat.

Lățimea cusăturii poate varia de la 2.5 la 7.0.

Densitatea cusăturii poate varia de la 0.5 la 2.5.

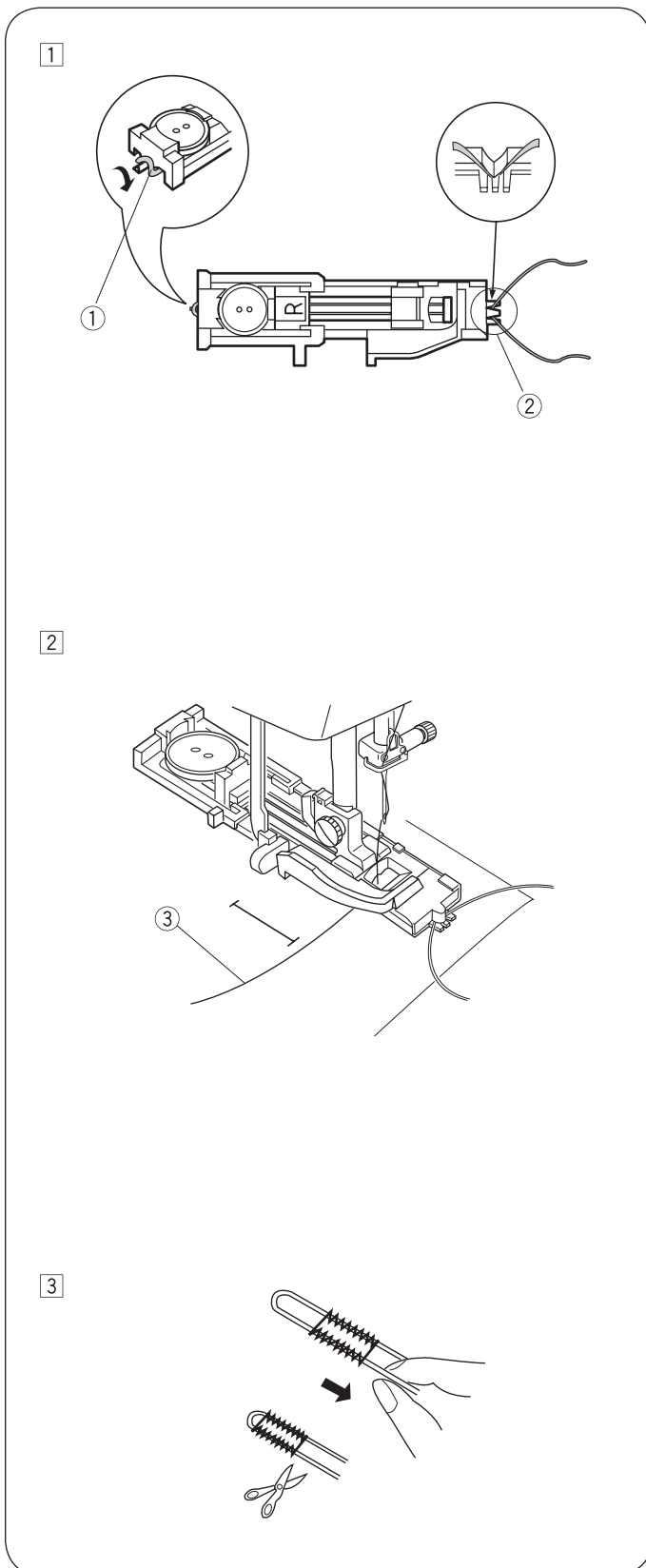
Pentru a schimba lățimea sau densitatea cusăturii, consultați pagina 43.





Butonieră cu șnur

- ① Model de cusătură: Modul 1:0
Modul 2: 10
- ② Tensiunea firului: 1 - 5
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusut butoniere într-un pas



- ① Utilizați aceeași procedură precum în cazul butonierei standard. Setați lățimea cusăturii astfel încât să se potrivească cu grosimea firului utilizat. Având piciorușul pentru butoniere ridicat, agățați șnurul pe pintelul ① de la spatele piciorușului pentru butoniere.

Aduceți capetele spre dvs. sub piciorușul pentru butoniere, trecând de capătul frontal. Agățați șnurul pe furcile ② din partea frontală a piciorușului pentru butoniere cu glisor pentru a le ține strâns.

Coborâți în haină în locul unde va începe butoniera și coborâți piciorușul.

- ① Pintel
- ② Furci

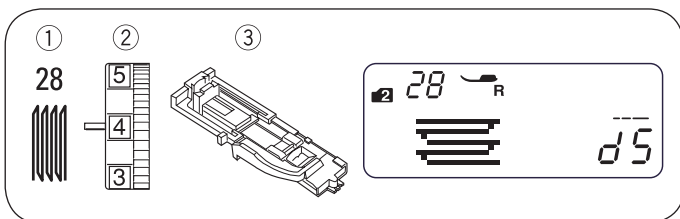
- ② Porniți mașina și coaseți butoniera. Ambele laturi ale butonierei și tighelurile de întărire vor fi cusute peste șnur. Înlăturați materialul din mașină și tăiați numai firele de cusut.

- ③ Fir ac (fir superior)

- ③ Trageți firele desprinse ale șnurului pentru a-l strânge. Treceți capătul șnurului printr-un ac de cusut de mână. Apoi trageți-l în partea greșită a materialului și realizați un nod.

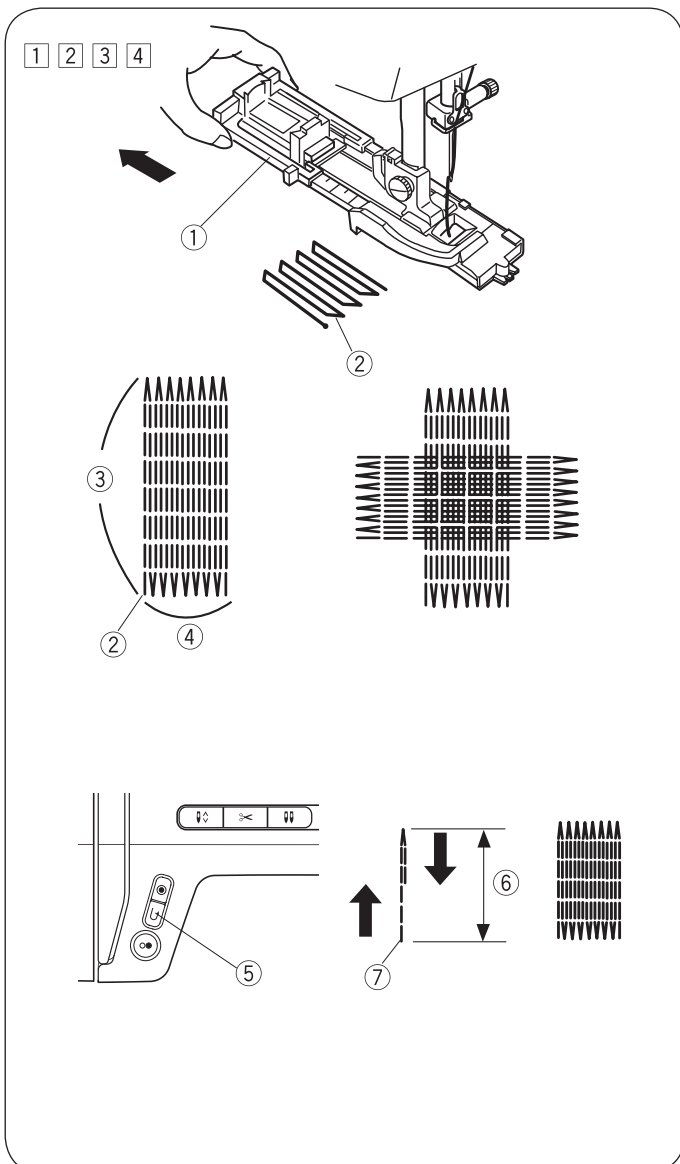
REȚINEȚI:

Tăiați șnurul la ambele capete, dacă șnurul este cusut pe material și nu poate fi tras.



Cusătura de reparare

- ① Model de cusătură: Modul 2:28
- ② Tensiunea firului: 3 - 6
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusut butoniere într-un pas



• Începerea coaserii

- 1 Trageți suportul de nasture ① în spate.
- 2 Poziționați articolul de îmbrăcăminte sub picioruș. Apăsăți butonul oprire ac sus/jos de două ori. Deplasați materialul la stânga pentru a trage ambele fire sub picioruș.
- 3 Coborâți piciorușul presor. Porniți mașina. Mașina va coase cu blocare, realiza 16 rânduri de cusături de reparare, coase din nou cu blocare și se va opri automat.
- 4 Rotiți materialul și repetați coaserea într-o altă direcție. Mașina va tăia automat firele la sfârșitul operațiunii de cusut dacă este indicat semnul tăietorului de fir pe afișajul LCD (Consultați pagina 13).

- ① Suport de nasture
- ② Punct de început
- ③ 3/4" (2 cm)
- ④ 9/32" (0,7 cm)

• Realizarea unei cusături de reparare mai scurte

Pentru a realiza o cusătură de reparare mai scurtă de 3/4" (2 cm), mai întâi opriți mașina după coaserea lungimii necesare ⑥, apoi apăsați butonul pentru coasere inversă ⑤. Lungimea necesară ⑥ a fost determinată.

Începeți mașina din nou și continuați coaserea până când mașina se oprește automat.

- ⑤ Buton coasere inversă
- ⑥ Lungime necesară
- ⑦ Punct de început

• Realizarea unei cusături de reparare de dimensiune identică

Pur și simplu porniți mașina pentru a realiza o altă cusătură de reparare de aceeași dimensiune.

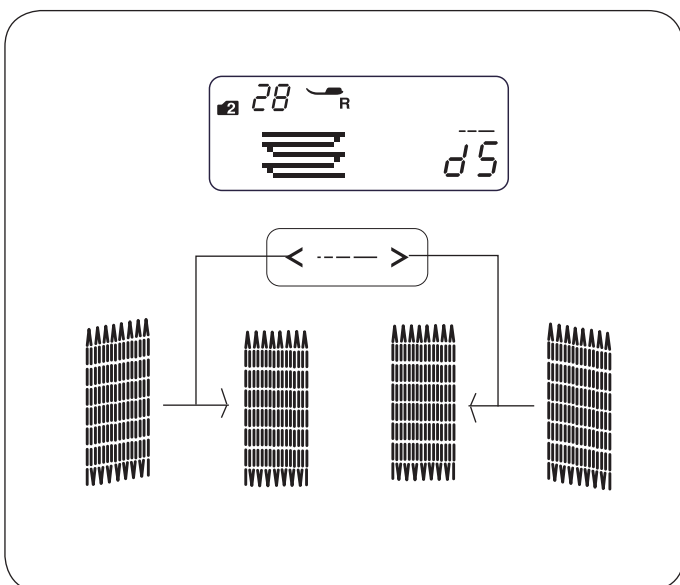
• Ajustarea uniformității cusăturii de reparare

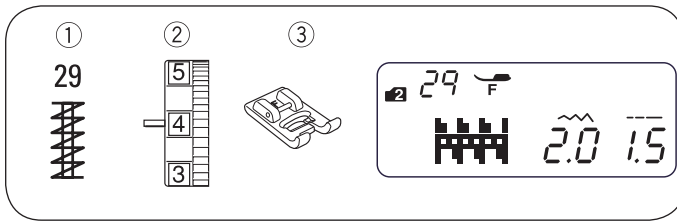
Corectați uniformitatea cusăturii de reparare după cum urmează:

Apăsăți butonul pentru lungimea cusăturii <---->, pentru a schimba uniformitatea.

Dacă partea dreaptă a capsatorului este mai joasă decât partea stângă, apăsați butonul „>” pentru a uniformiza cusătura de reparare.

Dacă partea stângă a capsatorului este mai joasă decât partea dreaptă, apăsați butonul „<” pentru a uniformiza cusătura de reparare.





Tighel de întărire

- ① Model de cusătură: Modul 2: 29
- ② Tensiunea firului: 3 - 6
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusătură satin

Tighelul de întărire este utilizat pentru a întări buzunare, craci și elementele pentru curea acolo unde este nevoie de mai multă rezistență.

• Începerea coaserii

Porniți mașina și coaseți până când mașina se oprește automat. Mașina va coase un tighel de întărire cu o lungime de 5/8" (1.5 cm).

- ① 5/8" (1.5 cm)

Mașina va tăia automat firele la sfârșitul operațiunii de cusut dacă este indicat semnul tăietorului de fir pe afișajul LCD (Consultați pagina 13).

• Coaserea unui tighel de întărire mai scurt

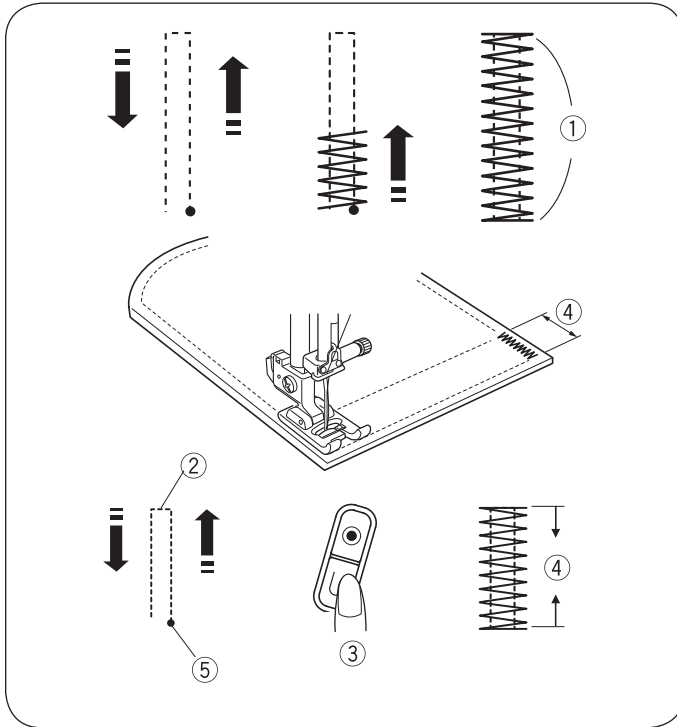
* Setați comanda de viteză cu glisor la setarea de viteză redusă.

Pentru a coase un tighel de întărire mai scurt de 5/8" (1.5 cm), mai întâi opriți mașina după coaserea lungimii necesare ②, apoi apăsați butonul pentru coasere inversă ③.

Lungimea tighelului de întărire ④ a fost determinată.

Începeți mașina din nou și continuați coaserea până când mașina se oprește automat.

- ② Lungime necesară
- ③ Buton coasere inversă
- ④ Lungime tighel de întărire
- ⑤ Punct de început



• Realizarea unui tighel de întărire de dimensiune identică

Pur și simplu porniți mașina pentru a coase un alt tighel de întărire de aceeași dimensiune.

Ochi

- ① Model de cusătură: Modul 2: 30
- ② Tensiunea firului: 1 - 4
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusătură satin

Ochiul este utilizat pentru orificii pentru curele, etc.

• Începerea coaserii

Atașați piciorușul satin F.

Porniți mașina. Mașina se va opri automat la finalizare.

Mașina va tăia automat firele la sfârșitul operațiunii de cusut dacă este indicat semnul tăietorului de fir pe afișajul LCD (Consultați pagina 13).

Deschideți ochiul folosind o sulă, un element de perforare sau o foarfecă cu vârf ascuțit.

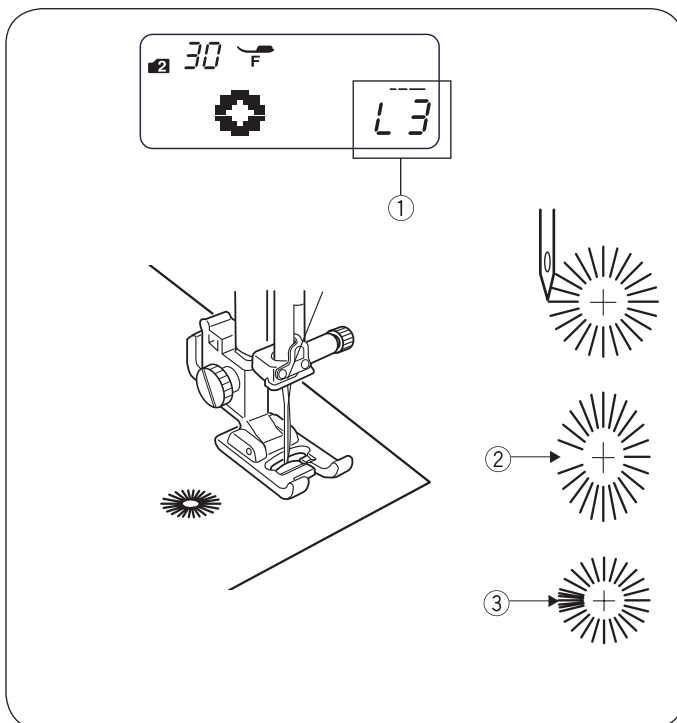
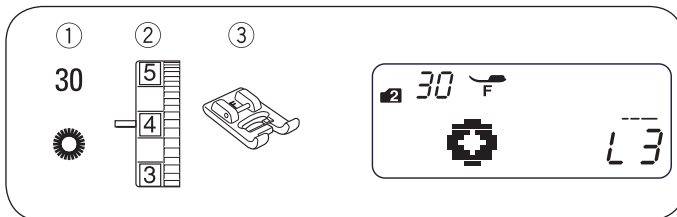
• Ajustarea formei unui ochi

Corectați forma ochiului după cum urmează:

Apăsați butonul pentru lungimea cusăturii pentru a schimba uniformitatea.

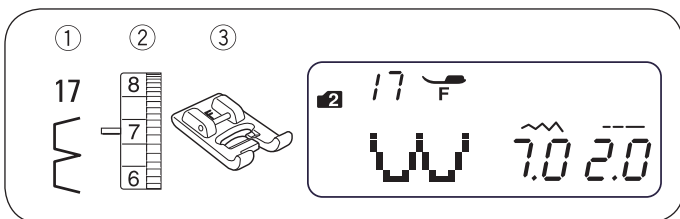
Dacă ochiul este deschis greșit ②, apăsați butonul „<” pentru a face cusătura de reparare uniformă. (L1-L2)

Dacă ochiul se suprapune ③, apăsați butonul „>” pentru a face cusătura de reparare uniformă. (L4-L5)



REȚINEȚI:

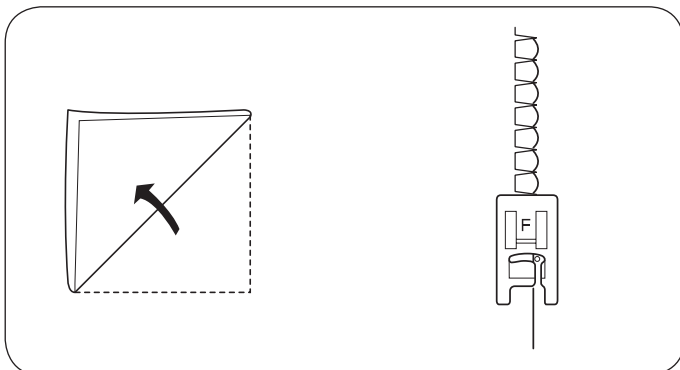
The shape can be adjusted within L1 to L5 (default setting is L3) ①.



CUSĂTURI DECORATIVE

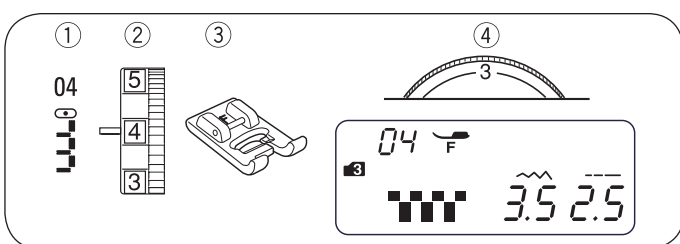
Cusături de tivire

- ① Model de cusătură: Modul 2: 17
- ② Tensiunea firului: 6 - 8
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusătură satin



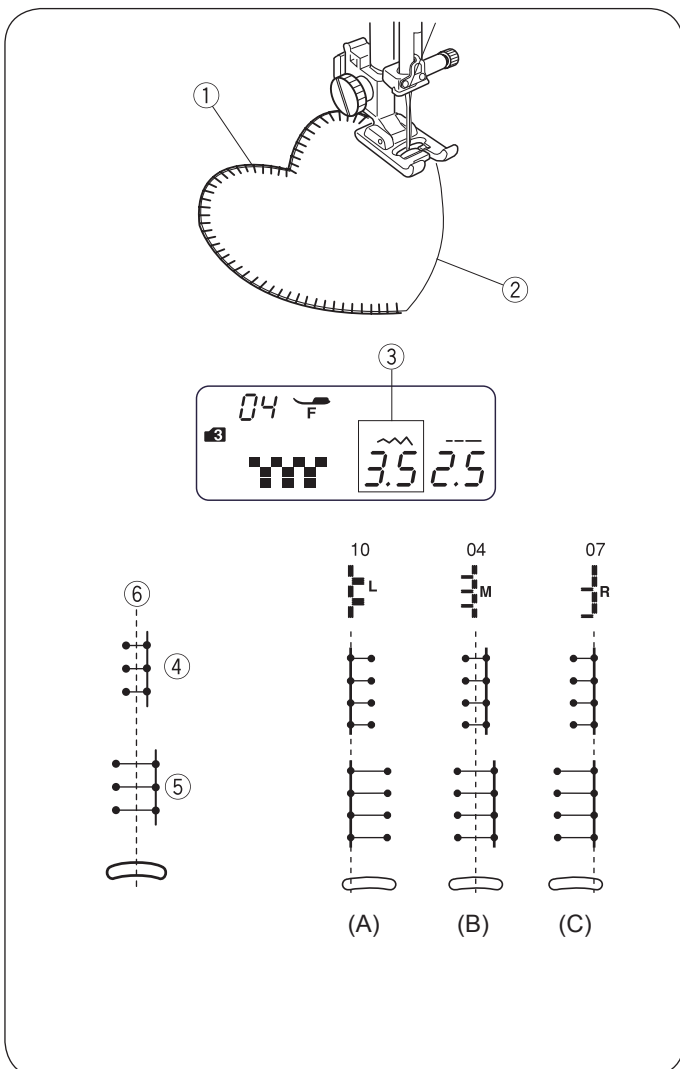
Utilizați un material ușor (tricot, de exemplu). Îndoiiți materialul astfel cum este prezentat și coaseți pe cută. Permiteți ca acul să treacă puțin de marginea îndoită pentru a crea o margine de tip cochilie. S-a putea să fie necesară creșterea ușoară a tensiunii firului.

Dacă realizați rânduri de cusături de tip cochilie, distanțați rândurile la cel puțin 5/8" (1.5 cm) între ele. De asemenea, puteți realiza cusături de tip cochilie pe materiale tricotate sau materiale mătăsoase moi țesute, în orice direcție.



Broderie aplicată

- ① Model de cusătură: Modul 3: 04
- ② Tensiunea firului: 1 - 4
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusătură satin
- ④ Butonul rotativ pentru presiunea piciorușului presor: 3



Poziționați o bucată de broderie aplicată pe material și coaseți aceasta provizoriu sau prindeți-o în loc folosind ace.

• Reduceți presiunea piciorușului presor.

Coaseți în timp ce ghidați materialul astfel încât acul să cadă de-a lungul marginii exterioare ale broderiei aplicate.


- ① Broderie aplicată
- ② Margine exterioară


La urmarea unui colț, opriți mașina având acul la marginea exterioară a broderiei aplicate.

Ridicați piciorușul presor și rotiți materialul în jurul acului pentru a schimba direcția de coasere.

• Pentru ajustarea lățimii cusăturii

Selectați modelul 04 în modul 3.

Apăsăți butonul pentru lățimea cusăturii  pentru a schimba lățimea cusăturii.

Apăsăți  pentru a reduce lățimea cusăturii ④.

Apăsăți  pentru a crește lățimea cusăturii ⑤.

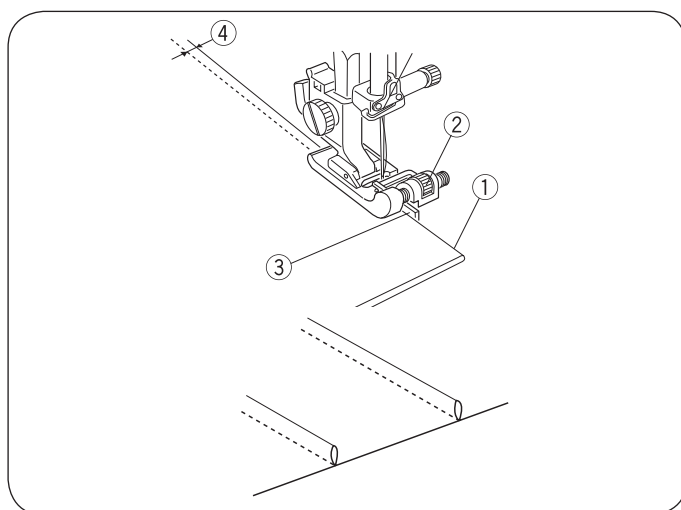
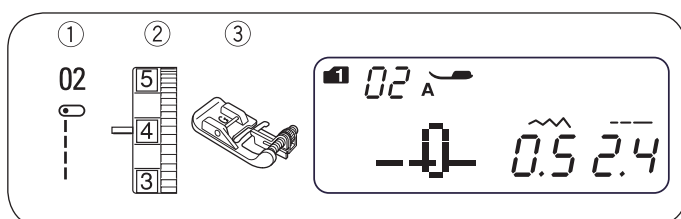
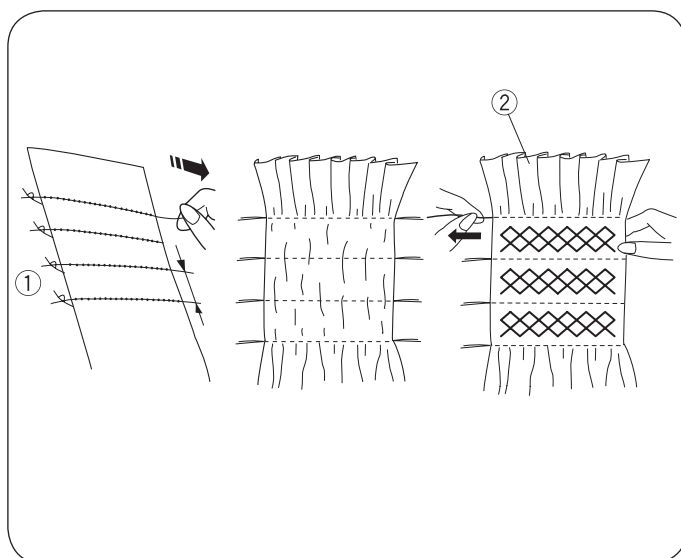
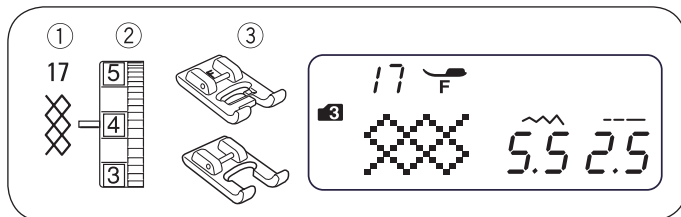
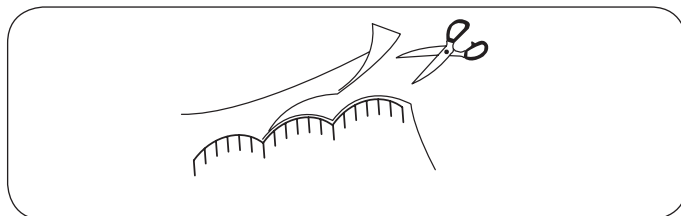
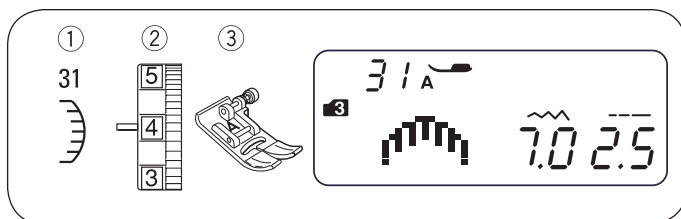
Lățimea cusăturii va varia în funcție de poziția acului centrat ⑥.

- ③ Lățimea cusăturii (3.5)
- ④ Modelul de cusătură 04 (lățime redusă a cusăturii)
- ⑤ Modelul de cusătură 04 (lățime mărită a cusăturii)
- ⑥ Poziția centrală a acului

(A) Modelul de cusătură 10 are o poziție fixă a acului stâng. Când schimbați lățimea cusăturii, poziția acului drept se va schimba.

(B) Modelele de cusături 04, 05 și 06 au o poziție fixă a acului central. Lățimea cusăturii se schimbă în mod simetric.

(C) Modelele de cusături 07, 08 și 09 au o poziție fixă a acului drept. Când schimbați lățimea cusăturii, poziția acului stâng se va schimba.



Cusătura Scallop

- ① Model de cusătură: Modul 3:31
- ② Tensiunea firului: 3 - 6
- ③ Piciorușul presor: Zigzag foot

* Se poate utiliza de asemenea modelul de cusătură 47 sau 57 în modul 3.

Realizați cusăturile la aproximativ 1/8" (1 cm) în interiorul marginii materialului.

Tăiați exteriorul cusăturilor astfel cum este prezentat. Aveți grijă să nu tăiați firul.

Cusătură de încrețire

- ① Model de cusătură: Modul 3: 17
- ② Tensiunea firului: 3 - 6
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusătură satin
Picioruș deget deschis: F2

Cusătura de încrețire este un tratament decorativ delicat utilizat pentru hainele pentru copii sau bluzele pentru femei.

Alegeți un material moale și ușor precum batiste, pânză vârgată sau challis. Tăiați materialul de trei ori mai lat decât lățimea preconizată. Setati lungimea cusăturii la „5.0” și realizați rânduri de cusături drepte la o distanță de 3/8" (1.0 cm) între ele pentru zona care urmează să fie cusută pentru încrețire.

Knot the threads along one edge ①. Din marginea cealaltă, trageți firele bobinei (firele inferioare) pentru a distribui uniform

REȚINEȚI:

Trageți în sus firul bobinei și trageți 4" - 6" din fir spre spate înainte de a începe să coaseți.

② elementele de adunare. Realizați cusăturile de încrețire între rândurile adunate.

Înlăturați cusăturile drepte trăgându-le în afară.

- ① Margine înnodată
- ② Elemente de adunare

Realizarea de cute subțiri

- ① Model de cusătură: Modul 1:2
Modul 2: 02
- ② Tensiunea firului: 1 - 4
- ③ Piciorușul presor: Picioruș tiv ascuns

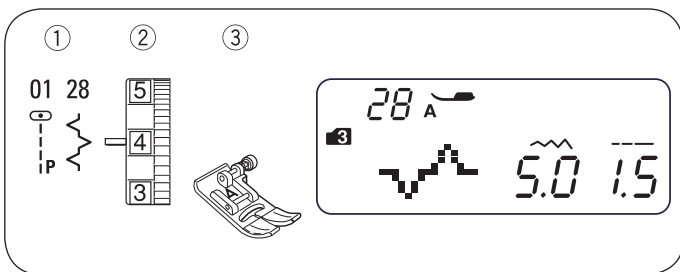
Îndoțiți materialul astfel încât să împreunați fețele greșite.

Poziționați materialul astfel încât acul să pătrundă 0.1 - 0.2 cm (1/16") în interiorul marginii îndoite și coborâți piciorușul.

Rotiți șurubul ghidajului și deplasați ghidajul lângă cută. Coaseți în timp ce ghidați marginea îndoită de-a lungul ghidajului.

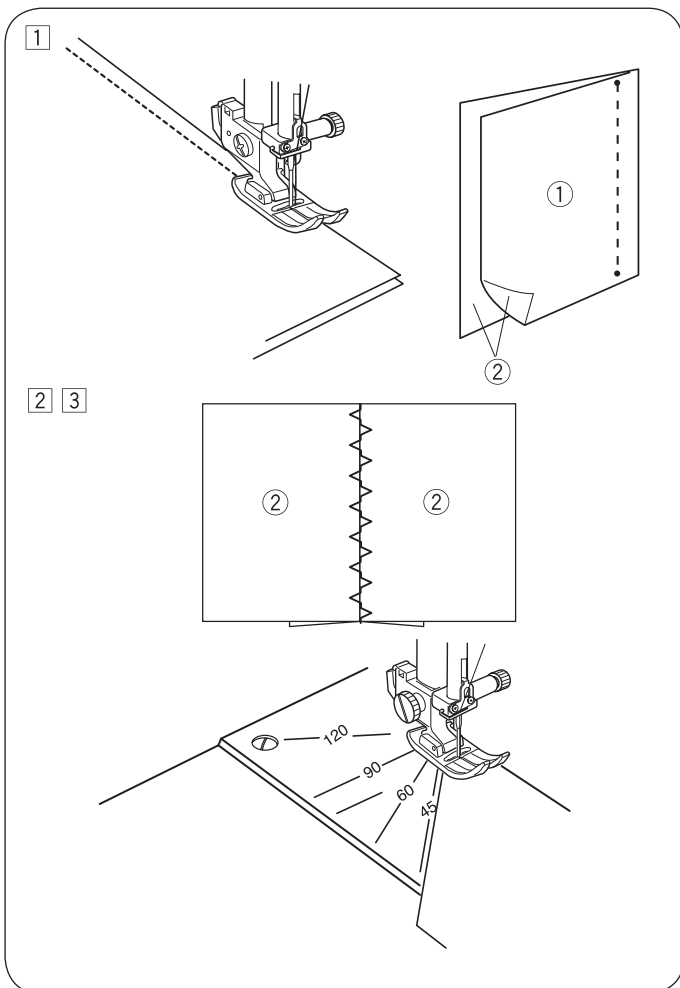
- ① Margine îndoită
- ② Guide screw
- ③ Ghidaj
- ④ 0.1 - 0.2 cm

Deschideți materialul și apăsați cuta spre o parte laterală.



Îmbinarea peticelor

- ① Model de cusătură: Modul 3:01 și 28
- ② Tensiunea firului: 3 - 6
- ③ Piciorușul presor: Zigzag foot



- ① Așezați peticele împreună. Selectați modelul 01 în modul 3. Coaseți o toleranță precisă de 1/4" (0.6 cm) de cusătură.

- ① Wrong side of the fabric
- ② Partea corectă a materialului

- ② Selectați modelul 28 în modul 3.

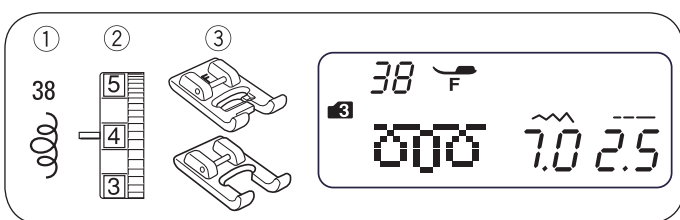
- ③ Apăsați toleranța de cusătură astfel încât să se deschidă. Coaseți modelul de cusătură 28 pe partea corectă a articolului de îmbrăcăminte, centrând peste linia cusăturii.

* Se poate utiliza de asemenea modelul de cusătură 40 46 sau 48 în modul 3.

Elementul pentru ajustarea unghiului de pe placa de coasere.

Puteți coase cu ușurință petice la unghiurile dorite fără marcarea, folosind elementele pentru ajustarea unghiului de pe placa de coasere.

Elementele pentru ajustarea unghiului sunt marcate la 45, 60, 90 și 120 grade.



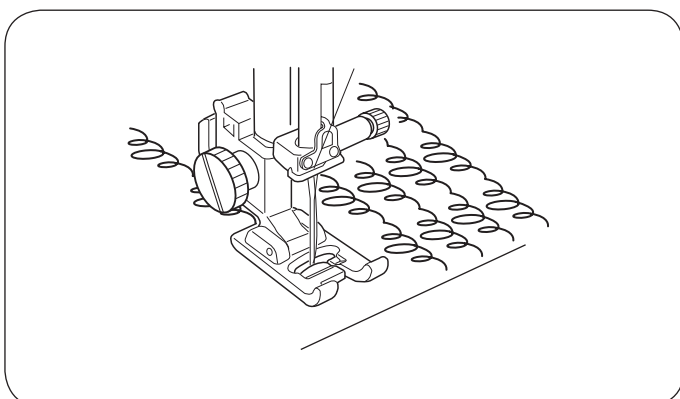
Cusătura de tip stippling

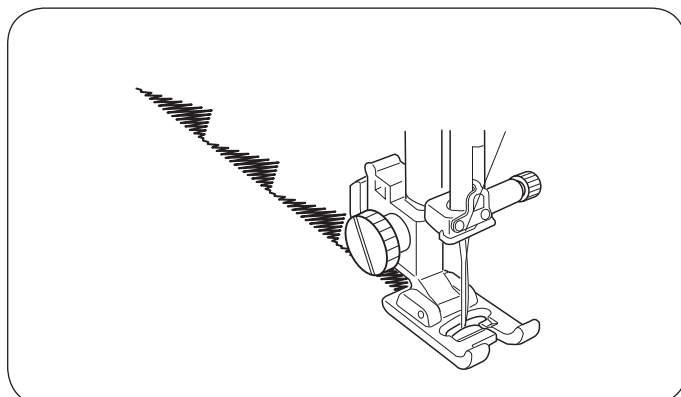
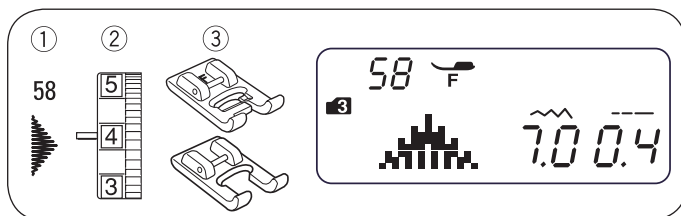
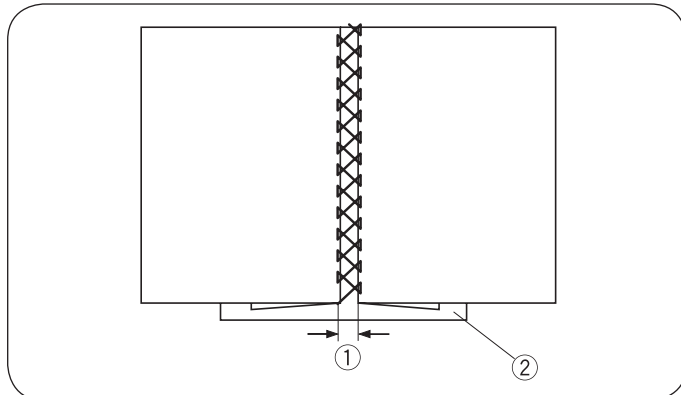
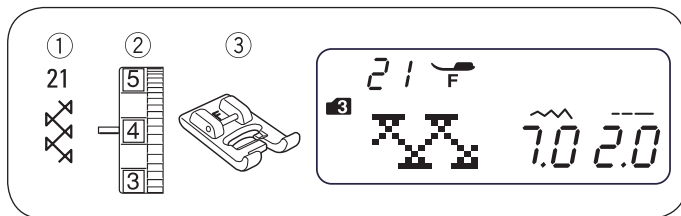
- ① Model de cusătură: Modul 3:38
- ② Tensiunea firului: 3 - 6
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusătură satin
Picioruș deget deschis: F2

* Se poate utiliza de asemenea modelul de cusătură 37 în modul 3.

O cusătură preprogramată de tip stippling este o metodă rapidă și facilă de coasere a zonelor mici.

Poziționați vată între partea superioară a macatului și materialul posterior.





Ornamentarea

- ① Model de cusătură: Modul 3: 21
- ② Tensiunea firului: 3 - 6
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusătură satin

* Se poate utiliza de asemenea modelul de cusătură 22 sau 46, 48 în modul 3. Utilizați această cusătură pentru a uni două bucăți de material pentru a crea un aspect de lucrare deschisă și pentru a adăuga un interes de design.

Îndoțiți sub fiecare margine de material 5/8" (1.5 cm) și presați. Prindeți folosind ace cele două margini de hârtie sau rupeți elementul posterior la 0.4 1/8" distanță. Coaseți încet, ghidând materialul astfel încât acul să prindă marginea îndoită pe fiecare parte.

După finalizarea cusăturii, înlăturați hârtia.

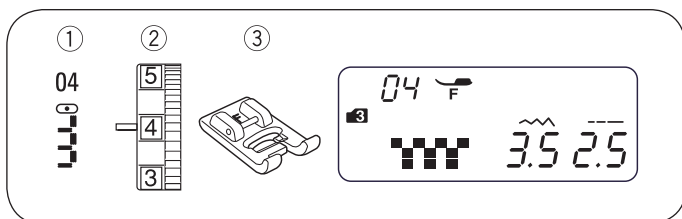
- ① 0.3 - 0.4 cm (1/8")
- ② Hârtie

Cusături satin

- ① Model de cusătură: Modul 3: 58
- ② Tensiunea firului: 3 - 6
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusătură satin
Picioruș deget deschis: F2

* Se poate utiliza de asemenea modelul de cusătură 54 sau 57 în modul 3. Pentru rezultate mai bune la cusut, trebuie utilizată o căptușeală pe partea greșită a materialului atunci când utilizați materiale de întindere sau elastice.

Apăsați butonul de blocare automată pentru a coase o cusătură de blocare la finalizarea modelului de cusătură.

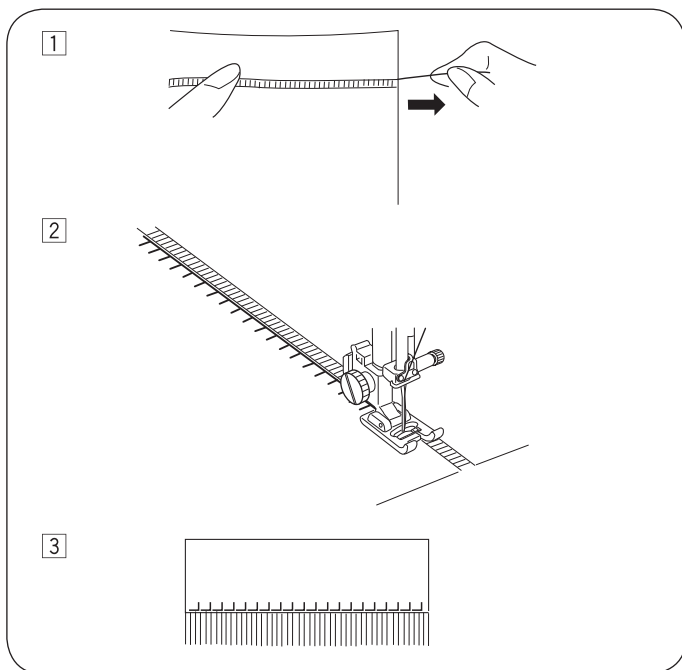


Realizarea de franjuri

- ① Model de cusătură: Modul 3:04
- ② Tensiunea firului: 3 - 6
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusătură satin

Realizarea de franjuri conferă un element special fețelor de masă și șalurilor. Choose a firm, woven fabric like linen where threads can be removed easily.

- 1 Tăiați cu grijă materialul pe linia cusută. Scoateți un singur fir acolo unde va începe realizarea de franjuri.
- 2 Coaseți în jos pe partea stângă astfel încât cusăturile din partea dreaptă să ajungă în spațiul deschis.
- 3 Înlăturați toate firele în exces din partea dreaptă a cusăturii și creați franjuri.

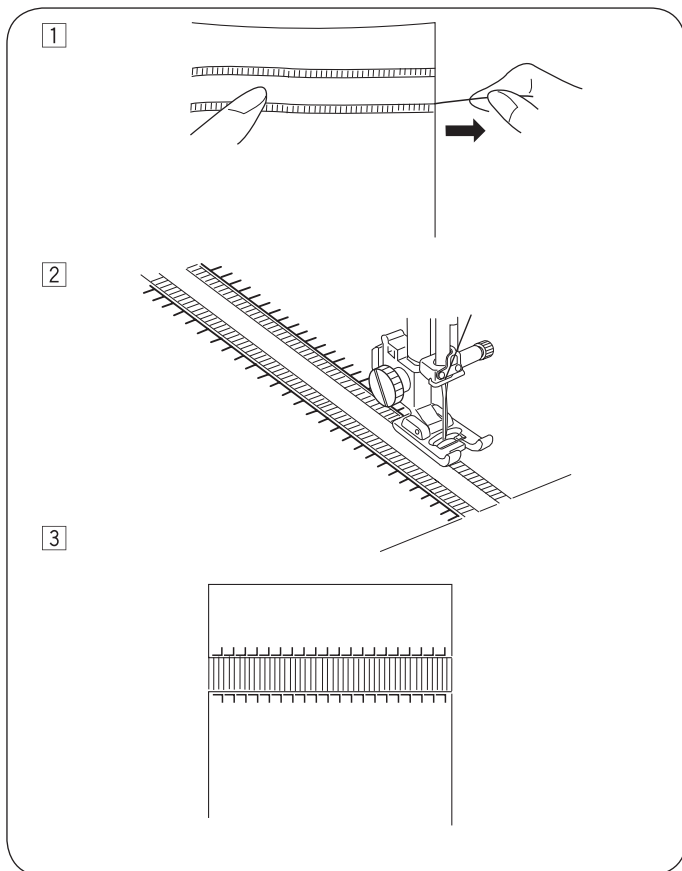
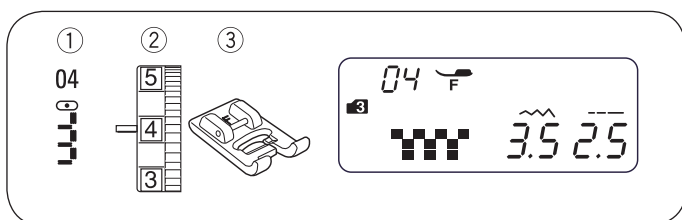


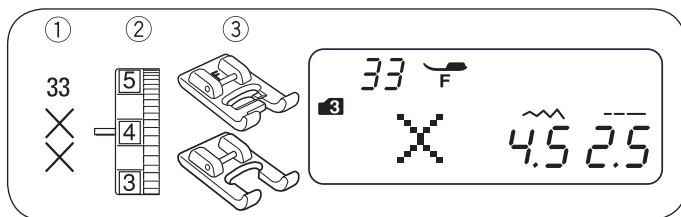
Lucrări cu eliminare de fire

- ① Model de cusătură: Modul 3:04
- ② Tensiunea firului: 3 - 6
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusătură satin

Lucrările cu eliminare de fire utilizează aceeași metodă ca realizarea de franjuri. Choose a firm, woven fabric like linen where threads can be removed easily.

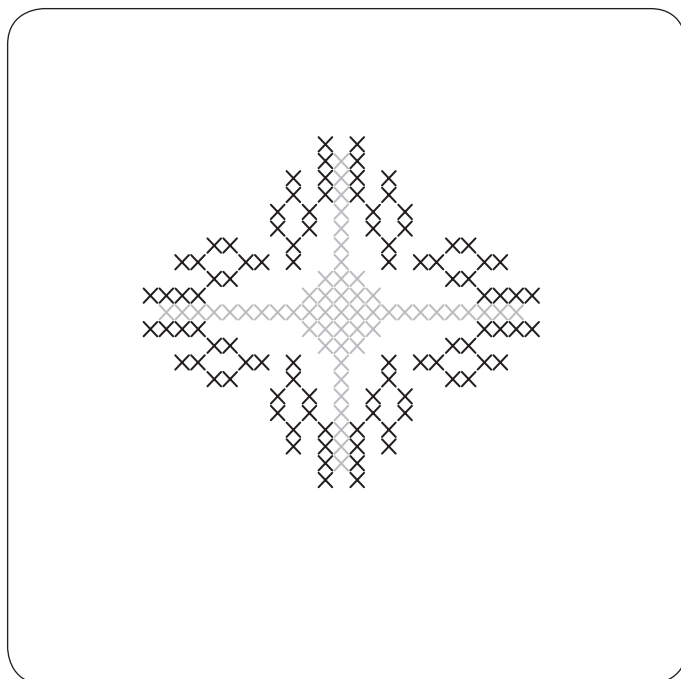
- 1 Tăiați cu grijă materialul pe linia cusută. Determinați lățimea lucrărilor cu eliminare de fire și înlăturați un fir la fiecare capăt.
- 2 Coaseți în jos pe partea stângă, ghidând materialul astfel încât cusăturile din partea dreaptă să ajungă în spațiul deschis. După finalizarea părții din stânga, rotiți materialul 180°. Coaseți în jos pe partea cealaltă.
- 3 Scoateți firele dintre cusături.





Cusătură în cruce

- ① Model de cusătură: Modul 3:33
- ② Tensiunea firului: 3 - 6
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusătură satin
Picioruș deget deschis: F2



Puteți realiza modele de cusături în cruce, de două ori mai rapid decât în cazul realizării manuale a acestora.

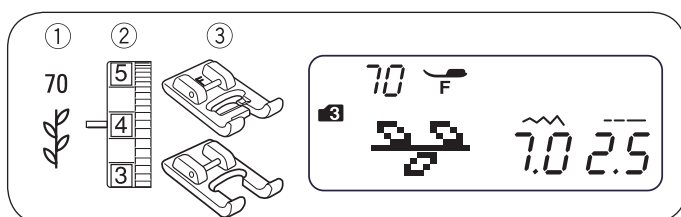
* Dacă apăsați butonul de blocare automată înainte de coasere, mașina va coase o unitate a cusăturii în cruce și se va opri automat.

Alegeți un material cusut strâns simplu, precum pânza sau flanel de lână pentru materialul de fundal. Dacă optați pentru un material cu greutate redusă, utilizați un element posterior care poate fi eliminat prin rupere ca suport.

Reglați lățimea și lungimea cusăturii după cum doriți, pentru a potrivi cu modelul.

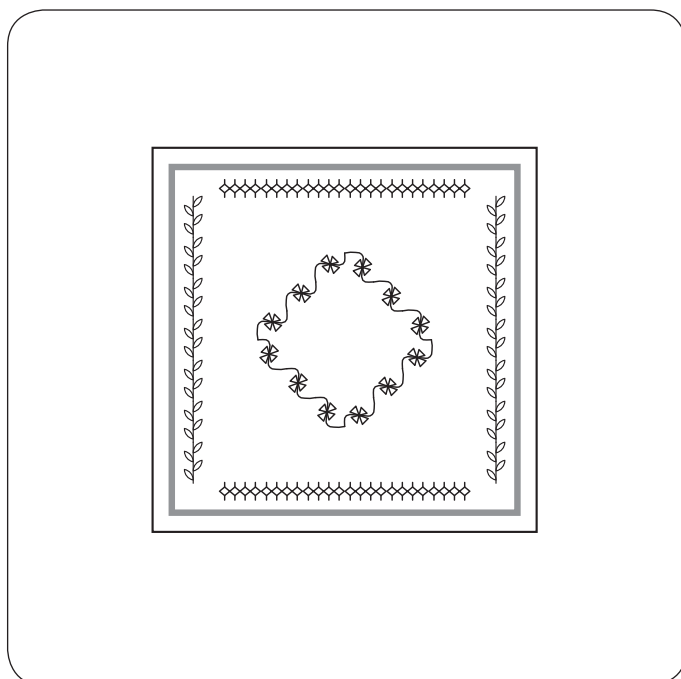
Identificați centrul modelului, sau dacă modelul este o margine, alegeți un punct inițial.

Numărați cusăturile în cruce de la centru în sus și programați numărul. Utilizați butonul de blocare automată pentru începere și încheiere.



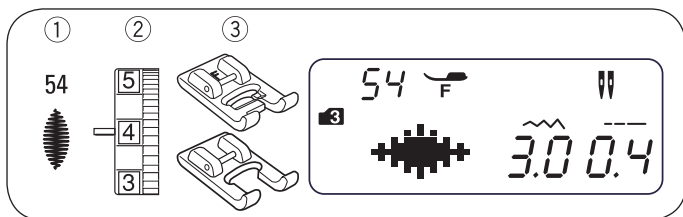
Cusături decorative

- ① Model de cusătură: Modul 3:70
- ② Tensiunea firului: 3 - 6
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusătură satin
Picioruș deget deschis: F2



* Se poate utiliza de asemenea modelul de cusătură 64 sau 90 în modul 3. Pentru cele mai bune rezultate la coasere, aliniați cu grijă și ghidați materialul atunci când coaseți cu cusături decorative.

Utilizați un element posterior care poate fi eliminat dacă este cazul.

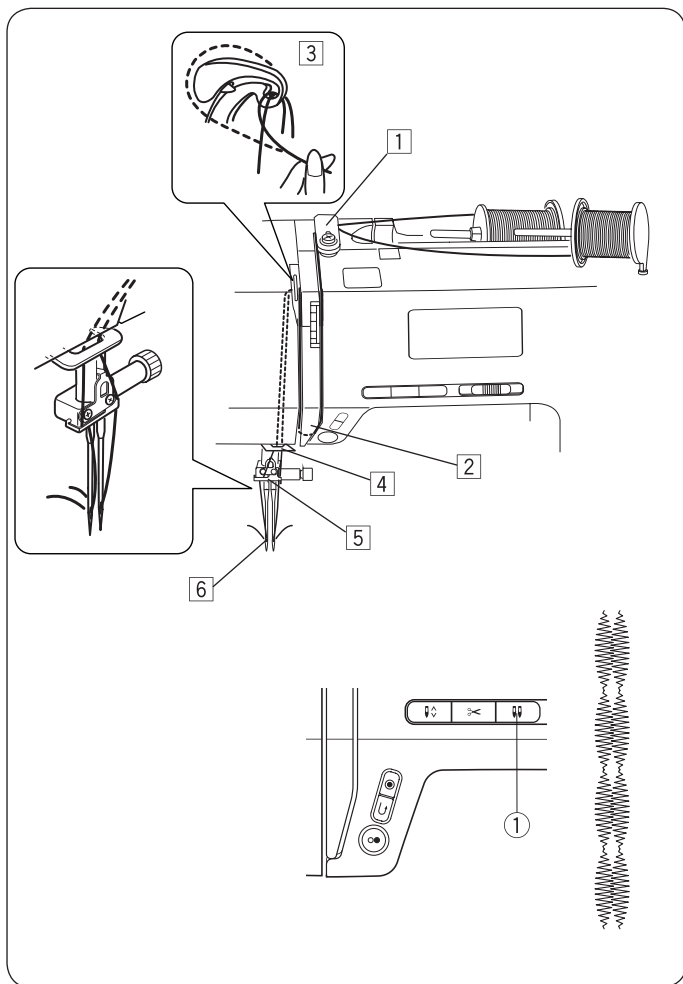


Coaserea cu ac dublu

- ① Model de cusătură: Modul 3: 54 (Exemplu)
- ② Tensiunea firului: 3 - 6
- ③ Piciorușul presor: Picioruș pentru cusătură satin
Picioruș deget deschis: F2

REȚINEȚI:

Când coaseți modele folosind acul dublu, testați cusăturile înainte de a începe să coaseți.
 Utilizați piciorușul zigzag sau piciorușul satin pentru coaserea cu ac dublu.
 Opriți alimentarea mașinii înainte de a schimba acul.
 Înlocuiți acul dublu cu un ac unic atunci când coaserea cu ac dublu este finalizată.



• Începerea coaserii

Utilizați suportul de papioță secundar pentru coaserea cu ac dublu.

Poziționați două papioțe astfel cum este prezentat.

Trageți ambele fire de la papioțe și treceți-le prin punctele ① - ⑥.

Asigurați-vă că nu se încurcă cele două fire.

Comutați întrerupătorul de alimentare în poziția pornit și selectați modelul dorit.

Apăsăți butonul pentru ac dublu ①, trageți ambele fire spre spate sau la stânga sub piciorușul presor.

REȚINEȚI:

La schimbarea direcției de coasere, ridicați acul și rotiți materialul.

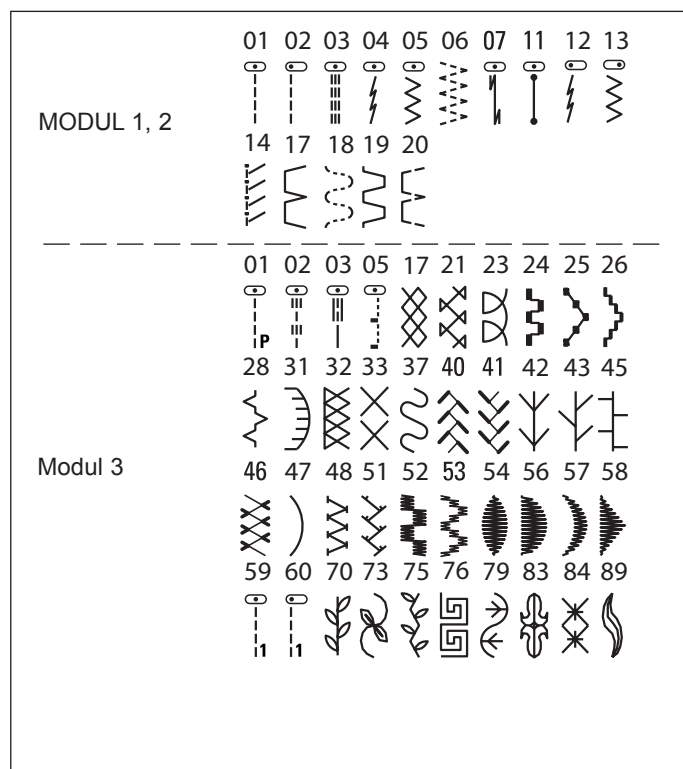
Când selectați modele de cusături care nu sunt pentru coasere cu ac dublu și apăsați butonul pentru ac dublu, marcajul LCD și se va activa soneria de atenționare.

Modelele de cusături nu pot fi memorate în modul pentru ac dublu.

Utilizați tăietorul de fir de pe capacul frontal la tăierea de fire.

Utilizați fire subțiri #60 sau de număr mai mare pentru coaserea cu ac dublu.

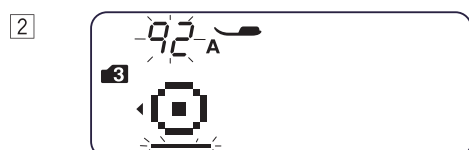
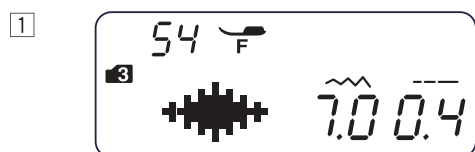
Modele de cusături pentru coaserea cu ac dublu



PROGRAMAREA MODELELOR ȘI LITERELOR

Programarea cusăturii de blocare automată

Exemplu: Modelul de cusătură 54 (modul 3)

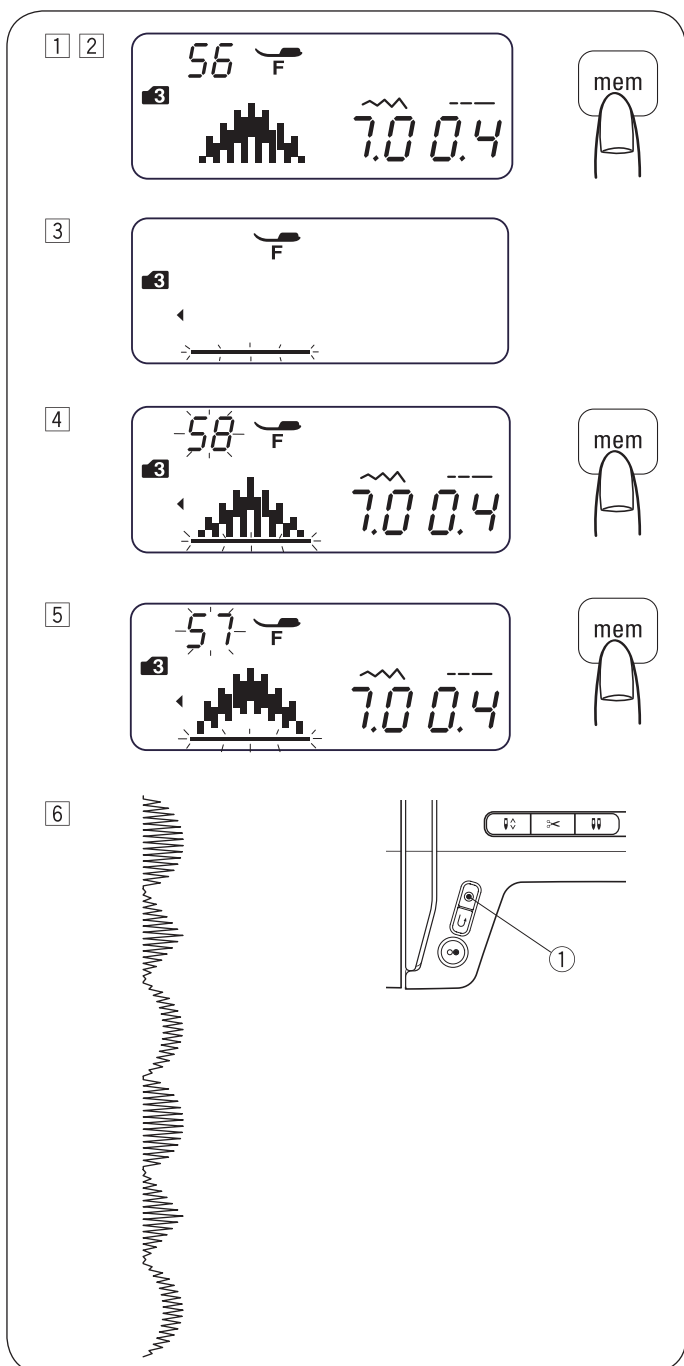


- 1 Selectați modelul 54 (modul 3).
Apăsați butonul pentru memorare.

- 2 Selectați modelul 92 (modul 3).
Apăsați butonul pentru memorare.

- 3 Poziționați materialul și coaseți.

Mașina va coase o cusătură de blocare, modelul de cusătură 54, o cusătură de blocare și se va opri.



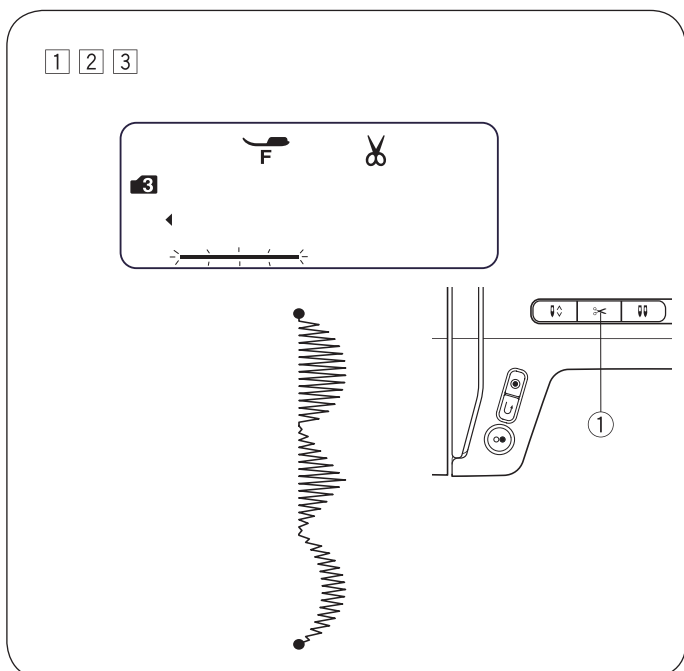
Programarea combinației de modele

Exemplu: Modelul de cusătură 56, 58 și 57 (modul 3)

- 1 Selectați modelul 56 (modul 3).
- 2 Apăsați butonul pentru memorare, iar modelul de cusătură 56 este memorat.
- 3 Afișajul LCD afișează numai câte 1 caracter. Modelul de cusătură memorat trece în partea stângă a afișajului și cursorul se aprinde intermitent.
- 4 Selectați modelul 58 (modul 3). Apăsați butonul pentru memorare.
- 5 Selectați modelul 57 (modul 3). Apăsați butonul pentru memorare.
- 6 Se va coase o serie de combinații de modele. Dacă apăsați butonul pentru blocare automată ① în timp ce mașina coase, mașina va coase modelul curent și cusătura de blocare, apoi se va opri automat.

REȚINEȚI:

Se pot memora maxim 50 de modele de cusături.

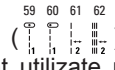


Programarea tăierii automate a firului

Exemplu: Tăiere automată a firului cu modelele 56, 58 și 57 (modul 3)

- 1 Consultați procedura 1 - 5 de la „Programarea combinației de modele” de mai sus pentru a introduce modelele de cusături 56, 58 și 57.
- 2 Țineți apăsat butonul pentru tăietorul de fir ① până când apare marcajul tăietorului de fir pe afișajul LCD.
- 3 Începeți coaserea. Se va coase o serie de combinații de modele, iar mașina va tăia firele automat după cusătura de blocare.

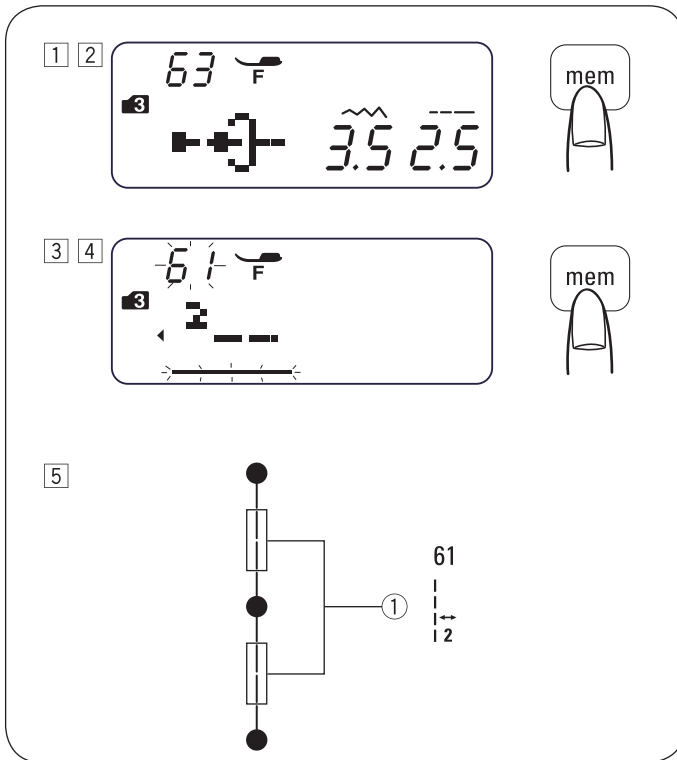
Cusături de tip bridge

Modelele 59-62 (^{59 60 61 62}) în modul 3 sunt cusături de tip bridge care sunt utilizate pentru a introduce cusături drepte între modele de cusături.

Cusăturile de tip bridge 61 și 62 dobândesc lungimea de cusătură și poziția acului de la un model anterior în combinație programată de modele.

Poziția acului și lungimea cusăturii pentru modelele 59 (modul 3) și 60 (modul 3) pot fi ajustate.

Cu toate acestea, poziția acului și lungimea cusăturii pentru modelele #61 (modul 3) și #62 (modul 3) nu pot fi ajustate. Poziția acului și lungimea cusăturii rămân aceleași precum în cazul modelului anterior.



REȚINEȚI:

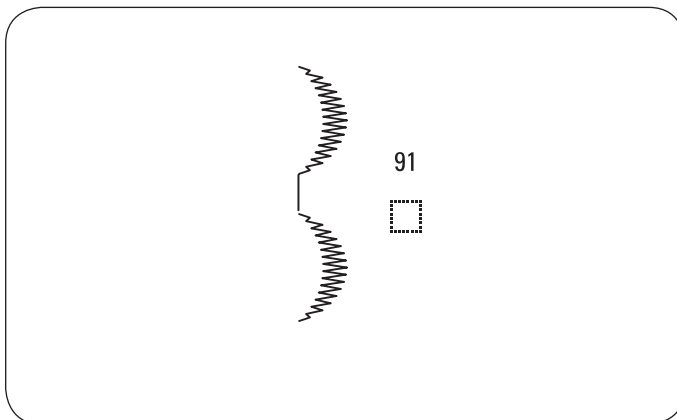
Utilizați modelele de cusături de tip bridge 59 sau 60 atunci când lungimea cusăturii pentru modelul de cusătură anterior este prea fină (precum cusăturile satin).

Exemplu: Modelul de cusătură 61 și 63 (modul 3)

- 1 Selectați modelul 63 (modul 3).
- 2 Apăsați butonul pentru memorare.
- 3 Selectați modelul 61 (modul 3).
- 4 Apăsați butonul pentru memorare.

5 Începeți coaserea.

Două cusături drepte ① sunt introduse între modelele de cusături.



• Pentru a introduce un spațiu între modele

Exemplu: Modelul de cusătură 57 (modul 91)

- 1 Selectați modelul 57 (modul 3).
- 2 Apăsați butonul pentru memorare.
- 3 Selectați modelul 91 (modul 3).
- 4 Apăsați butonul pentru memorare.
- 5 Începeți coaserea.

Se va introduce un spațiu de aproximativ 5 mm între modele.

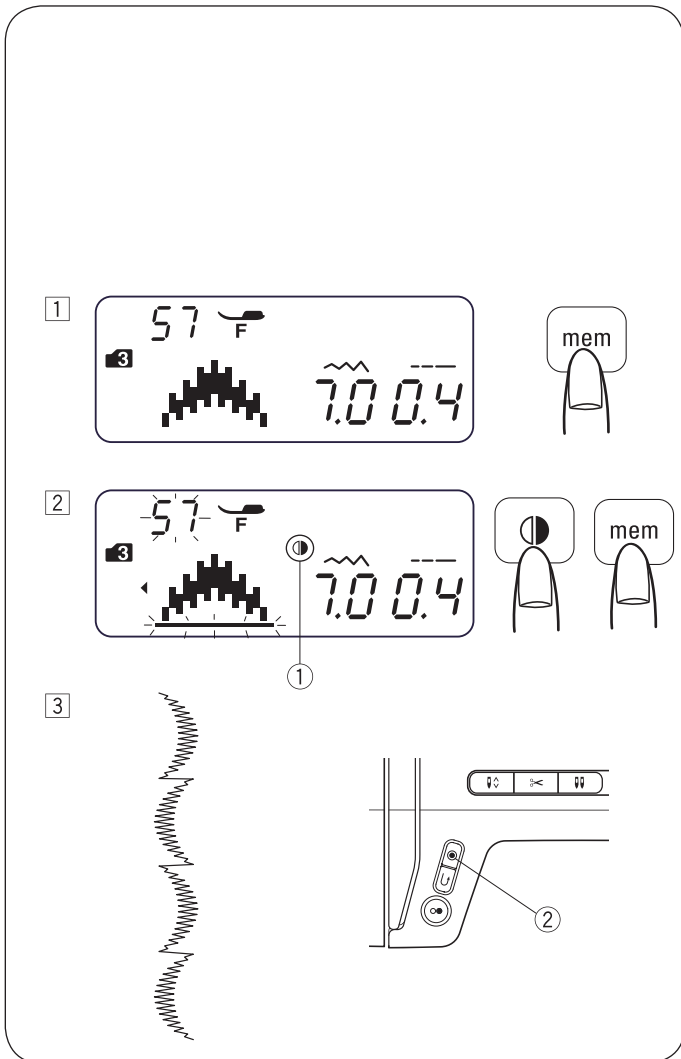
Spații (lungime de cusătură implicită)	
Modelul de cusătură 91 (modul 3)	5 mm
Modelul de cusătură 97 și 4, 5 (modul 6)	2,5 mm
Modelul de cusătură 98 și 4, 5 (modul 6)	3,5 mm
Modelul de cusătură 99 și 4, 5 (modul 6)	5 mm

REȚINEȚI:

Spațiile pot varia de la 0.5 la 5.0 prin ajustarea lungimii cusăturii corespunzătoare.

Programarea unei imagini în oglindă

Exemplu: Modelele de cusături 57 (Modul 3) și imaginea în oglindă



1 Selectați modelul 57 (modul 3). Apăsați butonul pentru memorare.

2 Selectați modelul 57 (modul 3). Apăsați butonul pentru imagine în oglindă. Imaginea în oglindă ① va apărea pe afișajul LCD. Apăsați butonul pentru memorare.

3 Începeți coaserea. Se va coase o serie de combinații de modele.
Apăsați butonul pentru blocare automată ②.
Mașina va coase modelul curent și va opri coaserea cu o cusătură de blocare.

REȚINEȚI:

Imaginea în oglindă nu poate fi aplicată la modelele de cusături de mai jos:

- Modul 1:** Modelele de cusături 1, 3, 7, 8, 9 și 0.
Modul 2: Modelele de cusături 01, 03, 07 - 11, 15 - 16 și 22 - 30.
Modul 3: Modelele de cusături 01 - 03, 59, 61 - 63, 91 și 92.
Modul 4, 5 și 6: Toate modelele de cusături.

Mode 2

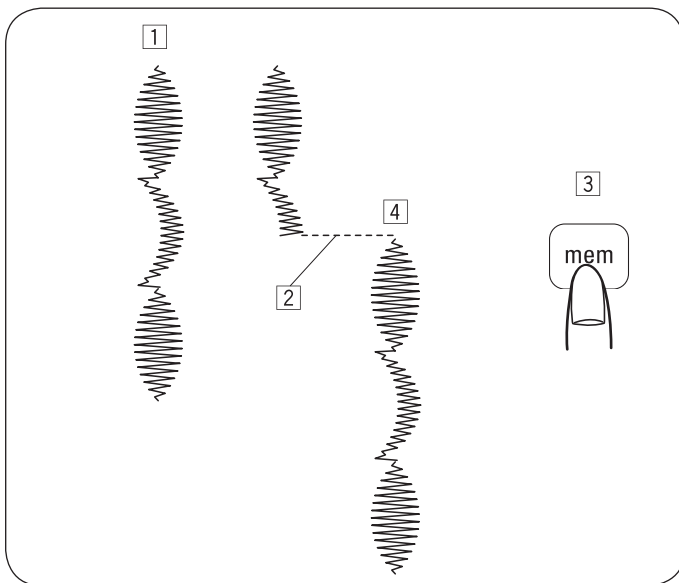


Mode 3



Mode 4 Mode 5 Mode 6

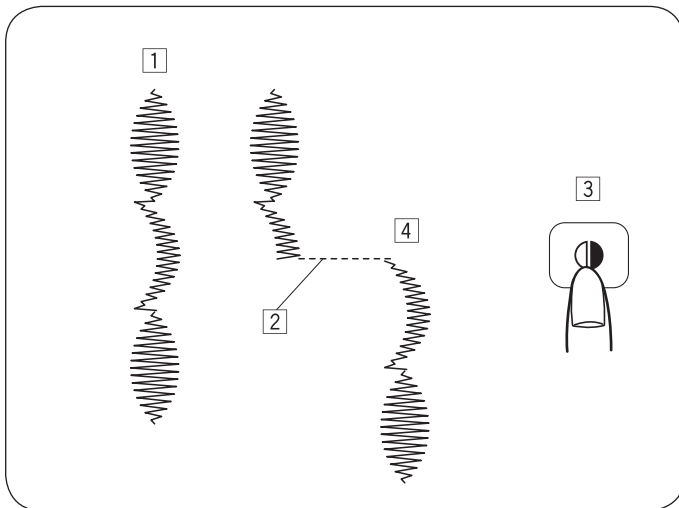
Toate modelele de cusături.



Coaserea unei combinații de modele de la început

Dacă trebuie să opriți coaserea unei combinații de modele și doriți să o coaseți de la început, apăsați butonul pentru memorare pentru a coase combinația de modele de la început.

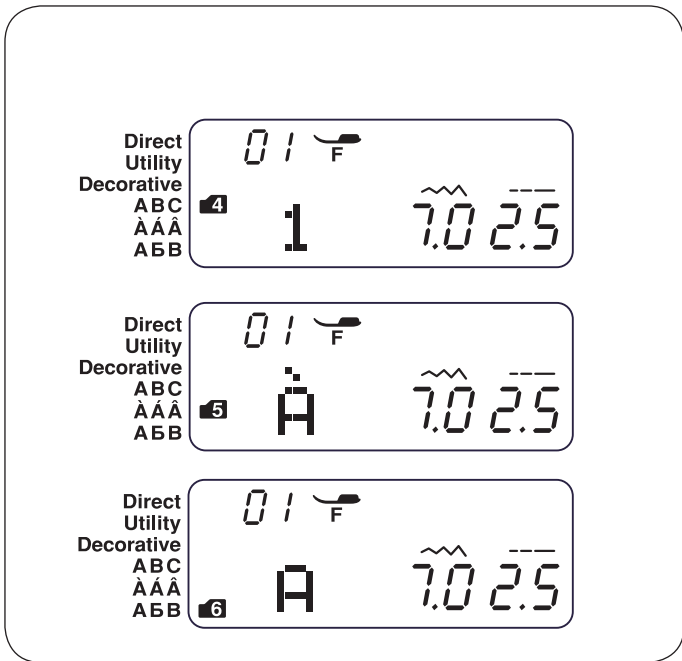
- 1 Combi-nație de modele programată.
- 2 Opriți coaserea.
- 3 Apăsați butonul pentru memorare.
- 4 Mașina coase combinația de modele de la început.



Coaserea modelului curent de la început

Dacă trebuie să opriți coaserea unei combinații de modele și doriți să o coaseți de la modelul incomplet, apăsați butonul pentru imagine în oglindă pentru a coase de la începutul ultimului model cusut.

- 1 Combi-nație de modele programată.
- 2 Opriți coaserea.
- 3 Apăsați butonul pentru imagine în oglindă.
- 4 Mașina coase combinația de modele de la început.



Programarea literelor

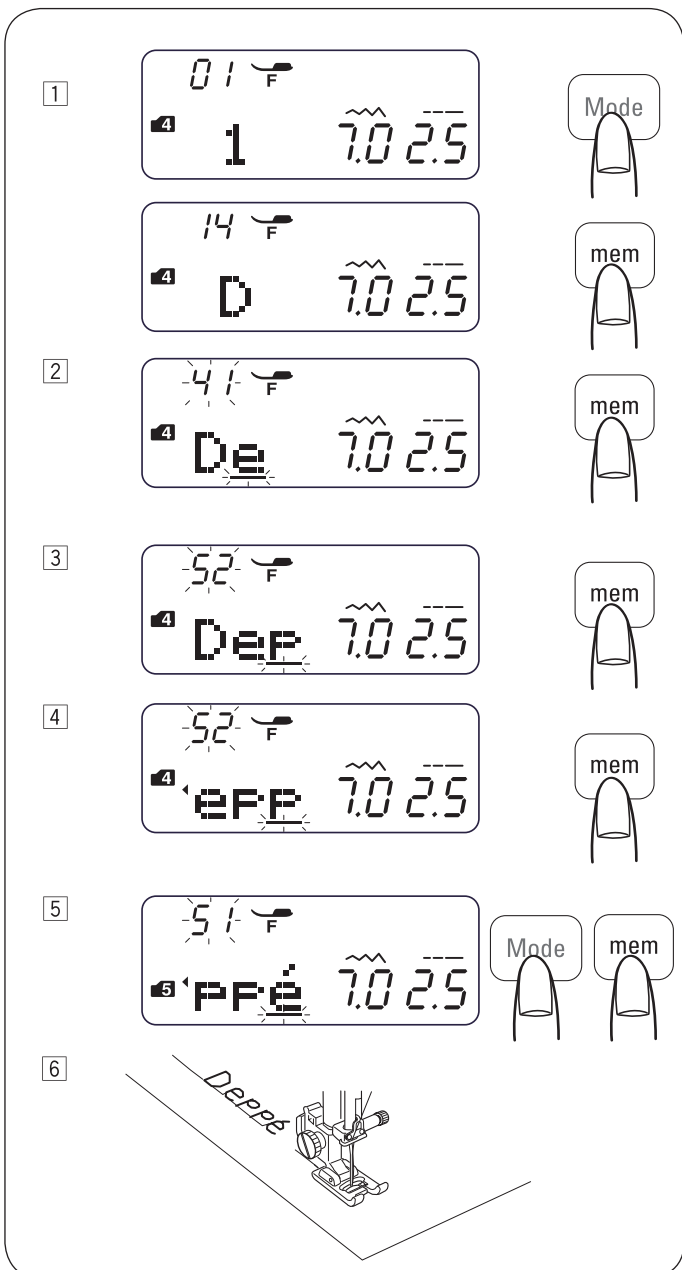
În modul 4, 5 sau 6, puteți programa text introducând numerele caracterelor alfabetice.

Modul 4 : Caracter alfabetic/număr/simbol

Modul 5 : Litere europene

Modul 6 : Litere rusești (chirilice)

Exemplu: Pentru a programa „Deppé”



1 Apăsați butonul pentru mod pentru a accesa modul 4.

Introduceți 14 pentru a selecta litera mare „D”.
Apăsați butonul pentru memorare.

2 Introduceți 41 pentru a selecta litera mică „e”.
Apăsați butonul pentru memorare.

3 Introduceți 52 pentru a selecta litera mică „p”.
Apăsați butonul pentru memorare.

4 Introduceți 52 pentru a selecta litera mică „p”.
Apăsați butonul pentru memorare.

5 Apăsați butonul pentru mod pentru a accesa modul 5.
Introduceți 51 pentru a selecta litera mică „é”.
Apăsați butonul pentru memorare.

6 Începeți coaserea.
Se va coase o serie de modele.

REȚINEȚI:

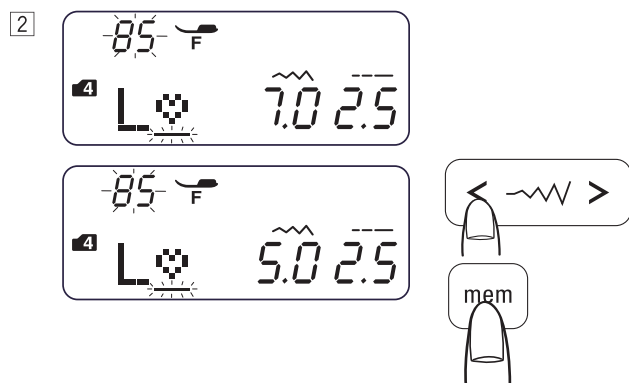
Poziția de oprire a acului va fi în poziția sus atunci când se coase o serie de modele.

Reducerea dimensiunii literelor

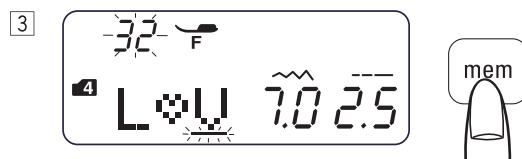
Exemplu: Pentru a reduce înălțimea caracterului „♥” la aproximativ 2/3 din mărimea sa originală.



- 1 Apăsați butonul pentru mod pentru a accesa modul 4.
Introduceți 22 pentru a selecta litera mare „L”.
Apăsați butonul pentru memorare.



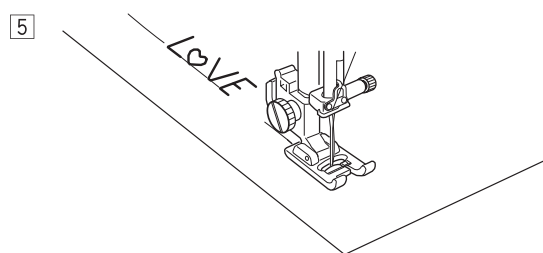
- 2 Introduceți 85 pentru a selecta caracterul „♥”.
Apăsați tasta pentru ajustarea lățimii cusăturii „<”.
Lățimea cusăturii va fi setată ca 5.0.
Apăsați butonul pentru memorare.



- 3 Introduceți 32 pentru a selecta litera mare „V”.
Apăsați butonul pentru memorare.



- 4 Introduceți 15 pentru a selecta litera mare „E”.
Apăsați butonul pentru memorare.

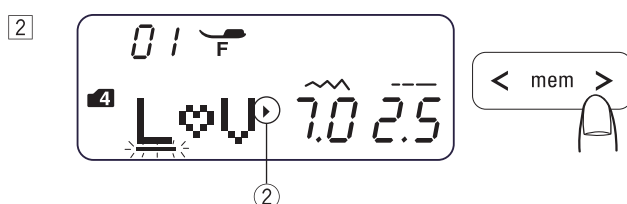
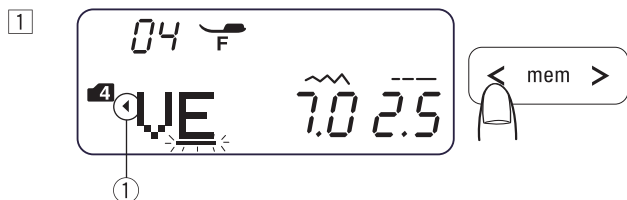


- 5 Se va coase o serie de modele.
Pentru a reduce înălțimea caracterului „♥” la aproximativ 2/3 din mărimea sa originală.

Vizualizarea unui text lung

Afișajul LCD afișează maxim 3 caracter simultan.

Dacă nu se afișează tot textul, apăsați pe cursoare pentru a derula textul.



- 1 Apăsarea cursorului deplasează cursorul și derulează textul la stânga.

- 2 Apăsarea cursorului deplasează cursorul și derulează textul la dreapta.

REȚINEȚI:

Marcajele de tip triunghi ① ② indică faptul că mai există caractere în acea direcție.



Ștergerea și introducerea unei litere (model)

Exemplu:

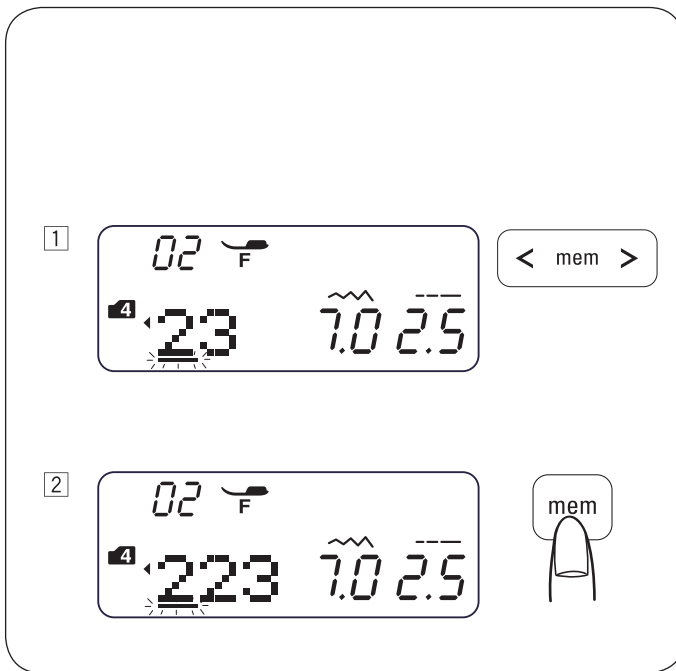
Pentru a șterge „♥” din „L♥VE” și introduce „O” în loc de „♥”

- 1 Apăsați cursorul astfel încât să deplasați cursorul sub litera „♥”.
- 2 Apăsați butonul pentru ștergere.
- 3 Selectați modelul 25 „O”.
- 4 Apăsați butonul pentru memorare. „O” este introdusă între „L” și „V”.

Duplicarea unei litere (model)

Exemplu:

Pentru a duplica „2” de la caracterele „123”



1 Deplasați cursorul sub caracterul „2”.

2 Apăsați butonul pentru memorare pentru a duplica caracterul „2”.

Ajustarea cusăturilor pentru modele programate

Lățimea și lungimea cusăturii pentru modelul de cusătură programat pot fi alterate uniform sau individual.

Exemplu: Pentru alterarea uniformă a lățimii cusăturii.

- 1 Accesați modul 3.
- 2 Selectați modelul 67.

Apăsați butonul pentru memorare.

- 3 Selectați modelul 67.

- 4 Apăsați butonul pentru imagine în oglindă.
Apăsați butonul pentru memorare.

- 5 Deplasați cursorul la dreapta față de ultimul model programat.
Apăsați butonul pentru lățimea cusăturii pentru a schimba lățimea cusăturii (5,0).

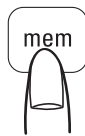
- 6 Se va coase o serie de modele.
Lățimea cusăturilor pentru modelele programate va fi modificată în mod uniform.

• Poziția unificată a acului

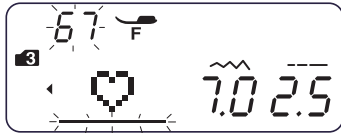
Poziția acului pentru modelele programate va varia în funcție de combinație:

- 1 Unificată la stânga la combinarea modelelor cu poziția acului stâng și poziția acului central.
- 2 Unificată la dreapta la combinarea modelelor cu poziția acului drept și poziția acului central.
- 3 Unificată la centru la combinarea modelelor cu poziția acului stâng și poziția acului drept.
- 4 Unificată la centru la combinarea modelelor cu poziția acului stâng, poziția acului drept și poziția acului central.

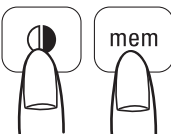
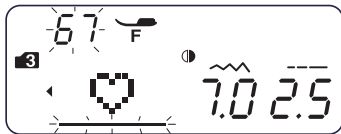
1 2



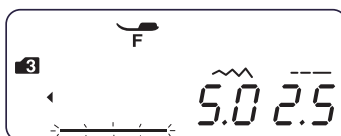
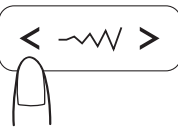
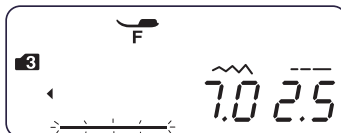
3



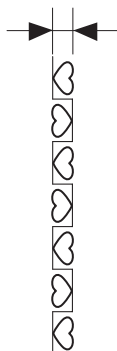
4



5



6



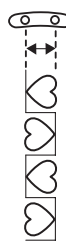
1



2



3

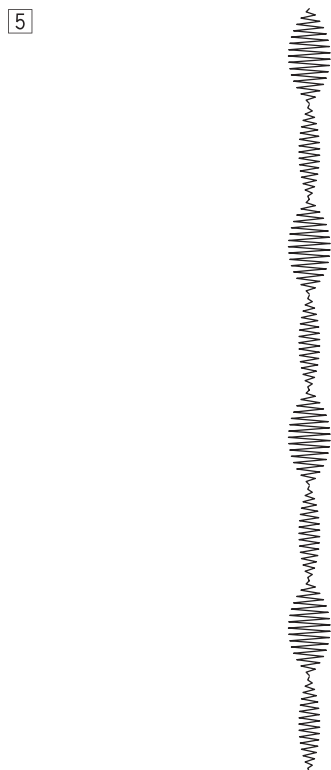
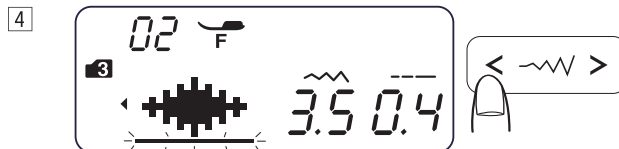
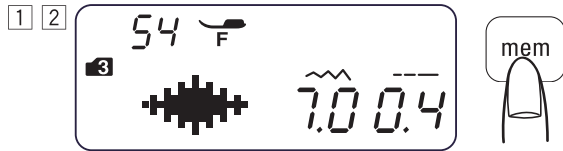


4



Exemplu:

Pentru alterarea individuală a lățimii cusăturilor



1 Accesați modul 3.

2 Selectați modelul 54 (54).

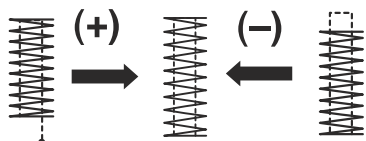
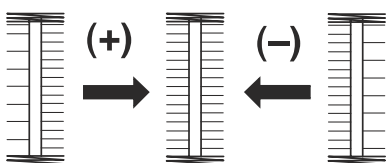
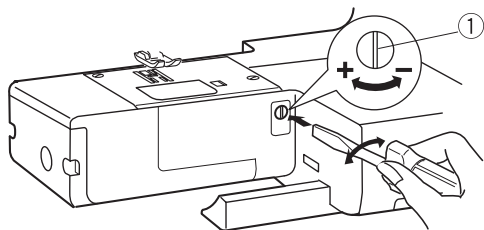
Apăsați butonul pentru memorare de două ori.

3 Deplasați cursorul sub cel de-al doilea model de cusătură 54 (54).

4 Apăsați butonul pentru lățimea cusăturii pentru a schimba lățimea cusăturii (3.5).

5 Se va coase o serie de modele.

Lățimea cusăturii pentru modelele programate va fi 7 mm și 3.5 mm.




Element de echilibrare

Rezultatele de la coaserea modelelor cu întindere pot varia în funcție de condițiile de coasere, precum viteza de coasere, tipul de material, numărul de straturi, etc.

Testați întotdeauna pe o bucată suplimentară din materialul pe care doriți să îl utilizați.

Dacă modelele cu întindere sunt distorsionate, corectați folosind elementul de echilibrare.

① Element de echilibrare Model de cusătură cu întindere (Exemplu: Modelul de cusătură 40  în modul 3)

Dacă modelul este comprimat, rotiți elementul de echilibrare în direcția „+”.

Dacă modelul este lungit, rotiți elementul de echilibrare în direcția „-”.

Echilibrul cusăturii pentru butoniera 26.

Dacă rândul din dreapta este mai dens, rotiți elementul de echilibrare în direcția „+”.

Dacă rândul din stânga este mai dens, rotiți elementul de echilibrare în direcția „-”.

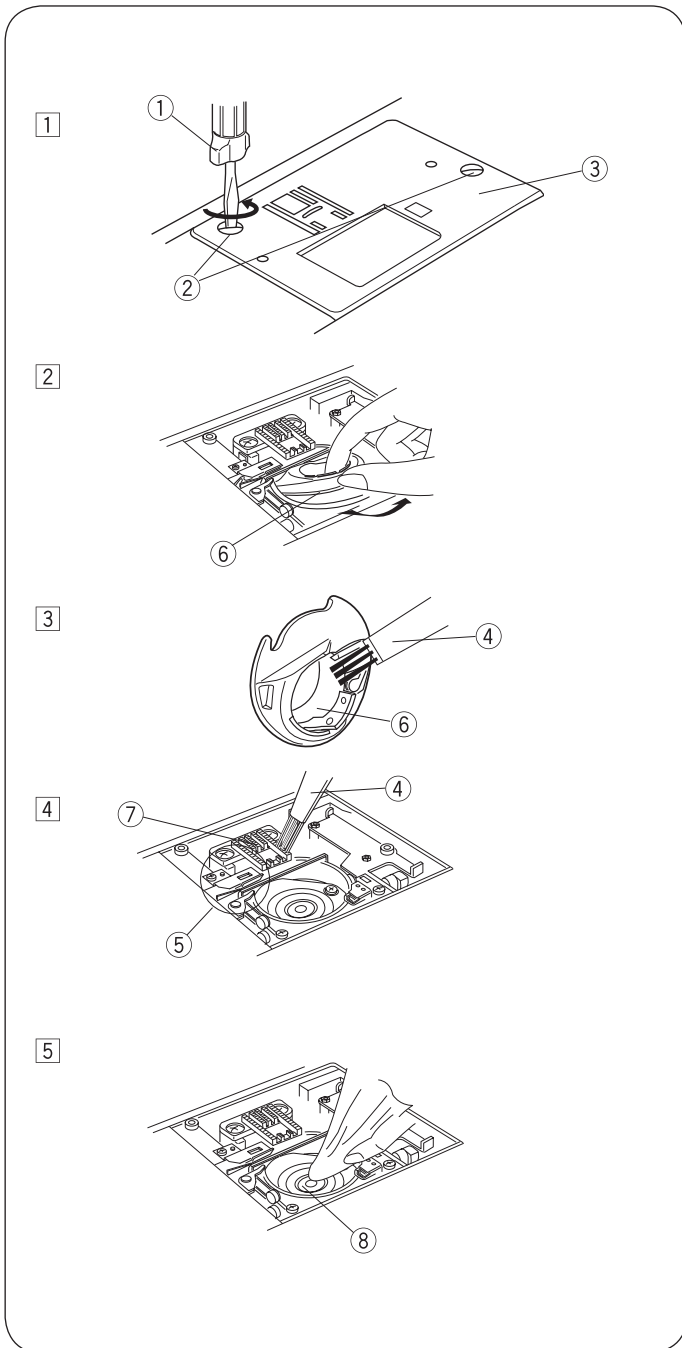
• Uniformitatea tighelului de întărire

În cazul în care cusătura nu atinge poziția de revenire, rotiți elementul de echilibrare în direcția „+”.

În cazul în care cusătura nu atinge poziția de revenire, rotiți elementul de echilibrare în direcția „-”.

ÎNGRIJIREA MAȘINII

Curățarea locașului de agățare și a transportorului



⚠️ AVERTISMENT:

Comutați întrerupătorul de alimentare în poziția oprit și scoateți mașina din priză înainte de curățare. Mașina trebuie să fie demontată doar așa cum se descrie în această secțiune.

⚠️ ATENȚIE:

Nu țineți mașina într-un spațiu cu umiditate mare, lângă un radiator sau expusă la lumina directă a soarelui.

REȚINEȚI:

Curățați exteriorul mașinii folosind o cârpă moale și săpun.

După curățarea mașinii, asigurați-vă că acul și piciorușul presor sunt atașate.

Apăsăți butonul oprire ac sus/jos pentru a ridica acul. Comutați întrerupătorul de alimentare în poziția OPRIT.

Înlăturați acul și piciorușul presor.

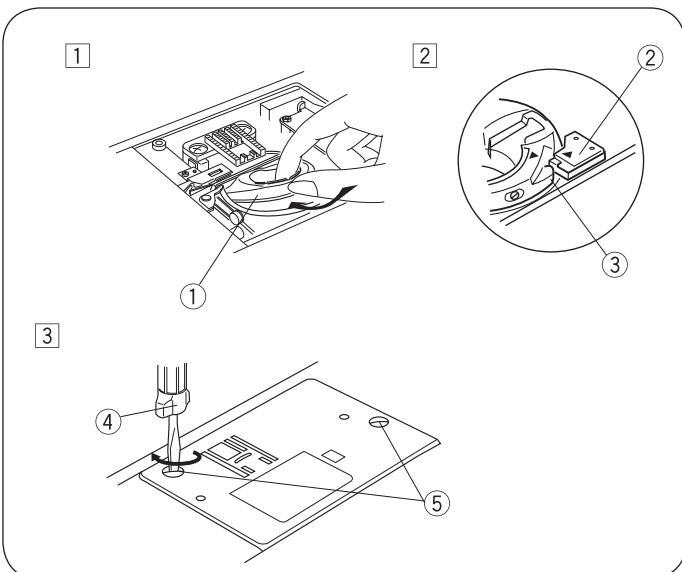
- 1 Scoateți șurubul de fixare (2) din partea stângă de la placa de coasere (3). Utilizați șurubelnița T (1) furnizată odată cu mașina. Înlăturați placa de coasere (3).
- 2 Înlăturați bobina. Ridicați suportul de bobină (6) și înlăturați-l.
- 3 Curățați suportul de bobină (6) folosind o perie pentru scame (4).
- 4 Curățați transportorul (7), mecanismul tăietorului de fir (5) și locașul de agățare (8) folosind peria pentru scame.
- 5 Curățați centrul locașului de agățare folosind o cârpă uscată.

- 1 Șurubelniță
- 2 Șuruburi de fixare
- 3 Placă de coasere
- 4 Perie pentru scame
- 5 Mecanismul tăietorului de fir
- 6 Suport de bobină
- 7 Transportor
- 8 Locaș de agățare

(Puteți de asemenea utiliza un aspirator.).

* Mașina nu necesită lubrifiere.

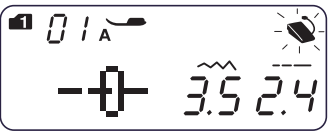
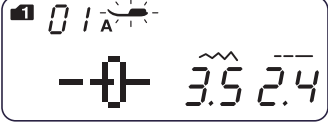
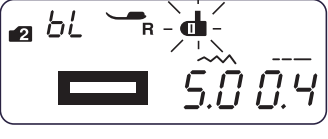

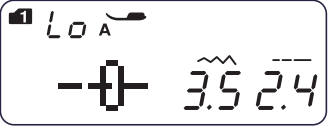
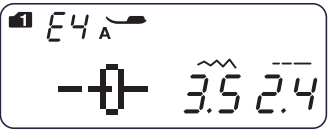
Instalarea suportului de bobină



- 1 Introduceți suportul de bobină (1) astfel încât mânerul (3) să se potrivească lângă opritor (2) în locașul de agățare.
 - 2 Introduceți bobina.
 - 3 Atașați placa de coasere folosind șuruburile de fixare (5). După curățarea mașinii, asigurați-vă că acul și piciorușul presor sunt atașate.
- 1 Suport de bobină
 - 2 Opritor
 - 3 Mâner
 - 4 Șurubelniță
 - 5 Șuruburi de fixare

Probleme și semne de avertizare

Dacă se activează o sonerie și afișajul LCD prezintă un semn de avertizare, urmați indicațiile de mai jos.

Semn de avertizare	Cauză	Încercați asta
	1. Butonul start/stop este apăsat având pedala conectată. 2. Pedala nu funcționează. (Semnul pentru pedală se aprinde intermitent.)	Deconectați pedala. Contactați centrul de service sau magazinul de la care a fost achiziționată mașina.
	Mașina este pornită având pedala ridicată.	Coborâți piciorușul presor și porniți din nou mașina.
	Mașina se va opri dacă butoniera este cusută fără a coborî pârghia pentru butoniere.	Coborâți pârghia pentru butoniere și porniți din nou mașina.
	Bobinatorul este la dreapta.	Treceți bobinatorul la stânga pentru coasere.
	Mașina este pornită după oprirea din cauza unei suprasarcini.	Așteptați cel puțin 15 secunde pentru repornire. Switch off the power switch. Înlăturați firele încălcite în jurul pârghiei de debitare, locașului de agățare.
(E1-E7) 	Mașina nu funcționează corespunzător din cauza unei probleme privind circuitul de comandă.	Contactați centrul de service sau magazinul de la care a fost achiziționată mașina.

Semnal sonor	Soneria este activată atunci când:
Pip	Funcționare normală.
Pip-pip-pip	Funcționare nevalidă sau defecțiune.
Peep	Toate modelele de cusături memorate sunt șterse. A apărut o eroare E1-E7.
Pip-Peep	Butoniera este finalizată

Este normal să se audă un zumzet slab din interiorul mașinii.

Afișajul LCD se poate încălzi în cazul utilizării mașinii timp de mai multe ore.

DEPANARE

Stare	Cauză	Remediu
Firul acului se rupe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Firul nu este înfilat corespunzător. 2. Tensiunea firului este prea mare. 3. Acul este îndoit sau bont. 4. Acul nu este introdus corect. 5. Firul acului și firul bobinei nu sunt setate sub piciorușul presor la începerea coaserii. 6. Firele nu au fost trase spre spate după coasere. 7. Firul este fie prea gros, fie prea subțire pentru ac. 	<p>Pagina 21, 22 Pagina 26, 27 Pagina 17 Pagina 17 Pagina 23 Pagina 28 Pagina 17</p>
Firul bobinei se rupe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Firul bobinei nu este înfilat corespunzător în suportul de bobină. 2. S-au acumulat scame în suportul de bobină. 3. Bobina este deteriorată și nu se rotește lin. 4. Firul este înfășurat slab pe o bobină. 	<p>Pagina 20 Pagina 67 Înlocuiți bobina. Pagina 19</p>
Acul se rupe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acul nu este introdus corect. 2. Șurubul de fixare a acului este slăbit. 3. Firele nu au fost trase spre spate după coasere. 4. Acul este prea fin pentru materialul utilizat. 5. Se utilizează un picioruș presor necorespunzător. 	<p>Pagina 17 Pagina 17 Pagina 28 Pagina 17 Utilizați piciorușul corespunzător.</p>
Cusături omise	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acul este introdus greșit, îndoit sau bont. 2. Acul și/sau firele nu sunt adecvate pentru cusătură. 3. Nu s-a folosit acul cu capăt albastru pentru cusături elastice, pe materiale foarte fine și pe materiale sintetice. 4. Acele nu sunt înfilate corespunzător. 5. Se utilizează un ac de calitate deficitară. 	<p>Pagina 17 Pagina 17 Utilizați ace pentru cusături cu întindere. Pagina 21, 23 Schimbați acul.</p>
Cusătura se încrețește	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tensiunea firului este prea mare. 2. Firul nu este înfilat corespunzător. 3. Acul este prea greu pentru materialul cusut. 4. Lungimea cusăturii este prea mare pentru material. 5. Nu se utilizează un stabilizator la coaserea de materiale foarte fine. 	<p>Pagina 26, 27 Pagina 21, 22 Pagina 17 Setează cusăturile astfel încât să fie mai scurte. Aplicați un stabilizator.</p>
Materialul nu este alimentat în mod lin	<ol style="list-style-type: none"> 1. S-a acumulat linte la transportor. 2. Cusătura este prea mărunță. 3. Transportorul nu este ridicat după coaserea cu coborârea transportorului. 	<p>Pagina 67 Setează cusăturile astfel încât să fie mai lungi. Pagina 16</p>
Bucle pe cusături	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tensiunea firului este prea mică. 2. Acul este prea gros sau prea fin pentru materialul utilizat. 	<p>Pagina 26, 27 Pagina 17</p>
Mașina nu funcționează	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mașina nu este băgată în priză. 2. Firul s-a prins în locașul de agățare. 3. Bobinatorul nu este înapoi la stânga după înfășurarea bobinei. 	<p>Pagina 10 Pagina 67 Pagina 19</p>
Coaserea butonierei nu este efectuată corespunzător	<ol style="list-style-type: none"> 1. Densitatea cusăturii nu este potrivită pentru material. 2. Nu s-a utilizat un material de căptușeală corespunzător pentru materialul de întindere sau sintetic. 3. Pârghia pentru butoniere nu este coborâtă. 	<p>Pagina 43 Utilizați o căptușeală. Pagina 42</p>
Mașina este zgomotoasă	<ol style="list-style-type: none"> 1. Firul s-a prins în locașul de agățare. 2. S-au acumulat scame în locașul de agățare sau suportul de bobină. 	<p>Pagina 67 Pagina 67</p>

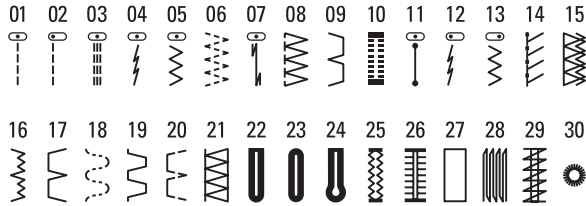
STITCH PATTERN

Modul de prezentare generală 1-6

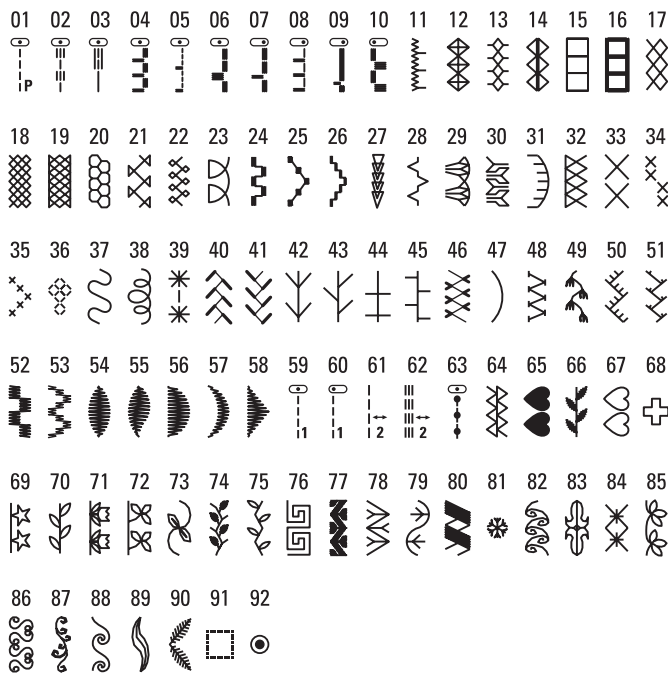
Modul 1



Modul 2



Modul 3



Modul 4



Modul 5



Modul 6

